

N^o 1

Indian & English
Dictionary

Aa to ~~Ma~~
Mi

$$\frac{28 \cancel{4} 2}{5}$$

No Longer the Property of

RHODE ISLAND
HISTORICAL
SOCIETY.



John Carter Brown
Library
Brown University

[Faint handwritten notes and numbers, including '80', '174', '175', '176', '177', '178', '179', '180', '181', '182', '183', '184', '185', '186', '187', '188', '189', '190', '191', '192', '193', '194', '195', '196', '197', '198', '199', '200', '201', '202', '203', '204', '205', '206', '207', '208', '209', '210', '211', '212', '213', '214', '215', '216', '217', '218', '219', '220', '221', '222', '223', '224', '225', '226', '227', '228', '229', '230', '231', '232', '233', '234', '235', '236', '237', '238', '239', '240', '241', '242', '243', '244', '245', '246', '247', '248', '249', '250', '251', '252', '253', '254', '255', '256', '257', '258', '259', '260', '261', '262', '263', '264', '265', '266', '267', '268', '269', '270', '271', '272', '273', '274', '275', '276', '277', '278', '279', '280', '281', '282', '283', '284', '285', '286', '287', '288', '289', '290', '291', '292', '293', '294', '295', '296', '297', '298', '299', '300']

THE
HISTORY OF THE WARS

WHICH AROSE OUT OF THE

FRENCH REVOLUTION:

RHODE ISLAND
TO WHICH IS PREFIXED,
HISTORICAL SOCIETY,

PROVIDENCE, R. I.
A REVIEW OF THE CAUSES OF THAT EVENT.

BY ALEXANDER STEPHENS,
OF THE HONOURABLE SOCIETY OF THE MIDDLE TEMPLE, ESQ.

statui res gestas populi Romani strictim, uti quaeque memoria
digna videbantur, perscribere: eo magis, quod mihi a spe, metu, partibus rei-
publicae animus liber erat. *SAL. de conjurat. Catil.*

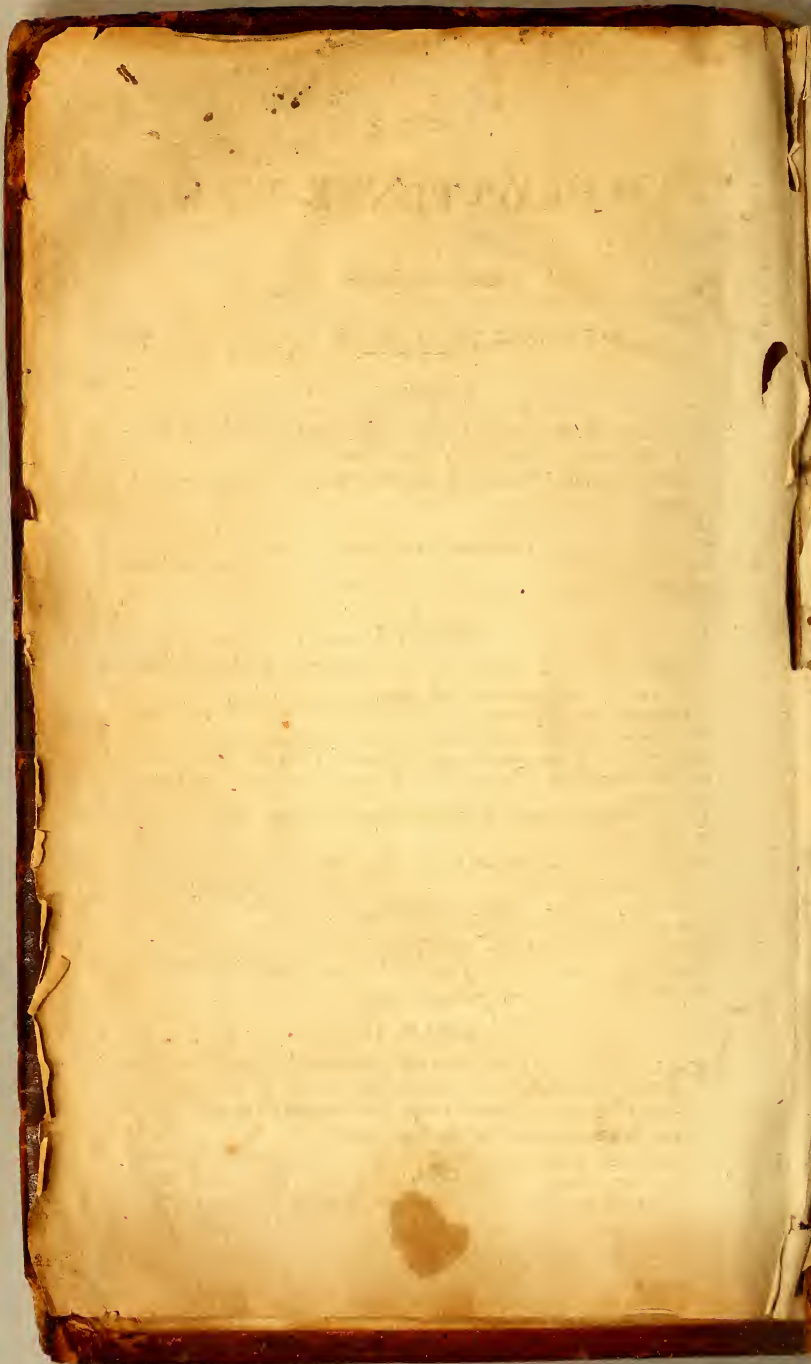
IN TWO VOLUMES.

VOL. II.

PHILADELPHIA:

PRINTED AND PUBLISHED BY JOHN BLOREN, AND
THOMAS L. PLOWMAN.

1804.



Aacolgaguassin Kettle in Copper 3

Aagausauata Cheap'it in Red

Aakionak Skin Nas

Aak go ye 2

Aal go shou 2

Aan go (to) 2

Aamok Yes Nas

Aamouk Angle (in) 3

Aana Road c

Aana Path w/c

Aana Way c

Aaliguanti Eleven N5.

Aatinuha Thirteen N5

Aatinoush Eighteen N5.

Aatienna Fourteen N5.

Aatipuskunk Nineteen N5

Aatinusha Twelve N5

Aatimuntash Sixteen N5.

Aatipollinunk Fifteen N5

Aatonushash Seventeen N5.

Aaunchemokaw News (tell me your) 2/20

Aatu Deer (a) N5

Aadian Fog N^o.

Aayxkehakie Spadeas S

Abescur Veisela S

Abockquossiuash Maltstuf of the house. N^o

Ablonen Speak to, 2

Ablonen Speak about 2

Abtschi always 2

Abtschiechgoehgihilleu Death.

(he bleed to) - 2

Abtschihillak whooping cough 2

Abtschihilleu whooping cough

(he has the) - 2

Abtschinaluop afflicted (he was)

to death - 2

Abtschinaluxim Tormented / to be

afflicted - 2

Abtschinalap afflicted (he was) 2

Acaomuck notshem came over the
water N^o.

Accecow or Paliquarro

Fire (a Spark of) S

Accowson Step (to) or go up S

Accomodenshi Part (to) S.

Accongaiwak Bend (to) S.

Accopaalamun Feed (to) with a Spoon S

Accondowos Berries (blin) in liquor of
grapes very pleasant S

Accucumeno Tree Mulberry L^o.

Ae - Ae

- Acheweu Bushes (chick milk) 2
- Achgahamaowan distributed to him 2
- Achgamen Broad 2
- Achgahikewoagan distribution 2
- Achgetatschekollak (jump/step)
over the fence 2
- Achgechigami Hastily to drink 4
- Achgezigen Teach. (to) 2
- Achgette makinaguachtol
Poorly (they look) 2
- Achgelinguoam behold, look 2
- Achgeninden Blame (to) to charge
one another 2
- Achgepingueu Blind (he is) 2
- Achgezim teach (to) instruct. 2
- Achgepohu Deaf (he is) 2
- Achgepingue Blind (he is) 2
- Achgenidewoagan Report (a bad) 2
- Achgeindewoagan Teaching,
information 2
- Achgekitschowachpachsigan
medicine for women 1
- Achgiculan Rains (when it) of freezes 2
- Achginidien Read (to) 2
- Achgiiki bi mocking jesting 2
- Achginchou quick, sharp to hear 2
- Achgiitrawan mock (to) or laugh at
somebody 2

- Achgiwalittin deceiv^(ts), cheat 2
 Achgi guwe woagan Sport, pastime 2
 Achgeuchso woagan Drunkenness 2
 Achgikbi Tree Elm wood or Bark 2
 Achgiwalitte woagan Deceit Fraud 2
 Achgi guweu play (ts) be noisy 2
 Achgink Low (Min)
 Achgi Barth Min
 Achgi or Chgi Barth Mok
 Achgik Low Mok
 Achgook Snake (u) 2
 Achgooki Snake (u) Mind
 Achgeuchso Drunk (he is) 2.
 Achgechgamu manan Drink (ts)
 hastily 2.
 Achgepingwe Blind (he is) H.
 Achgumkoquet Cloudy H.
 Achgumkok Cloud 2
 Achgunnan Cloth (ts) one 2
 Achgunnan Cloth (ts) 2
 Achgussu Burnt (ts) Katela in) 2
 Achgumrok Cloud Mind
 Achkenanawagan False 2
 Achkiwite woagan Invention 2

- Achkiwelendam Disquiet (to be) or
trouble in mind 2
- Achibis Bind up (to) or dress a wound 2
- Achie summauchrem Sick (Jamong) 2
- Achienonaumwem Speak (to) very true, 2
- Achmonnaheek Knife. Naid
- Achnelupjit West Motz.
- Achochuwijoyjuwak Slow (they) go
to work 2
- Achochuwak Travelling (they) have
bad, 2
- Achowet hard dangerous 2
- Achowaltagan Love Mind.
- Achowalogen labour (to) hard to do 2
- Achowi Earnestly 2.
- Achpoem Corn (roasted) 2
- Achpo Home (at) Mind
- Achpitind somewhere (to be) 2
- Achpiny Sleep (a place to) 2
- Achproques Mouse (a) 2
- Achpamsiso Walk (to) 2
- Achproalimawall Mocked (they) him
laughed at him 2
- Achpitawineen Abide with us 2
- Achpaywayk Back woods Naid
- Achpit Stay abide 2

61

Ac i Ac

- Achpoem Bread 2
 - Achpanschiell, Timber, logs 2
 - Achpitichhinda Away / push it / from you 2
 - Achpitichhinde Put it, away 1
 - Achpitetsch Stay (let him) 2
 - Achpogoot wounded 2
 - Achpamsu Walks / he about 2
 - Achpiguon Flute or any sounding Instrument 2
 - Achpoguwagh Back wood. Now
 - Achpo thive (him) at home 2
 - Achpishigamen Follow to, 1
 - Achpitschiechier Stop / to prevent 2
 - Achpekok wound (a) 2
 - Achpiva if dead (part of) 2
-
- Achpiguak Fleas 2
 - Achpussind Roast (to) 2
 - Achpishigamen Follow to a certain place 1.
 - Achpiten somewhere (to) 2
 - Achquontontren Speech to make a long 1
 - Achquonckren Roof to cover a 1
 - Achqui man to accuse somebody 1
 - Achquator Floated off to the Shore 1

- Achqu Eschieckto woaganik
 Temple (of we file into) 11
 Achquanemo Net caught with this 11
 Achquanxowoagan hascewiguans
 Whoredon 2
 Achquetahen 1 Shool mark 2
 Achquetschieckto woagan
 Temple 2
 Achqueckq Sun (sic) Naw
 Achquiwanis Blanket a 2
 Achquindowaagan Accusation a large 2
 Achquiahakemikio Barth (upon) 2
 Achquijelawon Hoof a 2
 Achquit put on 2
 Achquasomen Fish, with a net 2
 Achquosanan Net a Bush 4
 Achquokc Snake (a) Naw
 Achquonckhen Cover a Roof 11
 Achquoanagui gen long Timber 2
 Achquoanau caught with a Net 2
 Achquonalhukquijand Corn (a long ear of) 11
 Achqundin to accuse no one 11
 Achnimhigannau Push to give piece 11
 Achsin Stone (a) 2
 Achsin Stone (a) Naw
 Achsanaju Hard Mole

- Achsinnemhoan Spoon or Pewter 2
- Achsinnamiuschi Sugar Tree 2
- Achsinnellicie in Trapla Steel 2
- Achschiettwak Scatter-shy, disperse 2
- Achsenckenak Scatter calapin walking 6
- Achskiemiusche Horn 2
- Achsinngew Stony 2
- Achsün Stone Min
- Achsinrale Stonis 2
- Achtuckis Deer (a) Smak 2
- Achtuckwiccheken Pearls hair 2
- Achtu Deer (a) 2
- Achtuckwimiuschi Red Root 2
- Achtuchangi pocketed it ^{secretly} took five ^{fr}
- Achtuchipapteman to talk strange ^{wonderfull 2}
- Achtuchinknalen persuade to fore and 2
- Achtuguetigischon Days (ho) are ^{short to}
- Achtuchipilissin to behave strange ^{wonderfull 2}
- Achtuchingioochare he ventured to go 2
- Achtuchinkewoagan disobedience 2
- Achtuchipaptoner to talk strange ^{rough 2}
- Achwipisgeu Dark (very) 2
- Achwangandawoagan Peace, strong ^{lasting 2}
- Achwuntowagan Love Moh

- Achwamalidin Priests (see great) 2
 Achwoawanga Bank (a Sharp high) 2
 Achwoleke hard name some time 2
 Achwoi schelaan Rain (is) very hard to
 Achwoingendoi very perceptible 2
 Achtes chuite woman Are the Dear
 / land where you was 2
 Achtangelle something very small 2
 Achkopican Dish (to make a) S.
 Accshinnimaw Carry to upon ones
 Shoulders S.
 Acomlaw Boat (a) S
 Acok Deer skin (a) Red.
 Aconagunnaug Beads (fixed the) Red
 Accowe Vain (in) or to no purpose Red
 Acquahyue Woman (a) Nan
 Adamain Fall (a) S Adamosu Fall (a) S.
 Aelticke Know (how do you) C
 Aeltichemacha Atappe Boas (may be
 / can have two or three) Red.
 Aelticke that you may know C
 Agasku Green (Min)
 Agwsknowans Waves of the Sea S.
 Ahas Cross (a) 2
 Ahas Raveid (a) C
 Ahikan to excite somebody 2
 Ahantocque descended or sprung
 / from 2
 Ahangukapapone Winter (a Sharp) Red

- Ahinuocke Merry (they are) Red
 Ahocushke (Climb (to) a Tree) S.
 Ahcuppatst Ice Nam
 Ahgur cover (to) and S
 Ahikan to excite somebody to
 Ahiktek Stroud a Sort of Cloth S
 Ahino Man (a rich) S
 Ahkee Earth Nam
 Ahkinnitsek Paddle Nam
 Ahkie Vuisaap Hunt (to) orathing
 hurls me S.
 Ahu illongau Bird (at) mocking Nam
 Ahoolliwamatisin to feel Love S
 Ahowataur esteem (to) value S
 Ahowolaw loved (he's) S
 Ahoalwoagan loves S
 Ahoatan to love one S
 Ahowal love him S
 Ahoweli wife S
 Ahowoapewi Strong S
 Ahpook Feather S.
 Ahquammen Show (to) S
 Ahquahose Dram (as) S.

17
ed
ing
age
cess
the
coll
thor
B
arm
pro
cro
Aj
Not
aga
con
som
mac

- Ahskoke Snake (a) Naw
 - Ahs menuns paakauus
Walnut (a) S.
 - Ahshowcutteis Bird (a) with carna-
tion coloured wings S
 - Ahseequa Crane (a) Naw
 - Ahshahaneques Squirrel
(a flying) Naw
 - Ahsminimintz Walnut Tree Naw
 - Ahskakluckgocin Green (Naw)
 - Ahshoopenzo Thin NT
-
- Altanahunnimintz Tree Dog
Wood Naw

c
v
e
l
i
t
t
a
a
e
I
n
s
l

- Ahshaham Lobster (a) S.
 - Ahwhappawntop Eagle (aw Naw)
 - Ahtur Stinkette (it) S.
 - Ajandamoagan Desire Z
 - Ajankelendam to be indifferent
unconcerned. Z
 - Ajaskemi for good and all Z
-
- Ajepeu Buck (a) Z
 - Ajeni if only, if but Z
 - Aji take it Z
 - Ajoskeemi Entirely Finally Z
 - Ajankissooagan Calmness of mind Z
 - Ajankelendamogagan Indifference Z

...revenues surrounded by guards, clou-

Ajulle matague Duel (a) C.

Ajulla War (to make) C

Aitowk Ball (a) C.

Aiossapanisk Squirrel flying (a) S.

Akesuog. Cards (they are) Rew.

Aketash money (tell my) Rew

Akores Swedes C

Akontant Muttacoondak
Plaster (a) S.

Akores nitaate ajuttamen Swedes (they)
are good & faithful warriors C

Alagischgu Spent the day in L

Alalechetschite the dying L

Alasohen Separate (to) L

Alappa tomorrow L

Alachimuin Rest (to) L

Alapihan Kiss (a) S.

Alagandewenke after Sunday L

Alawessin to be not able to perform L

Alachimoatenamin
to rest happily L

Alapiechsin to speak quick L

Alappage early in the morning L

Alachenoagan Rest L

Alakschakan the wind ceases L

Alank Star (a) Nind.

- Alletob They are rotten &
 Allet Rotten &
 Alendimijek Some of good &
 Alende Some H.
 Alendjallo Kivallaguench the &
 Alelecken to Die &
 Alhaequot Stormy, Rainy weather &
 Alige if so H.
 Alige nevertheless if so H.
 Alige Ndallenusca
 nevertheless I will go H.
 Allumaken Throw (to) &
 Allumsoak Away (they go) &
 Allowiwé more &
 Allummoochwalan to bring him
 away &
 Allitokagon Story a Fable &
 Allunspican Bulletmould &
 Allagacan Servant Messenger &
 Allumhammock They set off by
 water &
 Allumajtomén Speak (to) Say on &
 Allenewachtock carry or spread
 ye abroad &
 Allowigamen Overcome (to) Subdue &
 Alende Some &

- Allohak more powerfull 2
 Allummoochackton Carry to away 2
 Allontz Cows Hand
 Allowrin Cathe Cidety 3.
 Allawwin Heunt to 2
 Allean Schakunnaak Hold him
 by the tail 4
 Alluns Arrow Bullet 2
 Allappakwe Tomorrow Hand
 Allum Dog 2
 Allenioacan Fear apprehension 2
 Allumtoorhen to speak or say 2
 Allowibleen left over 2
 Allemininschick Sarsaparilla 2
 Allohakasen Teach to, instruct 2
 Allemakewunk Hill (on the
 north side of) 2
 Allaangwossuwk Star (a) S.
 Allanguewak Stars 2
 Allummuckton Weeping
 (he went away) 2
 Allapchellan Rock a child 2
 Allumsitam let us go 2
 Alocuwogan Learness 2
 Allohakawineen Teach us 2
 Alloku Lean poor 2

- 17 Allusisall arrows, bullets. 2
 ed Alloguepi Hat, Cap 2
 mo Allobellow overturned
 and upset (the canoe) 2
 7
 imr Allenchillow Passing by or
 on Flying 2
 in Allambakent In the Earth 2
 miu Allansilaney Shotbag (a) 2
 into Allmitschehellackton
 the to roll something along 2
 ers Allumsin to go away 2
 cor Allowelendamsagard
 fell Great high esteem. 2
 onl Allmewachton Carry (to) abroad 2
 bat Allapiejyjuwoagan Activity
 on quickness 2
 cor Allagatto Amemens bean
 cou (the child of) 2
 the Allamunque wither 2
 thi Allowelendamex to esteem
 car highly 2
 ed Allohumasin Show (to) 2
 sis Allamaawompt Point (a) New
 to Allowelendamex to esteem
 of highly 2
 hi Allohumasin Show (to) 2
 w Allamaawompt Point (a) New
 thi Allowelendamex to esteem
 en Allowelendamex to esteem
 ce Allowelendamex to esteem
 ca Allowelendamex to esteem
 oc Allowelendamex to esteem
 ro Allowelendamex to esteem
 to Allowelendamex to esteem
 e Allowelendamex to esteem
 c Allowelendamex to esteem
- Alod For H
 Aluam Dove (a) N.S.

- Alum Dog Nan
 Alum Dog Min
 Amaunsch or Ausaunsh or
 Amaunamoke take away Red.
 Amaunuwaw paudsha
 Messenger is come Red.
 Amangamek Pish (a large) 2
 Amangilook Big large, they are 2
 Amandan Peck (to) 2
 Amange great big large 2
 Amanganquak large fishes 2
 Amanganachquiminschi
 Spanish Oak 2
 Amanghattoekat Coarse Linen 2
 Amandaanocagan Peeling 2
 Amatschipuis Turkey Buzzard 2
 Amangachpogues Rats 2
 Amatschiechsin to speak broken 2
 Amaantind Child Nan
 Amanechwinate Throwing over the
 Chairs H.
 Aman Fishing line rope to 2
 Amaumer awake S.
 Amacquitkemor to cut off 2
 Amataznalsi unwele (to feed) H.
 Amangilintkattachgikilleu
 Heavy (he had a very) walk H.

by
 be
 ch
 on-
 di-
 re,
 al-
 ely
 re-
 rn-
 ap-
 for
 he
 of
 ng
 ip-
 ed
 id.
 of
 m-
 en
 ne
 fol-
 off
 ng,
 vre
 een
 en;
 with
 s to
 tute
 first
 the
 dful
 until
 Ives
 lish

- t
 P
 w
 t
 v
 a
 B
 to
 o
 l
 th
 m
 at
 w
 ur
 of
 tw
 an
 R
 the
 ba
 co
 for
 the
 all
 on
 St
 Fo
 tro
 the
 we
 ver
 fic
 C
 ter
 wh
 gra
 on
- Aman. Fishhook H.
 - Amalschiscwa passigan
Coll's foot an Herb 2
 - Amainuwk nelaccon Great Way S.
 - Amoak Bees Nan
 - Amahschimnitze Male a Nan
 - Amangschisw Speak for or cry aloud 2
 - Amachatsyiw Belly Moh
 - Amemens Child 2
 - Amen Nussacum Bite to S.
 - Amen Pidgeon (a) N.
 - Amentschinsw praise to give honour 2
 - Amemenswi Child like 2
 - Ame Yes Nan
 - Amechachwilawechtowoagan
chastisement 2
 - Amelshimi often 2
 - Amenacacac Seeds S
 - Amemensac Children 2
 - Amemi Pigeon 2
 - Amemenlit a little Babe 2
 - Amentschinsw Praise to 2
 - Amendchewoagan disobedience
Stubbornness 2
 - Amemiwae Pigeons 2
 - Amintschimmellachgik those who
praise thee 2
 - Amantschiuchsin disobedient 2 6 1 2
 - Amintschindewoagan Prais 2

- Amintschiuchsooagan disolved ince 2
 Amihilleu Falls by down 4
 Ammowsh adamon adamosu
 Fall 16 S.
 Amoschi moe Buck, a Spike, yearling 2
 Amoma Sow 16 S.
 Amohuuta Poplar Tree N
 Amoquigachschekin to bruise the
 nail of the finger 2
 Amotoketun Turkey Buzzard N.
 Amochol Canoe (a) or Boat 2
 Amocwak Bees 2
 Amoc Bee (a) 2
 Amonsoquath Bear 16 S.
 Amuchelke Poplar Tree 2
 Amookas Butterfly N.
 Amokoth Target 16 S.
 Ampalamban Day (it is broad) 16,
 Amphone Panja frying 16.
 Ampeonomindg Spoon (to make) S.
 Amuwoir to take in 16 S.
 Amunwotki Target 16 S.
 Amuicwoagan Resurrection 2
 Amuic to rise up from laying down 2
 Amuik he is risen 2
 Amuicup he is risen up 2

- Amuel Rise, get up 2
 Amuigenin to raise one 2
 Anaskhammin How(s) or break up. Rev.
 Anaskig How(s) Rev.
 Anaskhomon teamen Break (up) for me Rev.
 Anaskiganask How. Rev.
 Anaskhomewutowwin Howing or
 Breaking up. Rev.
 Anamakoesucktschionum Taint it with
 to day Rev.
 Anan Sowanskitawoaw goes (to) the
 South West Rd
 Anauchemineash Acorns Rev.
 Anatschieton Care (to take) 2
 Anacanale Mats 2
 Anacaw Mat (made of) Rushes 2
 Anatschihuwewoagan Cautious (up),
 Care 2
 Anak Farewell, the word at parting 3.
 Anawat Chick's Crows (the Cock) Rev.
 Anakish or Mauchish Be going Rev.
 Anackunk How (s) Rev.
 Anawsuck Shells Rev.
 Anassas Bird (s) Lt.
 Anakus Star (s) Moh
 Anakiteunk gone (he is) Rev
 Anakugushannick gone (they are) Rev
 Anaskimmin Acorn (s) 3.

An to An

- Anide woagan Hold of something 1
Aninsihkillew Young (to) of a Bora or Poil 2
Aninkogannan Push (to) give (to) 1
Anidan Hold (to) fast something 1
Anit Putrified (to) Rev.
Anischi thanks be to you 2
Animanauchocksosheps Snow (to) winter
to night Rev
Animanauchocksosheps ^{to night} Rev
Anitash Corn (to) Roten Rev
Ankhitasowoagan loss 2
Ankhiton loose (to) 2
Anna Kakees Mother 2
Annitui or Mauchie Gore (to) Rev
Annake mat Matsa Jim sort of to sleep on Rev
Annchick now. Noweewonck Name (I have
forgotten my) Rev
Anoce wenawash hire him Rev
Anosche Shoestring 2
Anoschial Shoestrings 2
Anowoinno Suck (to) 3
Anogos Star (a) Mas.
Anockus Star (a) Rev
Anouant Harocsl (a) Rev
Anockus Star (a) Rev
Ansiptihen Bind (to) up into Sheaves 2
Anspaurmpnauntam Well (to) saw very Rev
Anshiwé more by Degrees 2

- Anansacoon Mat (a) made of Reeds S.
 Anagushaug Traders Red
 Anagushento Trade (at us) Red
 Anagual River Red
 Anakausu Labourer (a) Red
 Anakausichick Labourers Red
 Anakish or Mauchish Go Red
 Anamakoesuck Days (hus) Red
 Anashaju Empty Moh
 Ananson Mat (a) S
 Anekhorok Dead C
 Anecquins Pot (a) S
 Anadlimps Channel Naw
 Ardhanne Bullfrogs 2
 Anegusaneguessuck Squirrel
 (a little coloured) Red
 Arenawi by degrees, not at once 2
 Anekhu Bark 2
 Aney Road, Path or 2
 Anechunalloy Canoe (a Bark) 2
 Arena by degrees 2
 Angel Death Naw
 Angolunka Dead (thyan) 2
 Angollop Died (kay) 2
 Angel Die (to) 2
 Angoluck he is dead 2
 Anoktonken to interpret 2
 Anixi Gischuck January 2

Ansennummen to take together 2

Anum Dog (a) (Mas)

Anumcock Dogs Two.

Anunema Help me Two.

Anwadis Child) Moh

Anwisachge Kauntackgun Nteduk
Seeks (he) occasioned to tell me) 2

Aotawok Rat (a) S.

Aparaunenans Corn parched in the fire S.

Apahhammungo Go after S.

Apalamo Recover (to) from a sudden fit 2

Apatassawa Viper (a) Nau

Apachgilentschachisi Wash your hands 2

Apacus Partridge (a) 2.

Apatschen Return (to) 2

Apaligan Tread (to) upon 2

Apasucticquet Winding Nau

Apatschime Return (when) 2

Apame In vain 2

Apachtoguespi Crown (a) 2

Apatschijengue when we come back 2

Apagihen Planting (to come from) 2

Apatlauwin Hunting to return from) 2

Apanochen Cutting wood (to come from) 2

Apaet Throw (to) any thing away S

Apalogen come (to) from working 2

- A₁₂ Bread 1st
 A₁₂ Trap Riv
 A₁₂ mat Home (he is not at) Riv.
 A₁₂ Tarok Joan toasted Bread or
 Baked - S.
 Apendelluxin Partaker (to be made) 2
 Apendeliton Brjoisig 4
 Apegiors Mouse 1st S.
 Apendelluxo woagan Partaker
 (the being made) 2
 Apendelluxia Partaker (to be made) 2
 Apisackan BowString C
 Apitcheican Anvil (any) 2
 Apitzi Pischea Presently (it will be
 dark) C
 Apitzi Apiongo Presently (it will be day) C
 Apitochi By and By 2
 Apissumma Warm this for me Riv.
 Aput by the way 2
 Apissumma Warm this for me Riv
 Apime or Apimash Thigh (etc) Riv
 Apocwao First (pt) S.
 Apocwahac Oysters 1st.
 Apocwah Apocwah Bread S
 Apocke Tobacco S.
 Apocwocnosutch Bread (to make) S

- Apowohok, Nomius Whelps S.
 Apokagwatecus Alone S.
 Aporne Thigh S
 Apongar Tomorrow C
 Appeesuck Tree (Apple) NW.
 Appetamo Hot Noun
 App Bread Noun
 Aptonagan Word (th) Z
 Aptupjiew drowned (by) Z
 Applendann Die (to) for sorrow
 and Grief Z
 Apanna Bed (a) let.
 Apuat Easy Z
 Apuangel Died (by) easy, quick Z
 Apuawachto Cheap Z
 Aputschiehton Turn (to) the right
 side out Z
 Apuichthon Easy (to) make (it) light Z
 Aquie jachgussaume Hard (be not soft) R
 Aquie wussaumowask Ash (do not) much R
 Aquie musquantask Anger (cease from) R
 Aquijran Cloth C
 Aquie Kuttannan do not tell R
 Aquahcog Woman Noun.
 Aquie kokaumowask Scorn (do not) R.

- Aquic wuttalash Drink (do not) Red
 " Wauemataus Drink (do not) all Red
 " Kunnickkatschash . Leave
 (do not) me Red
 " Assokish Foolish (be not) Red
 " Pakelash away (do not) feet) Red
 " Chechequannawayear Rob
 (do not) me. Red
 " Pokeshalious Break (do not) the
 knot of marriage) Red
 " Mooskiskatous Disclose (do not) Red
 " Wojpauwash Peace (hold your) Red,
 " Cunnitwash Fields worn out Red,
 " Aquic do not Red
 " Chenawousish Charlish (be not) Red
 " Mesguttonck gussish do not
 make ado Red.
 " Mishash Name (do not) Red

Aquiquaque Sun (the) Red

Aquintayne tany Boat (a Small) S

Aquintan Boat (a) S

Aquaca Woman S.

Aquene Peace, Red

Aquataneik Tree (a green) S.

Aquetuck Cease Arms Red

Aquintayne Manggay Ship

(a great) S.

Asapan Pudding (hasty) S.

see
stre
"
"

- Aqonkussum Coal & Plate S.
 Ascumetecim mis Balen. have you not yet
 ASAPAN Pudding (a basket) S.
 Asauanask Plumbstones painted Red
 Ascowequassin good morrow Red.
 Aschscheijw Empty Nawl
 Ascakama Pitch (to) or deep & Goal S
 Aschowi Swim (to) 2
 Aschanquassin Rejected (to be)
 cast away 2
 Aschlehkella over (it goes) one another 2
 Ascaletchi unripe. 2
 Aschakisa poor (one who is quite)
 has nothing 2
 Aschussihillew Swim (to) 2
 Ascowequassin good morrow Red
 Ascowequassinnummis
 good morrow Red,
 Aschowitchan Rafe (a) 2
 Ascamanor Go (to) along S.
 Ascarnauk Bellows S
 Ascaxasquous Weeds (Sea) S.
 Ascoob Squash 41.
 Aseneshesh Pitch some small
 sticks Red,

- Asgaskachgook Snake (a green) 2
- Ashop Nets Row.
- Ashaunt lobster Row.
- Ashotikasipekake Snakebites Row
- Askug Snake (a) Row.
- Ashoprock Hemp Row.
- Askepanish Past (make) the Boat Row.
- Akwokettcass Watch (keep) Row
- Askwhilleachick Guard (the) Row
- Askaski Green Row.
- Askivi Row, green 2
- Askun Row (it is) Row.
- Askullokemis Awake (are you not yet) Row
- Askulkowene Sleep you yet Row.
- Askutlaaquompsin How do you Row
- Askiquall herbs grass 2
- Asnjeaumpe mauntam I am very well Row
- Askunmeuh Run S
- Askiguk Tree (Green) L
- Aspochwe Ascend (to) go up (to) 2
- Aspenammen lift (to) up 2
- Aspenummook lift ye up 2
- Aspanna-Ottawa Earth the S.
- Aspeyau or Asquam He is not come yet Row.
- Aspenusin lifted (to be) up 2
- Aspraummauntam Sachim How doth the Sachim Row

- Aspaumpmautann* *Committamus*
 How doth your wife *Red.*
- Aspaumpmautannwook* *Commuckiaagog*
 How doth your Children *Red.*
- Aspummessiu* *Departed* (he is not yet) *Red.*
- Aspummewock* *Gone* (they ^{are} not) by *Red.*
- Aspummeiw* *Gone* (he is not) by *Red.*
- Asqueowan* *Arrows* S.
- Asquam* *Not yet* *Red.*
- Assinnains* *Walnut* (a) S
- Assingui* *Face* (the) *Kaw*
- Assolu* or *Assoko* *Fool* (a) *Red.*
- Assaounsawh* *Feathers* (the) of an *Arrow* S
- Assesim* *Plum* (a *Corn*) S
- Assahampelocke* *Lobster* (a) S
- Assentamens* *Pears* S
- Assiseu* *Mud, Clay* 2
- Assiscuja* *muddy, dirty* 2
- Assisquahoos* *Pot* (an *Earthen*) 2
- Assisquohen* *Clay* (to make) 2
- Assaenn* *Stone* C
- Assenteweaioh* *Shineth* (it) S
- Assinoest* *Fox* (a) S.
- Assawompatitca* *Come, let us change* *Red.*
- Assunnoinidge* *Walnut Tree* S
- Assumuwk* *Head* (the) of an *arrow* that is
round S.
- Assowhook* *Box* in which they play
 at a *Game* S

- 17 Assamme give me to eat Rv
 Assiguandu Light Nw
 Assien Stone W.
 Aragusae Star (a) H.
 Aranch Star (a) C
 Aratikone Raccoon S.
 Aratikone a Beast like a Fox S
 Arigwossac Ants S
 Armiatte South neire Sick (Jaw) S.
 Aroummossouthe Sick (to be) S.
 Arroy Gull (a) H.
 Arrokoth Sky (the) S.
 Arsum Dog H.
 Aruns Arrow, Shot C
 Arum Dog C
 Atauntowash Climb the Tree Rv
 Ataukaway Lord Rv
 Atauskawang Rulers Rv.
 Atcheisquansun Heavily against a thing S.
 Atenkipatto Quench the fire Z
 Atschimo one who relates something, Z
 Atschimallsin Consult to, hold counsel Z
 Atschimolsoagon Counsel, advised Z
 Alla tahusca Not a great many H
 Alla Welaguike East (not) H.
 Alla No Z
 Alla No H

- Alla Inshilange Shower (shunt) ^{is over H.}
 Attack Beyond, above &
 Attagwassanna West (H) S
 Attuck Ntiya I hunt venison Riv.
 Attuck a Deer Riv
 Attukw Deer (a) Naw
 Attitash Whortle berries Riv
 Atigue Deer (a) Naw
 Attogwas Weers S.
 Atta N'pallaha No, I missed him H
 Attoma's Dog (a) S.
 Attagaskilowi It cannot be true H
 Atupquomkangue Moon Naw.
 Auasup Raccoon (a) Naw
 Auchsa difficult to manage &
 Auchsin hard to deal with &
 Aucup Creek (plate) or Cove Riv
 Aucpawese a very little Creek or Cove Riv
 Aucuck Kettle (a) Riv.
 Auchangoloh Night (a) Riv
 Auchau's Hunt he is gone (a) Riv
 Aucogwino Kettle (a) S.
 Auchmuck's Hunt (a) Riv
 Audla Apron (a) Riv

1796.

the same
 beared
 f wag-
 g suc-
 to be
 guard,
 ely on
 th the
 seized
 of the
 tand-
 a few

s the
 rried
 ew all
 ers to
 entz,
 same
 then,
 over
 entu-
 f the
 the
 l the
 e of
 tlin-
 nce,
 ed a-
 l ob-
 on of
 Black
 esaix
 t, the
 d by
 ut by
 four-

- Auquwattous Hang it there. Red
- Autab Bow (a) S.
- Auke laqualocka Prozen (the ground is) Red.
- Aukeasin downwards Red
- Aukeeteamen Corn (to plant) Red
- Aukeeteamitch Planting time Red
- Auketutawak Fishhook (a) S.
- Aukeewushauog Iand (they go by) Red
- Auke downwards Red
- Auke Barth Red
- Aukeeteamitch Spring or Seed time Red
- Aukuck poramun Barth (to lay in the) Red
- Aumau Fish (he is gone to) Red
- Aumantk Port (a) Red
- Aumanskiteaug BarTify (they) Red
- Aumpanimimind undo or untie a knot Red
- Aumpanish untie this Red
- Aumonefi Fishing line (a) Red

- Aumenapeash Fishing lines Red
- Aumauog Fishing (they are) Red
- Aumachick Fishes Red
- Aumpsuick Hearing S.
- Aumaimuwau Messenger comes Red
- Aumauncman Breast to take from (they) to wear Red
- Aumantk Port (a) Red

- Aumpacunnish Open it Rew.
 Aumawon Butterfly Nan
 Aunendum novestolum Beat (to) out
 with a cudgel S.
 Aunan Doel(=) Rew
 Aunckuck Heath Cock Rew,
 Aunshcops Afterwards S
 Aunam Pawn(=) Rew.
 Aunakesu Painted (to is) Rew
 Aupuminea nauwaumpf Parched
 meat boiled with water Rew
 Aupumineanash Parched Corn Rew
 Auppes Bowstring (to) S.
 Augunnish Let go Rew.
 Augunnash [Barnes. Rew. Beans?
 Augiegs Household Stuff, Rew.
 Aussab nacowms Net (to) S.
 Ausup Raccoon(=) Rew
 Ausup panuog Raccoons Rew
 Autowtash Pocuttowas Corn (to sow) S,
 Aulus Stink (to) S
 Auulsahhamin Take (to) up with a
 Spoon S,
 Auwusse weekan Sweeten (it is) Rew
 Auwan Fog Mok
 Auwan Fog Nan
 Auwechsch Thunder Nard
 Auwenik who are they ?
 Auween guntschingair Who called you H.
 Auween Who Min

All - Aw.

1796
As
with
distri
the g
latter
gazin
Stoff
this c
ces in
force
follov
merly
from
those
stragg
C
few
ther
chief
surre
A
their
head
haun
tured
his e
stim
ing w
Havi
singl
can o
itants
They
of in
sudd
one c
cour
ty ac
torio
with

- Auwann Poy New*
 - Auween kinewa Who do you see H.*
 - Auwchelle Birewa Min*
 - Auween Khackoy Who are you H*
 - Auweri Who is it ?*
 - Auweken to make use of something ?*
 - Auwessis Beast (a) ?*
 - Auween wau gintsche Seal
Who came here with you H*
 - Auwece Who or somebody ?*
 - Auwijewi Yet, however ?*
 - Awaun There is somebody H*
 - Awaun keen who are you H.*
-
- Awaunewick kukkouemis Sleep
(at whose house did you) H*
 - Awauntel Child H*
 - Awakstuck Thunder H*
 - Awassew Banquewok Fly (to) S*
 - Awaun mesh aunchemokaw News
who brought they H*
 - Awaun mesh kuspittawaw hear it
(of whom did you) H*
 - Awanickuckick Who are these H,*
 - Awaun ewo Who is that H.*
 - Awassisk Warm you H*
 - Awaragus antawosh Speak English H*
 - Awaun Nakommit Feast (who makes it) H*
 - Awanick Paudruck who comes here H*

an heroic constancy.

- Awaum Keesiteouwin Keesuck
 Who made the Heavens Red
- Awaum Keesoni aumpiasha Bow (who
 drew the first) Red.
- Awano Who is at home Red
- Awanick payanchick who come there Red
- Awaun Wuttunnene Victory who have the Red
- Awaun cwo Who is that Red
- Awaunkeesilleouwinchock
 who made you Red
- Awanick some come Red,
- Awanick negonshackick Before us
 (who are those) Red
- Awacnick Kukkatteanaumen
 What do you wish for Red,
- Awaum Kukkiakole mogwannes
 Who told you Red
- Awawanunno mal. There is nobody
 at home Red
- Awaun weick kukkouen's At whose
 house did you sleep Red
- Awawkawni it is used Red,
- Awesacke behind the House 2
-
- Awendamuw's Painful 2
- Awessissac Beasts 2
- Awendamotanglowragan
 Painful death 2
- Awendam Suffer (to) pain 2
- Awechemos Creature, catile 2
- Awekhellen Dira (a) fruit 2
- Awessenacke behind the fence 2

- Awelendam Sure (to be certain) 2
 Awelemukamees a young Buck 2
 Awopa Calm (a) Red
 Awotawallock Match (they make a) Red
 Awepesha Calms it Red.
 Awemanittien Rubbing this time Red,
 Awendamogagan Suffering 2
 Awosshagikamee the other side of the
 Field 2
 Awonn Fog 2
 Awosset warm yourself 2
 Awosset warmed by himself 2
 Awossachtenne over the Hill 2
 Awosagame Heaven 2
 Awosagame Beyond the Clouds H.
 Awossi Behind or over on the other
 Awossenackh Fence (behind the) 2
 Awalackge Clothed (he is finely) 2
 Awallsillamogon. Medicine 2
 Awallakenimo praise of him 2
 Awallakenimogau Praise 2
 Awallsowak good they are found 2
 Awallsittam Obedy 2
 Awallakenin Praisest, to land 2
 Awallsittamen Obedy 2
 Awassese Further (a little) Red
 Awawasse Brother Red

Ayatche m'contelchea as often Red

Ayatche nippecum Iambere often Red

Ayewashk Air New

Aykeisue Wet New

Bachgoteneu Wean (to) L

Bahtonomun Warm (to) me S

Bachwanchy Basson Girdle (to) S

Bakkuunta Strike (to) N.

Bachilton away C

Bee Water N.

Beson Physic L

Biesch or Bieschek Indeed (yes) H

Biesch n'pekella mauchsu
Tracked (S) but one H

Bische's Yes for all L

Biesch Knewa Then you did not
see me H

Bij' Water C

Blacnic Flying Squirrel L

Bleukolite Black Snake root L

Bligui Same (they in like manner) H

Bonseran apook Fill the pipe with
Tobacco S

Bocola ockok Strike (to) give S.

Boketawk Fire S.

Boiokekaala Jump N.

Broksa Break (to) H

Bschickki Good, Miss

- Cacutterewindg youke Name
 (what is his) S.
 Cacutterewindg near Name
 what is my) S
 Cacutterewindg near Name
 what is your S
 Cacacas Aunt bl.
 Cakikesqus Rushes S.
 Calameson Grape bl
 Calaback schactli Beggar a poor
 person Servant C
 Cangwan Rain S.
 Camange Tobacco Bag S.
 Camantinge Six in number S
 Cante Cante Sing and Danc S.
 Canano Cheek bl.
 Caraan leg bl.
 Calawoc Bar (w) bl.
 Catchcakhmim mustec
 Chop (w) wood S.
 Calzahanzemustlets Flamethig S.
 Cathup Hungey tw
 Causpashess Co ashore, Rio
 Caupraushaula Ashore (let us go) tw
 Cauboanast Stockings tw
 Candnish Put off, tw.
 Cauompst Whetstone (s) tw
 Capst Ice tw.
 Caumenaan Goll (us) together S.
 Cauwit mishquock S (let Adam)
 or Red Earth tw.

Cawescioke Fall (to be like to) S.
 Cawisawish petascawio
 Bed (s) S.
 Cawlnaawoope Corn. Deliaid Nme
 Cawscap Stone (Naw)
 Cawwiah Oysters S.
 Cawinn Sleep or lay down C
 Cawuchims Birds (Smoly) S.
 Cawasson Mantle (a) Covering
 made of feathers S.
 Cawgeawans Stockings S
 Cawichawawatin Go together S
 Camange Show (to) S.

Chassegunsio Sick (how long hath
 he been) Riv.
 Chakasowe Crack (a) in any thing S
 Chashecawtummo cullaspemus
 How many years since you
 were born Riv
 Chanschicaw Long knives H,

Cawndguc Brier or Bramble S
 Cawcawnear Go (to) along S
 Cawachchims Checken (a) S.
 Chachepussa nishgum in Pierech
 Chacach Skomerijne Give (Shah)
 you money for it Riv.
 Chachewunnea Dead he is near T

- Chassegunson Sick (how long hath
he been) ^{two} ~~two~~ ^{two} ~~two~~
- Chauquoct Knife (a) ^{two} ~~two~~
- Chauquacock Sword new ^{two} ~~two~~
- Chauquaquock Knife new ^{two} ~~two~~
- Chauwalanne Eagle (a) ^{two} ~~two~~
with a forked tail.
- Chauchschisis Woman (an old) ^{two} ~~two~~
- Chauchschisis Woman an old ^{two} ~~two~~
- Chausch Eight ^{two} ~~two~~
- Chans Eldest Brother ^{two} ~~two~~
- Chanson Bedstead ^{two} ~~two~~
- Chasquem Indian Corn ^{two} ~~two~~
- Chattanuschii Burnack ^{two} ~~two~~
- Chelisk All s.
- Chelko nejr mijn What shall I give
you for it ^{two} ~~two~~
- Chekesu North (the) West ^{two} ~~two~~
- Chepesitch North West when the
wind blows ^{two} ~~two~~
- Chepewautitauog they fly Northward ^{two} ~~two~~
- Chepewess or Miskittashin War
a northern Storm of ^{two} ~~two~~
- Chepewessin East (the North) ^{two} ~~two~~
- Chenock cuppeyan mis
when came you ^{two} ~~two~~
- Chepassotam Dead (the) Sackum ^{two} ~~two~~
- Chekesward God (the western) ^{two} ~~two~~
- Chechoqunnuwaycan Aquie. do not
Rob me ^{two} ~~two~~

- Chechequunnittin Robbery (there is a)
 Committed Rv.
 Chechequunuwachick Robbers Rv.
 Chesawh Kind (the) of a Tree like hemp ³ ~~the~~
 Chesmas younger Sister 2
 Chessall Skins 2
 Ches Skins (a) 2
 Chey Skins Min
 Chessachgutacaw Leather Breeches 2
 Cheho what C
 Cheawanta Robin red Breast S.
 Chemosh Paddle or Row Rv.
 Chechongwanims Nut (a) like a
 Small Acorn S.
 Cheiksew Mariner (a) S
 Cheko taiman What will you have
 for them C
 Cheko taimow What will you have C
 Checasota a Cross fellow Lt.
 Cheinutey Saddlebag 2
 Chelit a great deal 2
 Chestkosh Wip'd off Rv
 Chestkchomay Friends (all) S
 Checheke. mautesha long lasting Rv
 Cheli much 2
 Chekenas Pannahaak Lt.
 Cheltol. many 2
 Chocquine wogan Cough 2

- Chokesu West (the north) Riv.
 Chepewessiu Wind (the north East) Riv.
 Chickot River Riv.
 Chipsin Land or Earth S.
 Chitqueu Deep Water, great depths &
 Chingamockel Canoe (a large) & H.
 Chingualippa Buck (a great) &
 Chissogh Sun C.
 Chitto - Kitta Heart (the) C.
 Chichiguammins Grain (a kind of)
 to eat S.
 Chingarwewawke Rattles (as) such as
 they use in their ceremonies made
 of a Gourd S.
 Chintilinguon Face (he has a large) &
 Chickegin Hatchet (as) Riv.
 Chischwicke upon - Day C.
 Chickaulta weta a house fired Riv.
 Chickte Alive (the) C.
 Chicko anawat the Cock crows Riv.
 Chipsin Earth or land S.
 Chingachgoot a large Snake H.
 Chiriskha Ribbons or Laps or Strings
 to bind or tie up with C.
 Chingissum Warm weather (it is) S.
 Chippapuaeti the Brood Hen Riv.
 Chingé Wilcozo a tau & Stout man H.
 Chichanguat Day (it is broad) Riv.
 Chipsin Land S.

- Chiguasu patched, mended &
 Chickicke life C
- Chogan Birdja Black; Rev
- Chogancuck Black Birds Rev.
- Chowwopkommin To cast overboard Rev
- Chenock wonck cupp peegeamen
 when will you be here again Rev
- Christau Hearste C
- Chot Tschinschu a big Bowl or trough &
- Choanschickau a Virginian &
- Choprocac Deep (the water is) H.
- Chowkwasaw Ague S.
- Chenock naquombeg cuppauntlin
 nitcaugwash when will you bring
 me my money Rev.
- Chowasquall old dry grass &
- Chaut Egg - V.
- Chuppecat deep high water &
- Chummall his daughter in law &
- Chucquinew he coughs &
- Chumon Daughter in law &
- Chwelokunoc many nights &
- Chwelopannite they were many &
- Chwanigischuck March the Shad Mositt. H
- Chwelhammark great many tracks
 of Deer &
- Chwo Pine Tree C
- Chwelonsowagan Pride &
- Ciutte One C

- Ciutte chisechwickian Day and Night C.
 Ciutte ofpan one Day C.
 Ciutte Kucknuckkucki a Week C.
 Ciraaman Seels, N.
 Ciutas Six C.
 Clagucken Amochol Aground
 (the Boat is) H.
 Clamachpil Sit Still. H.
 Clabican Prop, r z
 Clampseecken Still or dead Water z
 Clambattenamagan quiet mind z
 Clammiechen it lies Still z
 Clamachpil to be quiet, sit Still z
 Clambattenamin to be of a calm mind z
 Coan Snow S.
 Coanichogane mat. have you us hands Rew.
 Coanaumwen True (you speak) Rew.
 Coanaumatous Believe (you) Rew.
 Coanombugusse Deceived (you have) Rew.
 Cobackean thick z
 Cocassae Nail H.
 Cohoy Nose H.
 Cohock Body (you) Rew.
 Colequaiuwk Calm S.
 Coialgwus Gullas S.
 Comounkunnus Clott (have you any) Rew.
 Cornishoonhom Water (go you by) Rio.
 Cornishoonhommi's Come (did you)
 by Boat Rew.

- Commotins Turtle (a) S
 Commonais Love (S), you S.
 Cosmotosch Steal (to) S.
 Combachquall Leaves of Trees 2
 Commoot Steal (to) 2
 Comsolgen Stolen 2
 Cone Snow Rev.
 Cononchus Crocol (a) Lt.
 Contayux Brother Lt.
 Coputte Arm Lt.
 Copatin Ice Lt.
 Copomac Thigh Lt
 Coques Pot (a) Lt.
 Corucan Hip Lt.
 Coritche Hand Lt.
 Coritcheous Finger Lt.
 Cosaumne sokenounnis Poured
 (you have) out too much Rev
 Cosaumpchunneman Cloth (you have)
 torn me off too little) Rev
 Cosaumakese Told (you had) too much Rev
 Cosh Father (your) Rev
 Chowwasan Ague S.
 Cauquat Arrow Rev.
 Caumeals Powl (a) like a beate with a
 Sharp bill like a Black Bird S
 Countkarunneant Bend (to) Lt.
 Cousin Cows Lt

ed to
 ipita-
 after
 ized
 lery,
 nced
 s the
 ight
 le of
 , but
 ious
 d to
 this
 and
 nen,
 ord;
 itals
 oop-
 sur-

the
 rave
 fac-
 the
 hich
 long
 Vi-
 und-
 ours,
 hus-
 hich
 the
 s of
 nt.
 's.

- Cotehikesu assamme Cut me a piece *Kio*
 Cotammish I hinder you *Kio*
 Colatambrea Drink *Kio*
 Cotajpessew overset (a Roar) *S.*
 Cotammauntam Busy (you are) *Kio*
 Cotampcan Child *Li.*
 Coloker Stand *Li.*
 Cowuciwunk Soul (the) *Kio*
 Cowwetuck Sleep (let us) *Kio.*
 Cowweke Sleep *Kio*
 Cowwewi Asleep (he is) *Kio*
 Cowwewock Sleep (they) *Kio*
 Cowunnegetuckasnen Wind (you
 have a fair) *Kio.*
 Cowautam understand (you) *Kio*
 Cowawlam lawhitchke nippecyauwan
 Come (do you know why I) *Kio*
 Cotekokunemi wee you cut me
 Some meat *Kio*
 Cowanmaunsk Love (I) you *Kio*
 Cowwammaus I quing (you are) *Kio*
 Cowewanatik Dead (you wrong
 me in naming thy) *Kio*
 Cowaunckamuck Service (any) to you *Kio*
 Cowaunckamish I pray your favour *Kio*
 Cowtompattimmin we are friends *Kio*
 Cowtontowit The great God *Kio*
 Cowawunnawam you speak
 Truly *Kio*

Cowauontam you are a wise man *Res*
 Cowijhsaantamu Day to together *S*;
 Cowesass are you afraid *Res*
 Cowawunnanaunchim he tells
 of false news *Res*;
 Cowaw Pine Tree *Res*.
 Cowequetummous I entreat you *Res*
 Cowsinee to lie down *Nan*
 Cowauchaanam have you this
 or that *Res*.
 Cowammaunsch - How *(S)* you *Res*
 Cowenaweke you are a Rich Man *Res*
 Cowachaanam have *(S)* *Res*.
 Cowautus I understand you *Res*
 Cowechaush I will go with you *Res*.
 Cowechawewo he will go with you *Res*.
 Cowechauatimmo I will go with you *Res*
 Cowiasack lend me your knife *Res*
 Cowowataich Summer *S*
 Clacqui's Frog *Naw*
 Cowohees grand child *St*.
 Cowaump have you enough *Res*.
 Cowwetuck Let us Sleep *Res*
 Cowautam do you understand *Res*
 Cowaw Pine Tree *Res*
 Cowawauunneumun *Way the wrong*
 you are out of the way *Res*
 Cowaurehamest Quarter *Res*

- 179
of the
mount
occas
ten, a
ered
this,
detac
a sli
nearl
high
the w
rived
the co
head.
Muer
procla
detact
they v
free e
ed no
trary,
determ
Not
in six
army,
his sit
mount
of the
bited s
leys, p
triarch
they w
of fisca
regions
of obta
Morea
tions o
and he
preserv
VOL.
- Crackish Belly Lt.
Cronopo Woman S
Cachenopo Woman S
Cucullac Knee Lt.
Cuijsheinguo Foolish Head
Cuitté Chissogh a month's time C
Cukkamolei wope you Steal Red
Cuktaguras Shield Lt.
Cummeosaw Stir (to yourself) S.
Cummathenisth I will follow you Red
Cummundge Hair (to cut the) S.
Cumsguassel To (great) Lt.
Cumnanthussakou missed you
have) him Red
Cumminakese Strong (you are) Red
Cumminioyese Weak (you are) Red
Cummequaurum cummitta's
mussuck ka cummuckiaug
Remember your wives & children Red
Cummathetannakunnamous
to me (I have) it off for you Red.
Cummatlagobuckamen Wind
the) is against you Red.
Cummachileouwiwast Red 2
seesuckquast Spoil you, your face Red
Cummusquaunamuck Angry (he
is) with you Red
Cummusquawname Angry (are you)
with me Red

Cummanenash nitcauguash
will you have my money Red

Cummenahiss Store (have you taken) Red

Cummasquauna muckquan

manit God is angry with you Red

Cummauchamish Conduct (I wish)
you Red.

Cummanohamoguenna Bug (they
wily) of you Red.

Cummunmuckqueto Swift (you are) Red

Cummaugateamish Island (I will
give you) Red.

Cummequawname Remember
to you me Red

Cummanohkanwash Bug (I wish)
of you Red.

Cummohucquock Flat (they wily) you Red.

Cummautaunchemstus
News (I have done my) Red.

Cummauchenew Pick (are you) Red.

Cummunmuckquete Swift (you are) Red

Cummautassakon Missed (you
have) him Red.

Cundasa Hear (to) N.

Cunnagwe's Swell (to) S.

Cunnenagwas Hatchet (in hand) S.

Cunnaivish Song S.

Cunnoonakese Told (you have)
too little Red

Cunnesquatonck piessimmin
Prate (you) Red.

- Cuppinawk Gale (a) S.
 Cuppausammannusk Doy these
 things ^{two}
 Cuppalon Deaf S.
 Cuppeloon Sturgeon (a) S.
 Cuppek Yes S.
 Cupsguan Back Lt.
 Cupsoquillettem'w I will dwell with
 you or divide house with you Red.
 Cupseequamen now you are ^{there}
 Red
 Cupstockhammin'w Thresh (do you) Red
 Cupstilletaug Say (they) in the way Red
 Cupstittakunne mous Cloth (take
 your) again Red.
 Cupstittakunname Serve (with you)
 me so Red
 Cuppi Machaug wood (a stick) Red
 or a Swamp —
 Cupspannish Pay (I win) you Red.
 Cupspannawactous. Believe
 (I do not) you Red
 Cupspannauackgun 'he will
 destroy you Red
 Cupspagual overcast (it is) Red.
 Cupspahimie Stay for me Red
 Cupspannaisk Stay (I wish) for you Red
 Cupspannowem Lie (you) Red
 Cupspissillone Mistaken (you are) Red
 Curry neire and (I am) S.
 Cursine Sister S.

Cussasagus Slow (you are) Red
 Cushe Cover top or hide from Rain &
 Cussud Foot-ht.

Cuttunnamiinnua Haunch
 (help me to) Red

Cuttunnamotk Haunch Red

Cuttunnammulla Haunch
 (let us) Red

Cuttannunimous Haunch
 (I will help you) Red

Cuttinnacapumishkem Pass by
 (will you) Red

Cutchache.wusimmin Therd
 (you are almost) Red

Cutchow matowran Burn (to)
 as of a State, fight on any day &

Cuttoxen Weary &

Cuttounding Bark (to) &

Cuttatavamish Beef (I will)
 this of you Red

Cuttshillicous Wash this Red

Cuttoso Pather (have you a) Red

Cuttasha Have you this or that Red

Cuttanchemukous News (I will
 tell you) Red

Cutschashimanna Killed
 (how many have you) Red

Cuttiantacompaom siging
 fellow (you are a) Red

Cuttincajoomishkem Pass
 (will you) by Red

Cutchanzhisk anno Company
 how many were you in? Red

1797.
 e name
 uld re-
 title to
 salpine
 ary be-
 ver was

 pences
 disarm,
 he en-
 super-
 air rus-
 sians to

 e: the
 main in
 the line
 rg, Chi-
 h, Leo-
 to Rot-
 Lems,
 ve, and

 the Ty-
 l troops
 on the
 amence
 ls shall
 ars shall
 ustrian
 formed

 ce
 French

 7.

Cullatashunas bay these up firm ^{to}

Culliantahiskquaogwaw Woman
(you are a lying) Riv

Cullerak Teu (a) one any thing 3

Cullatuppaunamm Measure
(like a) Riv

Cullassenais Beggars 3.

Cullapacus raicawik Day (a) 3.

Cullak Otter or Beaver 3

Cutsenepo Woman (a) 3

Cutterewik High 3

Cutsluk Ocean 3.

Cullagwacum Pull (to) me down 3

Cutsotahwooc Board (a) 3.

Cutheepum lie down 3.

Cullakhamunourcar Grave (to
make a) 3

Cullok Mouth 3

Cullak Beaver (a) 3

Cullenamashwa Polecat 3

Culshauska Lightning (sh) Riv

Cuumkia Walk (to) N.S.

Cuwe Pine Tree 2

Cuwewchak Pine Trags Pine wood 2

Cuwecawik Squirrel a Riv 2

Cws Rather 3.

Cw Pine Tree 3

Cwea Mother 3.

- Dackiguamen Patch (to) mend 2
 Dackiguacaw Patch (a) 2
 Daquacktschiw Cold (to) to freeze 2
 Daduckquack Back Naw
 Doghtkuick Stand (to) Naw
 Dakcola Love (to) M^r
 Dajagelandam to desire or wait
 for something with much concern 2
 Dakotze Rhoongar Winter (a Cold) C
 Dellmangan the stick part of
 the arm 2
 Despehellan to have the Small Pox 2
 Dalackihillen it is torn or rent
 in two 2
 Dellsoagan manner or custom of
 life 2
 Delachgapachgunk In the cliff
 of a Rock - 2
 Dalaktschelechen he has a burden
 open 2
 Damaskhican a Seyllie 2
 Damisc Knife S.
 Damaskus Muskrat (a) C
 Damascus Muskrat (a) 2
 Damaskhiken to mow Grass or
 wheat 2
 Damachigigamen to head under
 foot 2
 Damaskato a file 2
 Dangus Brother or Sister in law C
 Dapfin Bed (a) Naw

thousand
avonians,

is never
1. At the
e French
hospitals
lescence,
e Adige,
m stilet-
12. For a
Verona.
arried at
and the
ese cow-
e enemy
nerals.—
t in Dal-
n convoy
vette La
republic,
a crew of
by order
nant and
attacked
om both
ow. He
ape-shot,
of his as-
into the
a board,
ught for
wounds,
ach the
himself
horised
epublic,
neral in
Venice,
the re-
Firma,
lvision
and to
a of St.
to-mor-
ons.
RTE."

1797
 with a
 with I
 of sev
 dred
 same t
 cause
 magist
 posses
 punish
 Tw
 within
 their g
 the cit
 the sa
 bers o
 men
 munic
 island
 that h
 gover
 among
 happy
 Ir
 limina
 the en
 also m
 gener

Darrasym Dream to C
 Datquaancee Sorrowd Naw
 Dalemous Beast (a) H.
 Daunes Daughter NT.
 Dauwana Sister NT.
 Dawbason quiro Warm yourself S
 Desjehdlewagan Small Pox 2
 Desjehdlew he has the Small Pox 2

E, E yes (a lazy) H.

Eachuney Blanket (a) Naw
 Eatch keon anawagean let all be as
 you say Red
 Eataubana Traps (old) Red
 Eatawus Old (it is) Red.
 Ecamejek Broadness 2
 Ecamhasik Broad 2
 Echlapsanahanek Moon Naw
 Echgoquijeque Ye Serpents 2
 Echlakquatscht Ice Naw
 Echschgook Snake Naw

* " D
 Rep
 " H
 and B
 solidat
 ries si
 on the
 French
 plenipe
 sieur I
 marqu
 gentler

Echseekg Rattle Snake (a) Naw

Echsup Raccoon (a) Naw

Echqueye Low S.

Echgi Earth Naw

Echjindindisch Falls (is) down Naw

Echhookuwit'schik managteswak
 Warring (the Nations are) against
 each other H.

- Benhoanisa Spoons 2
 Benken pay(ta) 2
 Benhikaw pay(ta) 2
 Benhawachtowoagan Payment
 Reward 2
 Benhauwit Pay me 2
 Benantowash Speak Indian Red
 Bet perhaps 2
 Bqohan Yes H
 Bhackpink Clothing 2
 Bhackpink Place(a) 2
 Bhackpit Place(his) 2
 Bhackquit Cloth(his) 2
 Bhattucksitschik the mighty
 and powerful 2
 Bhachgahikoet a Distributer
 Divisor 2
 Bhachpichtel their place 2
 Bhachpussitunk Gridiron 2
 Bhazgitamank Water wheel 2
 Bhangelikgik Dead(sta) 2
 Bhamhittickuchuk the Battery
 of a Gun lock 2
 Bhapachpink Saddle(a) 2
 Bhundachpink Table(-) 2
 Bheshandek Window a) 2
 Bihelitamank Well(ayer where)
 water is fetched 2
 Bihelands wink Ladder a) 2
 Bpenendhachien to Speak a Parable 2

ce on the
 Adriatic
 for the

court of
 y Roman
 n, cham-
 apostolic
 erial ma-
 de Meer-
 ary order
 e cavalry
 ing; and
 ipotentia-
 e French
 ch army

e of their
 icles:
 tual, and
 f the Ro-
 accessors,

tentation to
 ive domi-
 ermitting
 ed, either
 e whatso-
 any thing
 l. There
 r directly
 jurious or

cations of
 off all se-
 perties, of
 countries
 blishments
 the debts
 le to them
 nd to dis-
 advantage
 icle is de-

and Bohe-
 our of the
 vant Au-
 nter on the
 nt and sov-

- 1797.
- Eholetkigetank Inks 2
 Ehes Muscles 2
 Ehowalgussit the Beloved 2
 Ehyuamintz Chestnut Tree 2
 Eiasunck Knige 2
 Eississumo he speaks Indian 2
 Eijpoquat Sweet (it is) 2
 Eieu or Nieu Is it so 2
 Eijat goeth (he that) 2
 Eujan wherever you go 2
 Eke wonderful 2
 Ekhokewit Nations 2
 Ekiitoo Balsehood Nasz
 Ekhoikiite at the end of the
 world 2
 Ekogualissate Raspberries 2
 Eksasamausin to feel Lapped
 to feel better 2
 Eksasalendam to diminish
 to disesteem 2
 Eksasi less 2
 Eksasalendamagan
 Restraint or abridgment 2
 Elangup what we told him 2
 Elat as he tells him 2
 Eblackpaje this morning 2
 Elalogat what he does - what tells 2
 Elauchsit as he lieth,
 behaves 2
 Elamallsit as he feels himself 2

1797.
 Venetian
 and Roman
 dent; w

“ XII
 countries
 within the
 nation, but
 acquired
 fortresses
 acquire
 them.

war from
 stored in

“ XIV
 the desire

good un-
 ally bind

to the un-
 tranquil

“ XV
 commerce

secure
 French
 poured

commu-
 the situ-

“ X
 the Au-

ed, either
 opinion

the wa-

“ X
 hemia,

mit in-
 war, at

“ X
 Bohem

indem
 posses

same
 Moder

“ X
 longin
 the ar-
 ceded
 tion o

E langomat Friend Relation &

E larwachtit so dear &

E lauchsijenk so as we live &

E laecht nitejen Searcher down &

E laecht niteket Searcher

(he who) &

E lauk as we tell him &

E lelemukquenk what we are
deserved for &

E lemissit he who goes away &

E lewunsit so his name is &

E lemisiquon this Spring &

E lemiechen along the Road &

E lemitokwanti this Winter &

E lemocunak in some days
and nights &

E le mukulek in the Bend of
a River &

E le napewit the Indians &

E lek as it happens &

E le khammejenk our Debts &

E le mamekhaki all over the
Country &

E lejeliwi Both H

E le naxian your appearance
figure, look &

E le lemin as usual, customary &

E le wi Both H

E lingue chinan before you &

E le naxijenk our appearance
figure &

- Elinguechinak before me
 before my eyes 2
 Elitlonkuk Sermons 2
 Eli' because 2
 Elishinguck on the flat 2
 Eligischquite to say 2
 Elikhicqui at this time 2
 Elitkuechink at his head 2
 Elilenijenk as is customary
 with us 2
 Eliecus Ant Peismiro 2
 Elinaxit as he appears to be 2
 Elile nichtit according to their
 Customs 2
 Ellogatintschik messengers 2
 Ellogangusit a messenger 2
 Elgixin to be worthy 2
 Elgigunkhaki as big & wide
 as the world 2
 Elgilen as tall as big 2
 Elgiqui in like manner 2
 Elquon as he tells thee 2
 Elgigunk as big as wide 2
 Elquente as he tells us 2
 Elsit as he does 2
 Elwette if he was, or did so 2
 Elsija as I am or do 2
 Elsijenk as we do 2

Enatch keen anawayean
 your will shall be law *Two*
 Enatch neen anowa Let my
 word stand *Two*
 Eluwewulik The most holy
 good *2*
 Enomphosommin to thread or
 String *Two*
 Enomphosachick String Beads *Two*
 Epigachink Foundation *2*
 Epiand to Dwell *It*
 Epijent where we are *2*
 Equohellen He departed this
 life - died *2*
 Equiwi under *2*
 Eshawwessit Side *2*
 Eschoochwalutegan he brings
 me through *2*
 Espenni lift it up *2*
 Esquota not yet *2*
 Esejannuwk Hand S.
 Esquande Doorstep *2*
 Est Ato Eschta No Moh
 Eschiwi through *2*
 Esquo not yet *2*
 Eschoochwen to go through *2*

retain
 fines
 Jette

Hol-

d his
 f Fal-

s pos-
 ic de-
 dem-
 of the
 shall
 shall
 articles.
 at his
 Saltz-
 between
 nd the
 t bank

e with
 eighty
 belong-
 ne, be-
 conclu-
 cation.
 range-
 rritory
 on the

, in the
 epublic
 majesty
 ty shall
 in like

of Hol-
 ither in
 inity of

store to
 of the
 osed for
 actually

e to the
 s territo-

1797.

duction o
uable isla
dominior
by havin
squadron
and guid
anchored
north sid
nel was a
ward of

" IX.
or offices
between
laws of S
governm
" X. I
sed of la
the islan
majesty;
sell or di
" XI.
inhabitan
" XII
ledged a
liberty,
king the
comes g
" XII
from the
British
cartel b
" XI
but to t
own sui
" XV
days fro
Britanni
to his ge
ing sent
" D

Elsijan as thou dost 2
Eluwoit as he saith 2
Eluwoilissit the most gracious one 2
Eluwoak most powerful 2
Eluwoitische nateessit the
strongest of all 2
Emattachquet Strait Nard
Emuckquaellen Hill(s) Nard
Emhoanis a Spoon 2
Enapwoanwaio he speaks
Indian Red
Enapandican the hind sight
of a Gun 2
Endchijentk as many as wear 2
Endchen as often 2
Endchi as much 2
Enda hechaukanne Forks of the
River H
Endchelithammachtit as much
as they owe 2
Enachappijentk as many as wo
sit bet 2
Ennick Further Red
Enendhake woagan Parable (s) 2
Enendhakeganak Parables 2
Enendhaken to speak a
Parable 2
Enewashim a Mule Red
Eniskoolompauwoog People Red
Enurda Seven Red

Etschikogapawin to Step Stud between 2

Etsowawaye woolly on both sides Red

Etschikollogon stone mediator 2

Etschikans Needle C

Etschiginipink last summer 2

Etschigilowank last winter 2

Etsack where it is 2

Etschilohilat a mediator 2

Ewo manit waumauschick ka
ackqushanchicki that love & fear
him, they go up to heaven Red.

Ewapawugs Today Naw

Ewachin when harvest is in Red

Ewo ke Red.

Ewachin Corn Red

Eweenitu Peace Naw

Ewinikijenk who we are 2

Ewo manit mat waumontabick
God (they that know not this) Red

Ewockgeican stirring trade 2

Eweenitea who I am 2

Ewate they go 2

Ewesek Wind C

Eweeniket who he is. 2

Eatacaumexan Sparrow hawk 2

FRENCH REVOLUTION

- 1797
wou
Gre
fruit
tach
sail
of r
the
by th
and
H
afte
the
ing
posi
atter
imm
even
the b
by th
In
forc
sum
refu
been
tle a
tered
with
but a
taine
priv
seven
Bowe
and r
der,
*
Seah
der jo
- Gachspaltejewink Towards South East 2
 Gachspaltejew South East 2
 Gaklottowoagan Quarrel dispute 2
 Gakelungamgun he looks upon me 2
 Gachpall take him out of the water 2
 Gachtotam to desire, to lust 2
 Gachhachgik a wild Bay Tree 2
 Gachene if, whether 2
 Gachtelawossu he is quite dry
for thirst 2
 Gachpallape hauled out of the
Water 2
 Gachtonguam to be sleepy, 2
 Gachtowall they are dry 2
 Gachteu Dry 2
 Gachkaprawi soon early 2
 Gachsommen to dry 2
 Gachgamum Roasted Corn 2
 Gachpees Twins 2
 Gachtin Year 2
 Gachtingetsch next year 2
 Gachpattol. haul it out 2
 Gachgikillew Broken, it is in two
pieces 2
 Gachsasu dried 2

- Gachjidgussowagan the Binding
Tying 2
- Gachtoralen he prosecutes, seeks to kill 2
- Gachtaken Sea (the) Moh.
- Gadhammawachtowogaw
last will, Testament 2
- Gagihokewogaw Deceit 2
- Gagiwaluxitpannik those that have
been deceived 2
- Gagiwanautpohellaw to be Giddy
in the Head 2
- Gagegimuk he Teaches - instructs me 2
- Gagun Stocking 2
- Gagepinguenguncen
we are blinded 2
- Gagachtli almost, wanting but a little 2
- Gagiwaluk he deceived cheated me 2
- Gegekhoatschik thy chosen, elect 2
- Gahan Shallow 2
- Gahowes Mother 2
- Gahaac Goose 2
- Gakiwalawalk he is cheated, deceived 2
- Gagegenutgun he has chosen me 2
- Gallonachsien to prosecute seek to kill 2
- Gamunk water (on the other side of the) 2
- Gamkackintsch Nila Across (I will
go) the Sea H.
- Gamenonientk on the other Side the
great Sea 2

- 1797
- Ganschalamuis to cry out 2
- Gangamattook bad wicked behaviour 2
- Gano wates Turtle (a small water) 4
- Ganshelendaan to wonder to be surprised 2
- Ganschelallogewoagan wonderful work 2
- Gandschapucht a big Rock 2
- Gandschapuchtigen full of great Rocks 2
- Gandkican setting pole 2
- Gansche wew it roareth, maketh a great noise 2
- Ganschinagot it is surprizing 2
- Ganschelakogen to do great wonders 2
- Guschsi you are hot 2
- Gashican Clout (a) to wipe off with 2
- Gaschehuk Wind, Mohr
- Gaschillow it decays witheth as a colour 2
- Gala Tam Want (to) desire 2
- Gata Want (do you) 2
- Gallum mawwall left hand by wick 2
- Gallopinin to hunger to hungry 2
- Gallosomuin to thirst 2
- Galschicch to woagan a mystery, secret 2
- Gauwiew he is asleep 2
- Gauwin to sleep 2

- Gauwollin they are all asleep &
 Gauwid Sleep there &
 Gauchbelan Tichim H.
 Gawunschuwitschik Gooseberries &
 Gawadah Tamaraski Pind L
 Gawursch a Thorn Mio
 Gebsetschik Fools H.
 Gebtschat a Fool H.
 Gebtschrat a foolish fellow &
 Gechoemolget Thief Mio
 Gechoelandasnik the Pilof a
 Bride &
 Geeschtek hot &
 Gegespinguot Blind &
 Gegeschoatschik the Deaf &
 Gegesjumbawineen be an Head, Ruler &
 Gegeschoat they chosen thy elect &
 Gegauwink the Bed &
 Gegachyis Lizard (a) &
 Gegesjumbaqueuk he is our head
 chief or Sovereign &
 Gegesjumbakamma I am your
 Lord, Ruler
 Gegesjumbewoagaw Regimen.
 Government, Rule &
 Gegesjumbet a chief person who has
 the care of something &
 Gegespinguot Blind Mio.

- 1798.
- were pr
to all, a
the pro
ney and
At l
set sail
forty th
and mi
by a sq
admira
the san
er rank
ed the
board t
hoisted
ART
ment,
ships
known
by tha
sidenc
the co
glorie
signat
with
prise
follow
tures,
John,
coura
Chris
remo
follow
emig
whor
drive
had c
prese
who
- Gegéhjumban to reign to rule 2
Geispun Pua (a be) S.
Gekschiechtigehond a Washing Tub 2
Gekschitek Stove (s) 2
Gektamagelowsaganthymerig 2
Gellenuk he holds me 2
Gelehttamen to disbelieve 2
Geleuni hold me 2
Gelantpepissit led about his
heart 2
Gelietchhammen to sew, Stitch 2
Gellomaxijenk we are poor, needy 2
Gelenni take hold 2
Gemuchilelornukhammena we
are greatly esteemed by him 2
Gemamintschimmellen
we praise thee 2
Gemilelan I give you 2
Gentsitaja the Ball of the foot 2
Gendelingat he that condemns 2
Genachigitaquik Stewards, which
have the care of something 2
Gendelendarn to condemn 2
Genachigihal an overseer 2
Genamo Thank ye him 2
Gentsch ago (a little, while) 2
Genachigiton to take care of 2
Gendawe Sunday 2

Gendewenke on Sunday 2
 Genachgetimincen keep us
 Take care of us 2
 Genuphummena we perish 2
 Gentsitat the Ball of the Foot 2
 Genamau thank him 2
 Gendelemuxwoagaw
 Damnation 2
 Genachgihincen Preserve us 2
 Genachzink in thy hand 2
 Genachginguamgun he looks upon
 me 2
 Genamuk he thanketh me 2
 Genamellenreen we thank thee 2
 Gendatehundup Nails drove in 2
 Geschiechton to wash 2
 Gescondhakaw Pumpkins 2
 Geschiechickquijangup
 he who has washed us 2
 Geschgingunanink in our sight 2
 Gescondhakaw Pumpkins 2
 Getschihittaton to betray him 2
 Getschihittalowet a Traitor 2
 Gettemakitschilnengussihump
 thou wast a poor Slave 2
 Gettemagetensitawan to humbled
 before one 2
 Gegetehoatpannik the chosen
 Elect 2

by sea

tices of
 rights,
 by all
 without
 to avoid
 was this
 occasion,
 s, and
 conse-
 asters*
 gs, and
 offence
 on was
 had it
 justify

nights
 wer of
 lyman
 teenth
 consti-
 la; its
 d it is
 front
 stle of
 ; that
 li and
 Tigné
 liers,
 rt, all
 point

pro-

April
 798,

- Getschachgenummen to loosen untie &
 Getisgamawisatup drove out fremd
 hind &
 Getisgamew to drive out &
 Gettemogelwoagan mercy &
 Gettemagelensi tschick the humble &
 Gettemagelernian who art
 merciful to me &
 Gettemagelensid to be humble &
 Getanito wit God almighty &
 Getteminacawoagan Felicity &
 Gettemennen to take along &
 Getteminak fortunate, happy &
 Getandto won thy God &
 Gettemageto he is merciful &
 Gewijenzup where we slept &
 Gewit he that sleeps &
 Gendelencuxutch he will be
 condemned &
 Gendachgussin to climb up &
 Genemoagan thanks &
 Gischalogen to finish a work &
 Gisraumun to Smell N.T.
 Gindasu Sing (10) N.T.
 Gischigin to be born &
 Gischock the Suse Noh

* R
 † P
 ‡ J
 I
 S

Vol

Gintschimuin to sound, cross as a
Cock &

Gischelematpannik those whom he
had created &

Gischachtek it shines &

Gigitschimuis Ducti (a Summary)
which hatches in hollow trees &

Gischuwaltke ready specked
loaded &

Gieschtu Day Min

Gischachgenatemen to conclude &

Gendelemuxew to be condemned &

Gitehm to encourage admonish &

Gichtkanum Sea the Min

Gisjuin to be satisfied have eat
enough &

Gekul' Speak to, W.

Gischelematschik his Creatures &

Gischapan it is daylight
morning light &

Gischgu Day &

Gischachsummen to enlighten &

Giechgü close by &

Gischachgenindewoagan
Impeachment accusation &

Gendowwoagan a week &

Gischelemawmend to make, or cause &

Gigito walen to Speak, Talk to me &

Gischuck Start of H.

- Gitsso False not true Nao.
 Geschiechen done, finished &
 Giltkus to Cough N.
 Gischkatten it is ready &
 Gischkenammer to increase
 bring fruit &
 Gischtschagocan Saw, &
 Gischgichken a fowl with young. &
 Gischkigawachtowagan
 nearness &
 Gischquik by Day &
 Gischuta lukewarm &
 Gischiqu he is born &
 Gielunda Sorrow N.
 Gischuchwipall Sunbeams rays &
 Gischtschummen to eat with
 a knife &
 Gischstoon it is done, finished
 (the work) &
 Gispu he has eat enough &
 Gischtolency a large City N.
 Gischtschagocan Sickle, Scythe &
 Gischtschagotamen to Saw &
 Gischhague to cut with the axe &
 Gischachgenutasu concluded,
 made out &
 Gischachsoagan a light
 enlightning &

- Gischachsummagun
 it enlightens me 2
 Gischelemuxit Creature 2
 Gischuwew Warm 2
 Genschtschingustschick
 of Mepungers 2
 Gentschschingussit a Mepungur 2
 Gibkissin to laugh 2
 Gischigachink grounded 2
 Gigschquiti this day past 2
 Gischuch Sun 2
 Gischatschimoisin resolved (has)
 decreed 2
 Gischetemukquuti our Creator
 our maker 2
 Gischambeso tied 2
 Gischitoken to finish a house 2
 Glackelundam to be merry
 Sporting 2
 Glatten frozen 2
 Glikenican Sumach which the
 Indians mix with their Tobacco 2
 Glikalepiso hobbled 2
 Glichatepi a Hobble 2
 Glittonapi Bridless 2
 Glistan t. hearken listed 2
 Glupfipigettsch it must be turned
 about 2
 Glupfipitilleu turned about 2
 Gluphocquew he looked back 2

- Gleppeickton to Turn it about. 2
 Gubtscha thou art foolish 2
 Guhn Snow (Mie)
 Guhn Snow 2
 Gulaqueen good evening 2
 Gulsit Doe Ns.
 Gulucquihillan to be land 2
 Gulucquihillan he is land 2
 Guloquot same 2
 Guntſchitangwa he exhorts 2
 Guntſchitangwa he exhorts
 admonishes 2
 Guntſchitangwaogaw admonitions
 exhortations 2
 Guntſchinge you are called 2
 Guno Snow Nand
 Gunih a long while 2
 Gunea long 2
 Gunelandam it seems to be a long
 line 2
 Gunelachgat deep hole 2
 Gunagewak they stay out long 2
 Gunayd he is tall, high 2
 Guntā swallows it 2
 Guntā Picuſke One hundred Ns.
 Gundassiſkie deep mire mud. 2
 Guntē One Ns.
 Gunammockte an Otter 2

- Gunienschu a Trough 2
 Gungohaala to hate Ns.
 Guunsku Dance Ns.
 Gundaschees watersnake 2
 Gundaeau Throat 2
 Guntchawkum a Year Ns.
 Gunaguoṭ long, tall, high 2
 Guschachsi you are in the smoke 2
 Gū's son Ns.
 Gütginmenen to return or give
 it back 2
 Gupju to Whistle Ns
 Guttandammeneen to taste 2
 Guttel end 2
 Guttli Knee 2
 Guttenummen to take or pull off 2
 Guttanda Taste it 2
 Guttapiackki One Hundred 2
 Guttathackgal Single thread
 not twisted 2
 Guttandamen to Taste 2
 Gutginguechin to look back 2
 Guttrasch Six 2
 Gutgisgamou to drive back 2
 Guttawicou one fathom 2
 Guwingi you like, or are willing 2

- Guwinwammel I beseech
 pray thee &
 Guwinuwammellokena
 we beseech thee &
 Gwunnamse Bracelets, S
 Gws Nail C
 Gachtelawossin to be dry for thirst &
 Gochpelolacan a Canoe or Boat Rope &
 Gochquoapetechin Pulse (dry) &
 Gochpachtomenen to take out of the
 water &
 Gochgachgaschowi to swim over &
 Gochgchellen it overset &
 Goek Wampum (money) &
 Gohan Yes. &
 Gokhos an owl &
 Gokhotit a little owl &
 Gokratton have you (ouch a thing) &
 Gomodkatewak they shut out of
 the field &
 Gooch Father (dry) &
 Gophammer Krahamum to shut
 up every thing close. H.
 Gopere about, thereabouts &
 Goguehemmen to reject. &
 Goguissomet Son (I call you my) L
 Goschgoschak Hogs &
 Gatschemank Go out of the House. H.

Gotackemel Father (I see you my) C

Gowimacktumel Brother (I see you my) C

Gowoaki do you know me C

Gowoaha do you know him C

Gowingelawossi you have a good
fire C

Haamo (as) Herring C

Haakking bow N.

Haas Right C

Haamaes a Pilchard C

Hacking Barth or hand C

Hacking praewo Stand up, get up C

Hackikeck to go Planting Corn H.

Hacking a Woods C

Hacking taato Buried C

Hacki Dusk C

Hackkihacaminik Field (see the) H.

Hackey the Body C

Hacki Barth, ground C

Haechihackan to Plant C

Haacen Tackin Skins, such as
Indians wear C

Haacs Skin C

Hahlaggie Ice Naw

Haelloo Tree C

- 1798
 be wa
 turn
 outsi
 T
 but c
 they
 now
 ralli
 and
 drec
 by
 col
 fou
 cap
 (the
 per
 wh
 bee
 on
 na
 the
 sce
 inf
 in
 ch
 th
 so
 sh
 at
 ci
 ce
 e
 th
 a
 N
- Hagihacanink in the field 2
 Hagiachvitau wild Barth Beans 2
 Hackulu Forehead C
 Haquagan Sun 41.
 Hagihoetschik Plinters Parnews 2
 Hagihaean Plantation Hold 2
 Halle miwi eternally 2
 Halle miwi always eternally H.
 Hamite Shirt (72) Moh
 Hamkione handle of S.
 Hannicqual Squerrall C
 Hanquoqwins a little Stone Pot S.
 Happer yet a little while 2
 Hapraekpun Saddle 2
 Hapsi wait it, in the Bargain 2
 Hapsenicau any tool to hold
 something with 2
 Hapsis a Band to carry any
 thing with 2
 Hapsi stay C
 Haschawoje Square 2
 Hatton to put anything somewhere 2
 Hatlope a Bow 2
 Hatloos Sinew 2
 Hatlooc hokas nit is 2
 Hatregwoen Hold it aside S.
 Haecis or Housisse an old
 Woman C

Hawtoppe Bow (a) S

Hawunschock Farewell Riv.

Hawtorinkanastie a Black
Fox Skin S.

Hattuwaniminschi Dogwood
Tree 2

Hatacquow Yesterday Name

Hartio Deer (a) C

Helleniecksin to speak the
Language 2

Hemooyowwass Joy (Name)

Hicka oraatan unnar
keep this, preserve this C

Hickquockam Leg (the) C

Hickan Tide of Ebb. 2

Hiechas Nail C

Hikackquon the Skin 2

Hicksesemen to boil water in a
like Sugar tree Sap. 2

Hischkienemank Needle Name

Hickan Tide C.

Higihilleu. the water falls, ables 2

Hillius Old W

Hirusses an old man C

Hiltandelite wangan Instruction 2

Hissimus Niljon. Brother, Sister C

Hiltack Bar (a) C

Hiltuck a Tree N.S.

Hobbemack Devils B.

lay
en-
ther
on
and-
ther
y of
suc-
y at
mpt.
ined
ded
d to
sely
sure
be
e of
dis-
vere

with
tra-
ad-
nce
and
giv-
wn
ad-
out
ers,
ost-
om-
tly
ere

irs,

Hobbenac Potatoes z

Hobbenis Turnips z

Hobbenisac Turnips z

Hockung delahoola Pull (to) N.

Hockung paewo sewi Get up quickly C

Hockung Heaw in the high building C

Hockochque Naaskaeg Black Clouds C

Hockochque Sky (the) C

Hoequoan Pothook z

Hoequessung nomat hatte Heawin
in my far Homes C

Hockessaw Bark z

Hockus Fox 101 C

Hockung taaw Get you down C

Hokkuuaa Womampas N.

Hokoyiwi Bodily z

Hockock Snake C

Hokko Earthe N.

Hokoes Bark of a Tree z

Homijne, Mijni Kaak a Pidgeon C

Homes an old man Red

Homesuck old man Red

Hornetkuis flying Squirrel N.

Honck a Goose Red

Hancock Geese Red.

- Hoos Kettle 2
 Hoſſaraeock Veins C
 Hoſſuac Kidnies 2
 Hoſſoacaw a pipe to ſmoke out of
 Hoſſiquon the fore ſhoulder 2
 Hoſſuonck a Pipe Red.
 Hoſſickan Gun (a) C
 Hoſſaack Worm (a) C
 Hoſſockan Pipe a) C
 Hoſſenas Turnips, Onions &c
 Hoſſachquan the ſide 2
 Hoſſockan Back C
 Hoſſican the Rib 2
 Hoſſiquan Large Bone C
 Hoſſeſſung mochererick Huritt
 ſek mochererick Samuackat
 Heaven is very fine and delighted C.
 Hoſſuann a Hook Red.
 Howwen Poz Nau
 Hoy, Maloy my Body Mas.
 Huckquon Hooks to hang ſomething on
 Hucque chin C
 Hucquemus Oak Tree bl.
 Hukqui the chin 2
 Huntſiſmiſſ Sick Nau

proceeded to Goresbridge, under the command of father

they
 ngth
 : as
 hter
 upon
 over-
 gnifi-
 not

side
 rthy,
 orse,
 itself
 the
 the
 pre-
 day.
 ated
 here
 while
 two
 oche,
 war
 Kil-

r-hill,
 d the

pre-
 et, as
 ith a
 nsur-
 eſs of
 occu-
 ne re-

reated
 kenny
 l, and

1798

their
soners
Sca
carryi
attacke
the wh
prison
Tone,
Unite
assist
in the
in with
of the
princip
he kne
he four
preven
AFT
nesses
troops,
but bol
a long
his pur
to rese
present
Britan
stratag
length
govern
ing the
TH
three n
which,
proper

- Huingun Large Nt.
- Huntawn Daughter Naw
- Huntawungue Thigh Naw
- Huntawey Mouth Naw
- Huannektij's Otter C
- Hujsaan Winter Naw
- Hujsien zija North Naw
- Huperenna Head, back C
- Hujsiechte Rainworm 2
- Huques a Worm bl
- Huquanun Sew (to) S.
- Husku Day Nt.
- Hukkoen Ice Nt.
- Houghrough taken niro
Jam hungry S.
- Huspi's raw to leaf S
- Husquinock Black Bird Naw
- Huske by & by, quickly S.
- Husca very, indeed, truly 2
- Huspenma Poketawes to Sow Corn S.
- Hustium Indian Corn Nt.
- Huth Deer (a) Naw
- Huupku Back Nt.
- Hutucki Armpit C
- Hwahelaa Hwa alone C

* T
+ Tl
amoun
pounds

Hwijquink a Duck c

Hwitanga the hinder part of the
neck c

Hwijningus Mink c

Hwiss mick a fish resembling a
Lamprey, but much larger c

Hwijnamink Summer c

Hwisquan Elbow c

Hwottoi Nuttessung Belly c

Hwritt good c

Hwritt Sisko Hopockan good
dry for Pipes c

Hwritt assaenn Hopockan
A good Stone Pipe c

Hwritt Srechemun a good Sachem c

Hwskus a Hog c

Hypersaenn Healchot c

Hyrano Tongue c

Ichawelendam to prefer v

Ichawwi Rather v

Ichawwelendam preferencethat let
him have it v

Ickamachol Cloud Now

Ickalla aal away with you v

Icka yonder v

Ihn or Iin an Indian Now

Ihiab Uchi Still, to this time v

Ihikhek Arrowhead Now

98.
ion;
gree
have
ecation
on of
con-
oun-
ions
ated
ists,
stab-
ful-
of
otry,
nant
a fa-
have
lone
Ire-
nci-
d to
; in
red
a of
em-
fore
tion

rlia-

- 1799
 tion,
 did not
 greet
 mirac
 which
 capita
 Ar
 ing pi
 appell
 addre
 tants,
 their l
 name
 "Y
 price
 liberty
 army
 you w
 of yo
 fuse
 fruit
 leaves
 happi
 whom
 "I
 ject t
 of ou
 the r
 oath
 prote
 shall
 cans
 ultin
 my c
 effec
 "
 ciou
 grac
 puni
- Ikalissee further, more 2
 Ikallit yonder 2
 Ijzabtschi yet 2
 Ikalitit 2 little further 2
 Ilekkuantschijp Girl N5.
 Ill say, till 2
 Ilaiotshil Boy (N) N5.
 Ilau he is good war (Captain) 2
 Ilongus Star (N) N5.
 Ili however 2
 Indannalakeek Lake (N) N5.
 Indatalknoekank Valley (N) N5
 Irak Vscant to go abroad S.
 Irak assuringe go on quickly S.
 Irak us cant to go S.
 Irak cup, paint, naan to go down S.
 Ishennuse Side N5.
 Jucattokwean to cleanse a pipe S.
 Juhank House Naw
 Jukeson appoche light Tobacco S.
 Jusquem Indian Corn C
 Jeyje Buck Naw
 Joughqueme let us go S.
 Juche now 2
 Juchrock will then go 2

Jukcasomau to light any
 thing - s
 Juketewitow let us fight Rv.
 Juketteke fight Rv.
 Jukella it is wished &
 Jukepitschi until now &
 Julak - melak There (Mid)
 Jun here, so &
 Juwuntochi from hence
 for that reason &
 Ju well - then - v
 Jwoni taende mochi'rick uranda
 peetton the fire gives much
 heat &
 Jwos peetton mochi'rick kwij's.
 hute, I bring meat which is
 fat enough & -

Kaasun a Village s.

Kaak Goose &

Kackun Stocking &

Kakees a Crow Nt.

Kakunga Goose s

Kakangoe Goose s.

Kakenoz Goose Lt.

Kakitonckoueban they are dead
 and gone Rv.

1799.

deprive
 shed by
 by the
 ing you
 happi-

of you
 its last
 entertain
 families,
 caused

he title
 mn en-
 se, and
 ar inde-
 licated.
 ment of
 t to the
 the ty-
 in the
 faith of
 w days
 judices
 blorable

rojected
 a mean
 ble con-
 will be
 mischief

to be es-
 a pater-
 of igno-
 qual to
 them;
 re-esta-
 f a free

Kamoolakick Thieves New

Kamoyhan Rain S,

Kantoken Dance or Sing S,

Kanti Kanti Sing & Dance S,

Kanyough & knives not S

Kapiantouwannis Atamuck
into brought her to Uanoo New

Kapossima paungun
Give give me a little piece S,

Kap-ton arum the Dog barkes C

Katschi let not H,

Katou enochrus She is falling into
Traumit New,

Katschi dont v

Kattakikats Shame New

Kattonches your Cousin New,

Kautantowit the great South west
God New,

Kattaunen year (of) C

Kausilleks hot weather New,

Kausakineamuck
a Looking Glass New,

Kaukont Crow(s) New

Kaukontluck Crows New,

Kawame anocksuck
and all the Stars New,

Kawschick Oysters New

Kawwin Sleep S.

Kawameaumuasuck Weckhom
minutes and all the fish in the
Sea New,

Kawisuonckgonnakaunes Adam
 Tuppaulca mishquack
 and called him Adam or red Barth^{Red}
 Kawroper yucir I drink to you S.
 Kagguicose Boat (w) S.
 Kautanushant he being gone Red.
 Kawucke peteaugon wutkeesi =
 tinne pausuck squaw
 And of that rib made one woman Red
 Kawondap, paan Headache S.
 Kidaantochi With (thou) go H.
 Kilalle munse nanak
 our Creatures L
 Kildapi mitzi base you eaten H.
 Kildakholo I love you H.
 Kildakhime you go H.
 Kiear you S.
 Keentannowas Lightning S.
 Keesquan Pillow Lt.
 Keckilli a little L
 Keesquish Neck Lt.
 Kee you now
 Kee thou L
 Kee you Lt.
 Keesquaw a Virgin or maid Red.
 Keesuckquinke in the air or
 Heavens. Red.
 Keen moitch I pray eat Red.

1799.

ted to
 claimed
 y, and
 nobles
 general
 d been
 blood.

Desaix.

nce in
 nica-
 bat at

been at
 nainted
 norant
 in the
 onder-
 to be
 The
 had to
 of war
 rto re-
 rebel-
 at the

be the
 part of
 hat the
 nd en-

1799. Keentaneen you & I Rev.
 Keesuckquand the Sun God. Rev.
 Keen notop is it your friend Rev
 Keesquaw Virgin Rev.
 Keesructan Thick W.
 Keessums Sister Lt.
 Keeskushim pay me my money Rev.
 Kees wife Lt.
 Keesuckgiw upward Rev
 Keesuck the Heavens Rev
 Keesagushim high Water Rev.
 Keesatshuuta I come for no business Rev
 Keen you Rev
 Keesauseame Save me Rev.
 Keenomp Captains or valiant men Rev.
 Kigiccequick Dry This H.
 Kichella Aye yes H
 Kichello Yes so it is H
 Kichallo Yes so it is L
 Kechulaatit Good W.
 Kechu kommijre what will you give
 in exchange C
 Kechituum Sea (the) W.
 Keists Sky the Lt.
 Keis how many S.
 Keichtasococ Adder Snake S.
 Keij' Away out, get you gone S.
 Keickkecamow Kick (*) S.
 Kekednea u u he is gone to the feast Rev.
 Kekullokauuta let us parley Rev

Kekuthomwushanick
they are gone already *Rw*

Kekaumidaw a Scornor a mocker *Rw*

Kekutto kaunto let us speak
together *Rw*.

Kelcuttum alive *S*.

Kekullum to say *S*.

Kekenchawuk not gone up *S*.

Kekick to your House *Rw*.

Keki'neaw See here *Rw*

Kekewh alive *S*.

Keko paetton What do you bring
with you *C*

Kekeep Chicken (q) *Sl*,

Kekeepngwah Smoke *S*.

Kekick your House *Rw*

Kekineash nipjetunak
Look here in my Bag *Rw*,

Keminciachicko Murderers *Rw*

Kemaantaw to speak softly *S*.

Kemidan you give him *S*

Kematte Brother *S*.

Kemineantwock they murder
each other *Rw*.

Kamekettas Creepe *Rw*.

Keusekit Arse *S*,

Kinkuttemzum good morrow *S*.

Kenerockonoren Come look at
my head *S*.

- 17 Kopenummen to gather Corn Row,
 nat Kewo ye likewise 2
 Ty Kepat Teeth bl.
 leas Kopena wellkewise 2
 Lo J Kope thou likewise 2
 with Keguasson a Pot to drinke out of S.
 trea Keshackalawls Dirt S.
 tine Keshemackpock the Tobacco
 of t is sought S.
 the Keshawlowh Light S.
 suit Keshelgwann to Wash the Face S.
 Eur Kesuk Heaven Mas.
 at t Kesobedwcher to Wash the Hand S.
 bod Keshowse Sun (the) S.
 ano Keshoke mane Weate S.
 twe Ketsowetanwan to Wash S.
 The Ketchek Smoke N^s.
 one Kesowksunaw to Drink on the
 wer pieces S.
 appe Kie thou 2
 vote Kiaps in Bear not H.
 for t Kickelen quire Speck, tell me S.
 of th Kicke Mother S.
 pulat Kichize an old man Row
 this Kichizuck de men Row.
 stead Kikhakomike the main Land 2
 sultin Kikhannink on the Sea 2
 the
 army
 Jo
 by ad
 that
 emp
 Fren
 arme
 their
 of t
 attit
 his r

- Kidhannuk a very large River
 the Ocean &
 Kigenolewsagan Sign-token &
 Kigeckum the oldest one, the mother
 of Beasts &
 Kigapewak Single man &
 Kiginamen if we knew &
 Kiginamen to know a place or
 something &
 Kiginamencen we know, places
 herbs &c &
 Kigischigotam a green grasshopper. &
 Kiklummayi wassaukumewi
 just now forth. he went Rev.
 Kikluchquaw Virgin (a) Maiden Rev.
 Kikoochques Virgin single woman &
 Kikewoagan life cure &
 Kikochquesac Single woman &
 Kikēj jumbetschik the chief men
 elders &
 Kikschqua Virginia, Naw
 Kikluchquaw Virgin, a marriageable Rev
 Kikējochqueswak elderly woman Rev²
 Kikēylenno an old man H.
 Kikēj old &
 Kikēu life Naw
 Kikējochques an elderly woman &
 Kikētginacte Wise NS
 Kikithamots Wind (the) S.
 Kikikuwet a Physician &
 Kikēu he mends grows better &
 Kikinsu Sharp &

rity."
 and the
 de the
 differ-
 Phillips-
 ave of
 s with
 ed the
 to the

rough
 th the
 e side
 of the
 peace

us and
 gallant
 forces,
 a rival
 t three

an, the
 ters at
 valour

ectory.
 of the
 zerland
 ench to
 of es-
 ne cap-
 sion;
 to ex-
 anube,

aration,
 lace in
 ng two
 that the

- 1799: *Kiikikamellhummo*
I come to visit you 2
- house of
and ad
gers to
of its he
A FEW
peal to t
message
the treat
been car
on the pa
been anxi
by keepin
one hund
have been
IN add
been first
insult. I
appearanc
alists had
the Griso
or the Cis
not only
with the
subjects fo
ration of
troops of
where they
left his cap
faction at
As an ac
open hosti
of the riva
ters to U
battle inn
Pfullendor
mansweille
the left at
THE IMP
VOL. I
- Kilunawack* Given (they are) H.
Kiluna we and all the rest 2
Kilunook we altogether 2
Kilawa ye 2
Kemili you give me 2
Kimenau Secretly (to touch) 2
Kiminachsu Murderer 2
Kiminatiton to assassinate 2
Kiminachsoagan murder
assassination - 2
Kimi privately secret 2
Kimachlennanate our Brethren 2
Kimat thy Brother 2
Kinalachwonall tuckanall
Pointed pieces of wood 2
Kinkockeus Pike (a fish) 2 214
Kinneguass Steer Rev. 2 214
Kineu Sharp 2 214
Kinhamon to sharpen grind 2
Kinranschican a Grindstone 2
Kinkiwungus Duck (as W.)
Kipitshen thou art foolish H.
Kipitshecoate Foolish W.
Kipachgiminschi upland
Hickory tree 2
Kipatz Exactly as you say C
Kiskicuppeeyamen you are a
little short Rev

- Kisucku Day Naw
 Kissokikhear Shut the Door &
 Kissepauw Wet Naw
 Kikukseus Izara(?) N.
 Kiskelemuguant God (Naw)
 Kiswku Three Naw
 Kiskulanantapus a Garter S
 Kittummayi even now Rew
 Kittummayi nippeam I am just
 now Rew
 Kittummayi nicketton I am just
 now recovered Rew.
 Kittummayi tokean as soon as I wake Rew.
 Kittummayi mes nochaw
 She was just now delivered Rew
 Kitompanisha Break of Day Rew
 Kitonckguei he is dead Rew.
 Kitackpanschi all the Rafters of
 a house &
 Kittum River (?) N.
 Kitonuck a Ship Rew.
 Kitonuckgues a little Ship Rew
 Kitthan the Sea Rew
 Kittelinsch the Thumb H
 Kitelendamogan Earnest &
 Kittuckpanschi a Spar, Rafter &
 Kittycawndipqua Partridge(?) Naw
 Kittssuog wild Cat Rew
 Kitsckgawowogan conveniency
 remmodisubsp. &.

1799.

of Gen
dily ent
states,
union,
eightee
It w
arising
French
began t
slaves
when,
ing the
attack t
of the
the the
mander
THE
ple wer
dage, a
leaders
to pass
menced
the Fr
opened
fest su
At
Champ
and ha
armies
cused
ministr
amidst
disapp
But th
the Cii
rigoroi
the tr
genera
posed
Vor

Kitschiwi veryly certainly 2
Kitchigani nagsut convenient like 2
Kiummalap Sit 21.
Kiwikeu to visit 2
Kkesa Miserable H
Klachiauchsowoagan lightmindedness 2
Klottowak thy quarrell 2
Ktellen I tell you 2
Klotten to quarrell contend 2
Kmetinaxi quicke an eye now Ready H
Kmesha did you kill a Deer H
Knita can you 2
Knite Tarca it is very Dirty, muddy c
Knishillatamen claimed them H.
Koccu undachwe wentschii yupaad
what is he come for H.
Koccu K'delloundamen what do you
call them H.
Koccu what, something 2
Kokokelom Owl any Red
Kokotemiinnea maye there the way
lays. Red
Kolamse to speak the truth H
Konkeetcauog they are well Red
Konkeetcatch ew. let him live Red
Konkeetcahetti let them live Red
Konkenupshautu let us go apace Red
Konkenupsee go apace Red
Konraeen to Sleep H.
Konna Because c
Koolam Truth Now
Koom thou comest from thence 2
Koon Snow Mas.

Koguuttah Six Naw

Koskeap Rock Naw

Koske Ten S.

Kote dijr machjrick tirunkomen

Inilaeae. Why are you in such deep
thoughts. C

Kote why or what for C

Kote matte miraana why dont you give
it away. C

Kotschemink out the Door 2

Koupsathe yea Truly S.

Kouwee Pine Tree N

Kounock Locust Tree N.

Kowse Father S.

Kowawawaund a Pine Canoe Nw.

Kowkitowa Dry Naw.

Kpa thou comest 2

Kpakhimo ye come 2

Kpakhotinko Prison 2

Kpahi shut the Door 2

Kpahoen Door 2

Kpaska Stop it 2

Kpaskhasu Stopped 2

Kpahican a Stopper 2

Kpahasu Shut up 2

Kpahilgun you are cast away
forsaken 2

Kpallon frozen over with Ice 2

Kpaltickgun it hurts you 2

Kpendamneer ewo you hear A

Kraeaenamen chijs do you know ind C

Kraeaenamen Arum Stijp die Dog C

Ksacjation to make wet &

Kschamehella he runs H.

Kschaley Tobacco &

Kschamanguo greivous to causd

trouble &
Ksakimowagand ^{the} Kingdom H.

Kschamehkelatam let us run &

Kschachan Wind Mūd

Kschakepekanda beat away
beat hard &

Kschatleechen a beaten path or
Road &

Kschamehkelien he runs &

Kschachan die Wind H.

Kschiete Broth &

Kschiechpecat Clean Clear water &

Kschiechgoehgihellien it bleeds
fast &

Kschilan I rains hard &

Kschiechtol wash it cleanse it &

Kschiechi Clear. &

Kschipsit one that has the Fleck &

Kschipseu he hath the Fleck &

Kschiechseu he is clean &

Kschiechanhsowoagan
Holiness &

Kschiechen clean &

Kschiecan a Knife &

- Kschippehellew* Strong Stream
 in a River &
- Kschelui* Strike hard,
 lay on well &
- Kschingalet* I hate you H.
- Kschiechem* wash hand &
- Kschiechet* clean &
- Kschiechanitto* wit. the holy
 God &
- Kschieweneu* it snows very thick &
- Kschieckhensik* wash ye your
 selves. &
- Kschipasques* green Grasshopper &
- Kschitinsche* wash thy hands &
- Kschipsis* brass the stick &
- Ksiteneraw* our feet &
- Kschitieu* warm or hot &
- Ksinwachpo* he is at leisure &
- Kschupjian* dull not sharp &
- Kschuppehellan* Strong current H.
- Ksuequon* heavy &
- Ksuequinagot* heavy like &
- Ksuequamalisoagaw* Perplexity
 anguish of mind &
- Ksuequa* Heavy Moh
- Ksinhatteraminu* to be of an
 indifferent heart and mind &
- Kschinggalgunagekenne* they
 hate us truly H.

17 Ksingue wash your face &

Kspunsk tie it fast &c.

Ktchemna our heart &

Kta thou goest &

Ktello wektimo ye say it &

Ktema kiechin to lie sick or in
a poor condition &

Ktackan another &

Ktaboatek I love thee &

Klahoaltihena we love one
another &

Ktakowali do you love me &

Ktajaktonaleu I speak to you &

Ktahowala do you love him &

Ktellokummo I see you &

Ktanda taste it &

Ktschiquoacan a Gundrauer &

Ktschilachtow to make known
manifest to speak the truth &

Ktschinguehellen it rises (the sun) &

Ktschihillalan to betray him &

Ktschite when he comes out &

Ktemaxop he was poorly &

Ktemaque a Beaver &

Ktellingeen you tell us &

Ktelsineen so we do or think &

Kta koaluk he loveth you &

Ktelilon it is your doing &

Ktellohump I load you 2
 Ktelonguam you dream 2
 Kteteleche do you draw breath yet H
 Ktischuequikilleu it moves, Stir H
 Kutschin to come out of the House 2
 Ktischuequikilleu it moves stir 2
 Ktackin to turn back 2
 Kseinhaltenamoagan Indifferent
 Calmness 2
 Ktelinalutgun thou wast slain 2
 Ktenhagen he has pain you 2
 Kschoochwen he walks fast 2
 Ktee thy Heart 2
 Kteluwa your Hearts 2
 Ktschollie to come out of Church or
 meeting 2
 Ktakend the Sea Sea Nw
 Kuckgussickgun you are heavy Th
 Kuckhos Crow (s) Nw
 Kücküla Yes N.
 Kukuu an Owl N.
 Kuckuentnekulat Frog N.
 Kuiniskunn Panther (s) N.
 Kukkikutto kawomen would you speak
 with him Th
 Kuktowetous shall I lodge here Th
 Kuckhiakotemous I will show you Th
 Kukkewetous I will lodge with you Th
 Kukkocene you Sleep Th

1799. *Kukkeechegumbenitch*
you shall be hanged *Reu*
- the C *Kukhouemis awaunweick*
France *at whose House did you Sleep Reu*
tory; *Kukkitu Hearken to me Reu*
own te *Kukhakillous I hear you Reu*
to the *Kelikakotemous I'd wish had you*
THE *wachitquashowick presently Reu*
ately l *Kekikushiekquock shay fear you Reu*
ing me *Kukikoweti will you Sleep here Reu,*
of the *Kumbaak Cloud N.*
castle, *Kummuckickouekquatous*
troops *I will pay you well Reu.*
a short *Kutepatschi Else, however H*
THE *Kessketi'sum to laugh S.*
spicio *Kunnatotemous I will enquire*
Piedm *of you Reu*
in the *Kunnatotemi do you ask me Reu*
taken *Kunnadsittamen wefe you must*
the ex *enquire after this Reu*
them, *Kunnanni have you seen me Reu*
who h *Kunnannous I have seen you Reu,*
the ho *Kuntash. Six N.*
mence *Kuntaenan Throat C*
FIE *Kunnish I will kill you Reu,*
same t *Kunnishickquock they will kill you Reu*
war of *Kunnishickgun ewo he will kill you Reu*
while *Kunnaukou you are light Reu*
in the *Kunnampato winkee now win*
tions t *you must pay it Reu*
ocasi *ers.*
ers. *ers.*
zerlan *ers.*
of the *ers.*
Kaim, *ers.*
line w *ers.*
revers *ers.*
St. Ju *ers.*
the ca *ers.*
colum *ers.*
bers,

- Kunnaggunnuleg a greater Sort of
Bel Pot Two
- Kunam Spoon, Two
- Kunnamaug Spoon Two.
- Kunnatotenous netop I will ask
you a question Friend Two.
- Kunniish I will carry you Two
- Kunnosup an Anchor Two
- Kunniskishem are you alone Two
- Kunnauntata uhuckgun he comes
to kill you Two.
- Kunnooramautuckguansk I will
owe it to you Two.
- Kunnawaumpiasummisk
mercy Two.
- Kunnaumpatous I will pay you Two.
- Kupsocki thick cloth Two.
- Kuppash Shut the Door Two.
- Kuphomin to Shut the Door Two
- Kuspisson Bind my head Two.
- Kusku to Day No
- Kusussit the lips Lt.
- Kussuckgucheki Let us sit down Two
- Kussowho kican Pawhitek why do.
you put me out Two
- Kuscuteak it is hot Two
- Kussuwohoki Do you put me out of
Doors Two
- Kussawho cowoog put them forth Two
- Kussuckguan Heavy Nan

ap-
tain-
dent
and
n he
Poles
vita-
that
e im-
ed to
le he
who
is in-
sur-
djoin-
attack
Ferr-
itone,
d'As-
odena,
eneral
ody of

army,
he los-
casion
dingly,
plains
tier of
y-eight
le divi-
es were
hoping
ndered
n other,

1799

unpawo it Snows c

Kuun Snow c

Kuisku Sun N.

Kullokow Arrows Naw

Expl
tua
Op
Kulchichoginash Kankianie Jukieshans
your Hatchets will soon be broken Rew.

Kulloung Com mcinsh I will give you
your money Rew.

Kulchinnin a Middle aged Man Rew.

Kulchinnuwock middle aged man Rew

Kullannoosch I will hire you Rew

Kullaunckquittaunck I will pay you Rew.

Kullogh Knee c

Kullackguctous I will be subject to you Rew

Kullaunckemokous I will tell you
news Rew

Kullaskwie Stay for me Rew

Kullasha have you this or that Rew

Kullawonck a Trumpet Rew

Kullaumew do you fish Rew

Kullokash Speak Rew

Kullannain Old Man

Kullchow to Burn S.

Kullallan amishauke I would buy
land of you Rew

N
Kullackgussauweu you are very
hard Rew

Kullackiwushaumis Come you by
hand Rew

Kuetschicogamusk a large Wagon to

Kullanna wshesh Depart, go. Rew

W
new
with
withc
lecter
hims
all of
of Fr
Mon
defea
whic
divis
enco
came
serve
dena
Kray
heav
a mar
A
tinue
there
gene
the
N
care
to st
fami
com
he le
V

Kukkass melous ~~it is~~ revenge you the
 Kulliempi a great Buck the
 Kullannurroni will you help me the
 Kullunurur Aque do not tell the
 Kylkeylawe Nine S.

Kuaaktschekellan to Jump leap over &
 Kuaaaguopuss Wild Cat Now
 Kuchauwelendam to be concerned
 for something &
 Kuchonau let him loose &
 Kuchauwelendam moagan
 concern &
 Kuchpilion to grow fast &
 Kuchkksowilenna a war Captain (Min)
 Kucheen to Breathe to exist &
 Kuchenummen to loosen untie &
 Kuchpiechwin to Speak quick &
 Kuchpitilleu it goes fast &
 Kuchenenowoagan Release
 loosening &
 Kuchauwiechgün it hinders me &
 Kuchauwelaman to be concerned
 for somebody &
 Kuchwegequoacan a Harrow &
 Kuchapapjchi Wait a little for us &
 Kuchenindewoagan Accusation &
 Kuchella to be sure &
 Kuchusen to climb up &

175
colu
ban
con
T
befo
mer
whi
the
leng
arri
atte
driv
soo
ed
equ
que
Tre
the
assa
retu
of i
arti
ed
by
on
ten
sev
nig
get
fiel
ha
fiel
wh
day
foi
bat

- halchauchsitaja the Forks of the Toes 2
- halchauwutinschaja the Forks of the Fingers 2
- halschi cut, or make it smooth 2
- halhaguearicau Drawing knife 2
- halenicau Scourgrass 2
- halha scrape it 2
- hamaisu Small Hair
- hamowu Slant 2
- hamaisu young Hair
- hamaeacs Pick C
- hangomuwinasu he looks friendly 2
- handaweu it runs up, climbs up as Beans & Hops do. 2.
- hangan light, easy 2
- hancock Bear N^o.
- hangundowagan Peace 2
- hapseechton to tune a musical Instrument, to make it harmonious 2
- happi again 2
- hapsechican the Plough 2
- haptelnachgattope the meaning of the word was 2
- happoiowec Religion N^o
- haschimuta to dream 2
- hätte if he tells them 2
- hatschessowen to enjoy weatle or Riches 2

- huttonikilani let us search
 examine 2
 hatschesowagan Goods
 merchandize 2
 hauctoswoagan Behaviour living 2
 hauhakamike the middle of a
 piece of ground 2
 hauctpocame the middle of the
 thigh 2
 hawachtō it costs, it is worth
 so much 2
 hawachtōhen to fly a piece 2
 hawantpe the crown of the head 2
 hawitinsch the middle finger 2
 hawoehgelawe the middle of the
 forehead 2
 hawitpical midnight 2
 hawaegument Persimmon Tree New
 hawidowan the middle of the winter 2
 hawal long ago 2
 hawachtowagan Price, value 2
 h'chawwaquōt a fork 2
 h'chawwiechen the Fork of a Road 2
 h'chawhannewalt Forks of Rivers
 & Creek 2
 h'chawhannē Fork of a River 2
 hechowon Breath 2
 hechawwak a Fork 2
 hechacquitillachto Slacken
 loosen it 2
 hechacquitillen Slackens 2

twenty-
 i, and
 d beat
 ntend
 resist
 were
 raise
 ntelli-
 pur-
 before
 rapid
 , after
 of the
 foe.
 nce of
 idera-
 etach-
 odern
 sion ;
 eenth
 ged to
 d days,
 pieces
 place,
 wards
 or had
 e Tre-
 ct the
 n left
 ndeed
 nstead
 ich he
 at and
 y this
 tacks
 ollern,

179
 It
 conti
 poss
 The
 endec
 sent
 shut
 rich,
 the n
 furth
 dicte
 St
 tical
 tical
 life,
 man
 by a
 torf,
 troop
 Gris
 bagg
 N
 rit of
 plyin
 his u
 gene
 ately
 unabl
 late
 pose
 duke
 cove
 were
 Frer
 N
 com
 sum
 Bau
 V

- leekham to write 2
- leek as it is. H.
- leheldecken he lived, 2
- lehelkeen to live H.
- lehelkeewoagan life 2
- lehelkeehimkalgain' he made or gave me life 2
- lehelkechemhaluact he who gives life 2
- lehelechejame If I live H.
- leekhasu written 2
- leekhammen to write 2
- leekhammewoagan Debt 2
- lekeltsch come to pass 4,
- leekhamauwan to trust somebody 2
- leekau Sand 2
- leekhegen Writing 2
- lelemineen grant or let us. 2
- lelema 'ngisch umbilanicwash I have not done yet tying up my pack H.
- lellanewan to Stab 4.
- lelawi half, the middle 2
- le mattakuel Strait Nau
- le mat dapsit he who sits here 2
- le mookicocian Banks Nau
- le mattachpin to sit down 2
- le nchasquom Indian Corn H.

- Hennowasquaw Fern 2
 Hennomete a Chop fish 2
 Henguanwoacan a Dream 2
 Hennahawanink on the right
 hand 2
 Hensape N'hackey Sam an Indian H.
 Hennes Weechum male of Quad:
 rupeds. H.
 Hennesotit a little man 2
 Hennowehellen the male of Fowls,
 & Birds 2
 Hennes M'bi pure Water H.
 Hensape whopen Indian Shoes 2
 Hennowechum the male of Beasts 2
 Hennes a man 2
 Hensape an Indian man 2
 Hennes a Man (Mew)
 Hennes hand it 2
 Henneskbe a Linden Tree 2
 Henspacku he Weeps H.
 Henspoatschik wise men 2
 Henspakuwoagan Weeping 2
 Henspoatschik Wise men H.
 Henspocino a Cunning man 2
 Hennesquickese Hill now

his
nceI on
nas-
n to
iev-
ord-
ord-
any,
and
atri-
liant
um-his
ains
y of
with
e heussia
that
Lech
bout
mar-
try,
for
pe-bout
ella-
uer-
con-
g the
ered
had

1799.

Hippocwagan Knowledge Mis.

Hippooc he is wise H.

heu it is true 2

heuehshelou it sounds 2

Invasion
the He
maar,
Batavi

heuehakemise upland not

Bottom 2

hitehajeque of ye think so 2

hitehewoagan Sentiment

thought, opinion 2

hiwasquall weeds 2

hitchpo he is willing 2

hiwiecken to rest 2

hi to, towards 2

hiechise to lie down to rest 2

hiechit lie down 2

hiechenammen to take of to

take down 2

hiechsewoagan language 2

hikan done to him 2

hiko do it to him 2

hihinneen do unto us

hiehuticau a Paw h

hiehnowoagan Custom Rule

law 2

hit tell me 2

hitchpo to be willing 2

hiehutlachpansche Kaplessen
the staff of a hand 2

NOTW
land unde
to proved
had deriv
for ever.
publics, v
all swept
Turin, an
surrender
retained
the temp
HOLLA
there tha
continued
own decl
THE B
sible of t
sidered ir
fitting ou
the old sy
from such
tween the
diminishe
count of
stadthold
SUCH u
was actu
been unde
French r

the rigors of a Dutch autumn interdicted active movements,
the issue perhaps would have proved fortunate.

- Lingihillen it melts, staws. &
 Linachgeckite when they lay their
 hands to it &
 Linchen Westwind &
 Lineten it melts &
 Linguechin to look, behold &
 Linackke reach your hand. &
 Linnumen to melt &
 Linaxu he is like unto &
 Linschganau Fingers &
 Linguechinook behold, see look &
 Linnilenape Indians of the same
 Nation - Delaware &
 Lincen Tell us &
 Linsase melted &
 Lipegook Pen (a) &
 Liltorhen to preach in such
 manner - &
 Liltorajenque if without so &
 Liwamallsid to mend, to grow better
 in health &
 Liwanosquea overgrown with
 weeds &
 Lippoat Wise It.
 Locomo long ago in time of old &
 Locat Flour, Meal &
 Looanall the hips, joints of the Thighs &

- 1799
 were
 naval
 avers
 howe
 unfri
 were
 certa
 it wo
 Fr
 weath
 stand
 No
 ral Al
 prock
 his of
 of Gr
 had e
 and th
 that t
 " T
 view b
 from t
 religio
 credul
 the vic
 and to
 liberty
 vileges
 cestors
 prince
 to the
 under
 Britain
 His
 a sumr
 while l
 vian fle
 land in
 sand r
- hocan Hie, du Saint of du Thigle 2
 hochtogansnechwinneepe
 he has destroyed 2
 hoganechwin to thuro doctord
 destroy 2
 hogakihella to be discouraged
 to give up 2
 hogakella woagan
 Discouragement 2
 hogakelleu he is discouraged 2
 holican du forefinger 2
 hokumauwi show me 2
 hoki Sand Nau
 hokschummen to cut loose 2
 hokenummen to tear or pull
 in pieces 2
 hocklinke when they go off 2
 howuleu it burns in a flame 2.
 howilaan du Rain is over 2
 howanachen Northward 2
 howin to pass by 2
 howanew North 2
 howaiewunkte Northward 2
 howan Winter 2
 buep he said 2
 buel sayon, tell 2

Luwoagan he crying 2
 Luwu he says 2
 Luwak they say 2
 Luwu to say 2
 Luenna Man NT.
 Luwoowagan cunningness
 witiness 2
 Luwasu Burnt 4
 Luusu to Burn 2
 Luusu he burnt himself 2
 Luwasu burnt 2
 Luwan Winter NT.
 Luwusu he is called, his name is 2

Maanguipacus leaves S.
 Maangainagwatowk a great
 Hole S.
 Maansu Sober and Chaste Rev.
 Maata No. NT.
 Ma here take it 2
 Machki a Bear C.
 Machki a Bear Miu
 Machki a Bear 2
 Machki Haacs Bear Skin C

- Machtpeuhiten did you track any
Bears. H.
- Machtgii'gew plenty of Bears &
Machksu. Red Min.
- Machage skochie I got nothing Red
- Machacammae a great House S.
- Machkewehhellachticaw a flag
Colours. &
- Machit Buil or naught Red.
- Machxetacksoad Bacad mixed
with Beans. - &
- Machage I have caught none Red.
- Machsany a Blanket Moh.
- Nachtschitea Bad action trouble
some time &.
- Macht~~je~~packgihellen the leaves
grow red (as usual in the fall) &
- Machhametank a stream of a
Reddish colour. &
- Machtalohemawaw
to direct one the wrong way &
- Machetu a poor man Red.
- Machtano, not, Red, Mind
- Machtachy Cloud Moh
- Machtachan Wood Moh,
- Machage nickquohickomina
I want nothing Red.
- Machtatschahen to use treat
one body. &

- Machkolachen it looks red &
 Machkoludam to esteem
 honour value &
 Machkolematam to esteem
 honour praise kind &
 Machtschiluppocuoagan
 Hypocrisy &
 Machtatenamohen to make
 unhappy &
 Machtake a Tree Moh
 Machtapa muckquot.
 dusky dark &
 Machact Sisko Red Clay C
 Machtschlokes leather string &
 Machaga curna miltowein
 Do you find nothing Red.
 Machissu uwo he is naught Red
 Machkoludamen to value esteem &
 Machtatenamogasi
 unhappy &
 Machtschimaguoch it smells ugly
 nasty &
 Machtit Bad Moh
 Machtewille very little &
 Machtschilue Bad action &
 Machelesnuwi honourably
 precious &
 Machtschétog uot it looks ugly
 disagreeable &

- Machken Red 2
 Machelinsowagan Pride 2
 Machlitsu Bad (Min)
 Machen great farge 2
 Machelensid to be proud 2
 Machemogut it Stinks Red,
 Machemogussu a stinking
 or vile person Red,
 Machliten evening morning
 Red 2
 Machage numnote dimmed
 I eat nothing Red,
 Machkhattachquall Red yarn
 thread 2
 Machlajpegusniko
 a bad evil spirit 2
 Machlissu he or it is bad ugly 2
 Machlajen bad unpleasant
 morning 2
 Machlajpajo bad morning
 weather 2
 Machkalott Rusty 2
 Machtschitche woagan
 wickedness 2
 Machagenowautam
 I understand not Red,
 Macharuu maro 20
 Enemy or haught 2
 Macheli much 2
 Machtanda the Devil 2
 Machispog a Quiver Red

- Machtandowinents in Hell
among the Devils &
- Machtlocklebié Paka Tree &
- Machtelmoachgewindewogaw
Praise glory &
- Machtschischquall Shoes &
- Machtakerindewoagan
Bad accusation &
- Machtanda Devil evil (Min)
- Machifroquall it is sour Rev
- Machang no or not Rev
- Macheme caused to lay down
to sleep &
- Machage wutamauntam he minds
it not Rev.
- Machtelchiller it is spoiled &
- Machtonguam to have a bad
dream &
- Machelook Schwannok
many white people &
- Machyeissu Smoked &
- Machtalischquall Bad Shoes &
- Machtelkikbiac Papalepa fruit &
- Machemoguel it smells ill Rev.
- Machtzummen to dye Red &
- Machtelkicamik a Grave &
- Machtumbuck Dung &
- Machhemoguel it stinks Rev.

Machtschiffen Shoe 2
 Machxen Shoes Min
 Machtschi tuffoal & Hippocrite 2
 Machelmoachoenimo
 praise glory of him 2
 Machganachtten Evening and
 Morning Red 2
 Machgagachtgat a Red
 Billed Snake 2
 Machgalingus a Sun fish 2
 Maekacaerick mochiyrick hunte
 ock vincken manetto
 the very great & mercifull God C
 Maetri Hocquem it is fine
 Summer Weather C
 Maekhehaek Quijran
 Red Clothing C
 Maekhehaek Red C
 Maentchatemagoac Bone S.
 Maekhaeck Skinnet a Road C
 Maeraeck Haak grey Goose C
 Maemynndal Child C
 Magami early 2
 Magichtea may apple 2
 Makrotoid a coal of Fire S.
 Mohamontschit a Robber 2
 Makoatawaiuoh Black S.

1799.

Levant, talents
forts of
ed cap-

ore the
state of
he the
erceived
ed to
easure
ceive
bed to
ng the

ry or
in the
hood
laden
he re-
otilla,
this
y, as
nned
l em-
can-
army
a.

acre,
y re-
f the
ck.
hun-
gers
heir
of
den

of

- Mahisquillen a Harok 4
 Mahuttamogne la sell. 2
 Makales Flint 2
 Mahematschehlat the cock
 of a Gunlock 2
 Mahquish a great Wind S.
 Mah there take it H.
 Mah here it is C.
 Mahawke Gourd S.
 Mahmainag I Have none S.
 Mahellis a Flint 2
 Mahuggue Wood 1. 2. 3.
 Mais cusseet Beans 4.
 Maish Kittummayi just now Red
 Maish just Red.
 Majawi Right straight, proper W.
 Majawicchen it is right, so as it ought
 to be 2
 Majawachtenk together, at once 2.
 Majawak Strait S.
 Majawalcudand to be fixed or settled
 in mind 2
 Majawiechten to make it right 4.
 Majawheowogaw unity
 agreement 2.
 Makateayuk Bad 4.
 Majawchou one person 2

- Makatolhot Daid 1st
 Makalewoyke Pearl 5.
 Makigue Snow 3
 Makihagusaean a grubbing hoe 2
 Mallanac the Arroyo, flint 2
 Malicuwogan Witchcraft. 2
 Malicū Witchcraft 2
 Malaluns Iron wood a Sort of
 Beech Tree 2
 Malackickaw Docks 13 C
 Malachitall Beans 2
 Mamacklochingussowagau
 the being despised 2
 Mamacklaptanacan wicked
 wild rough talk 2
 Mamchackwelenawoagan
 Torment 2
 Mammahic Saqwahur
 Give me some water 3
 Mamchackwelenam
 to suffer indure pain 2
 Masmuckowogan
 destruction, perdition 2
 Mamare narclum to Wrestle 5.
 Mammasachick Adulterous Men
 Masmachokesukgut Air and
 Mamoidajik it hurts me not 3
 Mamacklachuwoy
 he is worthy 2
 Mamnulschimatum let us praise him 2

- 17 Mamanunde he is angry &c
 Mamacha neccion to be ashamed &
 Mammauchie tucki let us be going Red
 Mamintschindaw to praise
 give glory to God &
 Mamintschindoguessworgan
 the being praised &
 Mamtschelsck the last time, lastly &
 Mamintschindowagan
 Praise &
 Mamaskiskawit he took the Fox Red
 Mamaskichawonck the Fox Red
 Mamaskichawmitok the last Fox Red
 Mamschadin to remember him &
 Mamaare Dwall a fish resembling
 the Salmon but not so large C
 Mametendamen to vomit &
 Mamschalit Remember me &
 Mamantickaw Play, game. C
 Mamalis a fawn a young Deer &
 Mamalachgook a striped Snake &
 Mamoyaweyen Cloud &
 Mammun to take hold of any
 thing S.
 Mamantulenacur to play a
 game S.
 Mamasackpickan better,
 Book, Paper C

- Mamatchkican a better Book
 or Writing &
 Mamtschische du last kind
 du last &
 Mamawou Bycorow &
 Mamattisuso kulléanguocké
 your Beads are naughts. Two.
 Mamantickan Plumb or Beach
 Mamuntschin le paradis &
 Masalunquanatia Sort of
 Stinging Flies &
 Marnausu Advertiser say Two
 Mamatchkican better Book &
 Mamantschiman le revite,
 reproach some body &
 Machiehesi ta speak loud &
 Machkikeneminschi Theornbush &
 Manitana wal Capittakimnennun
 wepe wame God commandeth
 that all men now repent Two.
 Mannello nissianes God the Son C
 Manlo Masakietmund God L
 Manitowack ta suog
 how many Gods be there Two
 Manuckus manello Bad angel C
 Manit God Mas.
 Manittoquassuckwhike
 Gods book or writing Two

799.
 eriod
 to all
 noted
 s de-
 engal,
 army
 endid
 after,
 ear to
 nsent
 ultaun
 e dis-
 n the
 at of
 re be-
 izam,
 o the
 body
 also,
 prom
 the
 laying
 es to
 ty of
 hun-
 rried
 batter
 made
 d for
 noon.
 l to ;
 e heat
 to be
 would
 effica-

- Manitowahub to steal Steel. S
 Maniten to make 2
 Manekewagan the making or
 Cutting of Firwood 2
 Manniches mochiyrick Singwas.
 the mischievous wild Cat. C
 Mangvite Great S.
 Mantchoor Jerkin Coat in S.
 Manquerasu he was scalped 2
 Manoguen to scalp 2
 Mangeye large Noun
 Manjeu it profits contains but
 little 2
 Manaenna Cheekbone C
 Manask Second crop. 2
 Manusgussedask Beans Row
 Maniase cake to cut Rushes S.
 Manschasquen to mow, reap 2
 Manote a Basket S
 Mandongussin to be blamed
 impeached 2
 Manetto God, Spirit, angel C
 Mantokump to put the Bones of
 the dead in a House S
 Maninne wankettuock they hate
 each other Row.
 Mananst a little Stone S
 Manschasquoacan a Scythe 2

Mancwesass I fear none But
 Mancagwins a Bell S.
 Mandundewoagan Island
 imputation &
 Manisimieu to cut or moie But.
 Mannijpeno has you no
 Water But.
 Mancato watsomoun an Ear
 of Corn S.
 Manamaen I will sell it C
 Mangeker the height of any thing
 of good growth S.
 Manckapaklongue Broad Nt.
 Mangain Large (Nau)
 Mannihidesagan Death Min
 Manumwin to be angry &
 Mandomen to blame him &
 Manaangwoas Butterfly S
 Mantrippint Sea Nod
 Maischawileu it is wonderful
 Maguigewins a Small Bell S.
 Maquelemawall he is jealous
 over him, envied him &
 Maranijtō Tacuda
 make fire C
 Maranijtō tackhan teu the
 wood C
 Marcmond will buy of you C
 Maracale Apple S.

or the
 izam;
 h the
 bour-

y was
 vated
 and
 infe-

Ardul
 these,
 ficent
 omen,
 n idea
 t con-
 e race
 ram a
 tined
 ernal
 rious
 ce of

y suc-
 n the
 ected
 lieu-
 ard a
 d five
 Hugh

, go-
 lony;
 e pro-
 diate

1800.
 partisan
 Modern
 these as
 dential
 ONE
 that it
 country
 tion, or
 Avigno
 tants to
 shopricl
 degrees
 complai
 but in v
 ought to
 ambitio
 " that h
 revoluti
 sot as u
 THE
 maintai
 sition:
 the oth
 " The s
 added h
 treaty o
 ing all t
 templat
 sent his
 director
 republic
 with eac
 THE
 precipit
 the min

Marcuar Wheat, lb.
 Maruhungee Casting S.
 Maskituash Straw to lay on Riv.
 Maskituash Brass or Hay Riv
 Mashaquapan Summer Nawl
 Mashackquincang we have
 no food Riv.
 Mashitponamien give me a
 Plaster Riv
 Muslit give me some Physic Riv
 Mashjuttamen I have Shot C
 Maschilamete a Trout Riv &
 Maschilameguack Trout &
 Masaurock Clay Riv
 Maskeekhanne a meddy
 Creek in a Swamp &
 Maskeekunk in the Swamp &
 Maskeek Swamp &
 Maskiek Grass herb &
 Massqueguise Brass (Wax)
 Masgequeminall Swamp
 Whortleberries &
 Musackrusenck Massachusetts
 Riv
 Maskewhinge a Parrot S.
 Massappie Beads of Glass
 Coral & C

* Mr. Alat. enuro it is not true Riv

‡ The

Mutawicwijn a Bachelor S,
 Matschepen Red Bird. N.
 Mattamallsin to feel unwell &
 Mattauchsowoagan Sin &
 Mattemiwoagan to let things in &
 Mattebenuxw he is despised &
 Mattaptonew he talks rough
 uncivil &
 Mattemigew to enter in &
 Matnoweticmono I have no house Red
 Matno wesuonckane
 I have no name Red,
 Matno wawtaulettemind
 we understand not each other Red
 Matarrauke a fine sort of
 mats to sleep on Red
 Matta neattapsummin
 I am not hungry Red,
 Mattapew & Quesperawssui
 a woman keeping alone in her
 monthly sickness Red,
 Matnispompitammen
 I have heard nothing Red
 Mattanoulkanast a fine sort
 of mats to sleep on Red,
 Mattacksche as if &
 Mat awawarunno there is
 nobody Red.

1800.

ns, the
 ig this
 tion of
 nd con-
 nen the
 es were

ired to
 at the
 had in-
 actually
 titled
 ale, for
 govern-
 ify the
 a stain
 as it he
 eoben,
 s it he
 treaty
 tion to
 rgotten
 ch had
 ent in-
 ember-
 rmany,
 all con-

lusions
 sources
 winter,
 ign, and
 sserting
 he op-
 chached,
 in the

180
 {
 subu
 men
 the l
 bein
 time
 seve
 full
 " It
 peac
 Av
 his
 no
 like
 ing
 net
 is s
 do
 ed
 ter
 T
 tr
 in
 el
 n
 i
 t
 t

Matta nickog, nckowast I am no
 lying fellow Red,

Mat coanaumwaumis you
 have not kept your word Red

Mat wonck kunnawmine you
 shall never see him more Red,

Matta mihtuckgunnunno
 have you no Trees Red,

Mat nunnantammaw
 I think not so Red,

Mat nowawtawawtemine we
 understand not each other Red,

Mat ewo uckogushauchi'ck
 I fear him not Red,

Mattaugus a Cloud Red,

Mattaquat it is overcast Red,

Mattasun Copier S,

Matapijing Sit down and Stay C

Mattaletigun he came up
 with me &

Matta no - &

Mattassin Pipe (Tobacco) Min

Mattacuckguas a Cook Red

Matackesa it is unlighted S,

Malle nijr minamunso
 I am not sick C

Mat meshnawonoriast I did not
 see those things Red,

Mat weskoggunno there is
no work on it Red,

Mat mayarunno there is no way Red

Mattaasa notesken

I come from land by Red,

Mateog keesitauans Is there
nothing ready Boiled Red,

Mattapisek sit down Red

Malneshno wauwon

I know nothing of it Red,

Mat nickowamennaukecks

I cannot sleep in the night for it Red,

Mat cattassamiin will you not
give me to eat Red,

Mattapsh yeteg Sit by the fire Red

Mat pitch cowahick manit kee-

siteonckgas - The God that
made you will not know you Red,

Mattex Swowanna kit auog,

muchickonckquocke their

Souls go not to the South west Red

Mat meshnowolker I was

Innocent Red,

Matnianta compaw I am no

lying fellow Red,

Malniantas ampawon

I speak only true Red

Matte nipparrawen I lie not Red

Matta nowelkea I know nothing
of it Red

1800
 mous
 tuate
 Mat meshinumanmenaste

I did not take them Riv.

Matka nutschquem pawe I am
 not come for nothing H.

Mat apicu he is not at hand Riv

Mat waumausachick

that Love Riv.

Matassumito look a Small

Bird of various colours S.

Mawat only one L.

Malwe a Delaware Indian Name

Malleleman to despise me L

Mattancominawinte

a Pine Tree Riv

Mattak No (Name)

Matta noota I dont know C

Matta nickquetick I want it not Riv

Matschatawale he brought him home L

Matschilisso woagan

Sinful Behaviour L

Mallelemuxwoagan

the being despised L

Matahoite calomoite an Apron, or

any kind of draped leather S.

Mattemigeu he interest in L

Mattantale Devil Name

Mallemicchen where two Roads

meet together L

nishe
 plent
 voya
 have
 sent
 nish
 " "
 tion,
 in E
 Port
 until
 guns
 prop
 from
 prov
 com
 Port
 with
 rece
 amo
 acce
 And
 the
 whic
 draf
 Klel
 " "
 mak
 of th
 lowi
 at
 Eac

- Malle mige neen we enter in 2
 Malleok Food 3
 Matush I will not 3,
 Mat notauugo I have no money Rev.
 Mattegehan a crop wind Rev
 Mattegetatch when the wind comes
 fair Rev.
 Matcheore Skin of a Stag 3.
 Matteleandam to be uneasy
 troubled in mind 2
 Malla No H
 Matschin to go home 2
 Matlit Bad 3
 Matlaplonen to speak roughly, uncivil 2
 Matsepoatquat Bad (New)
 Malle Dakotze it is not very cold. C
 Massoppe Beads C
 Matchkatquot Cloud (New)
 Malle quenatoratti I understand
 you not 3.
 Matlaundum very old and decrepit Rev.
 Matlaasu a little way Rev.
 Malla checco monaren you will
 find nobody to buy it C
 Matschackton to carry it away 2
 Malle chej's sija, cuttanga
 Sleep a little more C

1800. *Mattia juchiquatche he cannot
go to school S.*
- forme
at Vi
Velas
maste
gene
gene
the s
A
provo
affair
cour
perc
to re
Italy
to de
N
had
tenti
mine
zann
gene
retur
he p
with
eam
cour
Swi
evol
drec
the
befo
K
inte
nee
ing
lenc
less
Th
on)
- Mat wheresowse Bruoe Naw*
- Matwauuy Soldiers Rew*
- Matwauonck a Battle Rew*
- Matschia he is gone &*
- Matrowewaltamno I take much*
- Mataup/soannowok I have us
Tobacco ~~Red~~ S,*
- Mat hie nickschawok I will not
leave you Red*
- Matte roocountamen
not to hear S,*
- Matit unladen Rew*
- Matte Hewitt it is not good C*
- Mateo aorichegasse have you
no hands Rew*
- Matahkiossen Warrior Naw*
- Matahkasian War Naw*
- Matakeuske the leaf of the
Prickly Pear S,*
- Matake - Mata-tair No. S*
- Matta n'ma uelulogun No, he
you in with me the*
- Matte nijr tappin I have not time
to sit down C*
- Matschistam let us go away &*
- Malapping Stay & sit down C*

Mattamungough I have it not S.
 Matte rulle I say as per sailing C
 Matta uijv Southhatten not
 want do C

Matta Sackung bij hatte there is a
 dead Calm at Sea — C

Mattit ugly Man

Matta peiviroak nick Schewonahak
 the white people are a rascally Set
 of beings — H

Mattecomieir I could not give it S.

Matassack a Naptien S.

Malaata puopeak have you no
 like S

Matacawiatt a Pearl S.

Malschil go home K

Marchinaui he is sick K

Mauchatea a Guide K

Mauchese be my Guide K.

Maumacodis great Hooks K

Mautauchemoko ucan what
 have done telling my news K.

Mauminkisk row lustily K

Maumanetopweeus Row lustily K

Mauchrauhom the dead man K

Mauchrauhomwock expect
 the Dead K

Maumanetcanlass be of good
 Courage K

- 180
 had
 consi
 sudd
 six d
 sanne
 bank
 Dura
 HI
 could
 verse
 impe
 ed.
 march
 Berna
 even
 oblige
 conse
 brink
 AT
 mence
 which
 Wind
 pines,
- Mauatranamche *My mother's fire* Red
 Mauatranamutia *Let us mend*
the fire Red,
 Mauchie or Anukitui *he is gone* Red,
 Mauanishautia *Let us go gently* Red,
 Maucheshellit or Kautanaw's *friend*
hellit - when they are gone Red
 Mauchepweean *after I have*
eaten Red,
 Mauchepweelis *after meals* Red
 Mauchepwout *when he hath eaten* Red
 Mauchish or Anukish *Go going* Red,
 Mauchinaash *newly set* *as*
my teeth are naught Red
 Maamashirnaunamauta
Let us make a good fire Red,
 Maunetash *a great store* Red,
 Maunauog *great store* Red,
 Mauseck *a great Basket* Red,
 Mauhsaan *a Nettle* S.
 Maumacniwash *Goods* Red,
 Mauks *inougok, give this* Red
 Mauabon *it is Day* Red
 Maunshish *go Slowly or gently* Red
 Mauo *to cry to bewail* Red,
 Mauchelan *Bbb.* Red.
- * T
 surmo
 this c
 lery,
 as to p
 hundr
 all the
 from f
 The
 suppo
 were
 longin
 men o
 by the
 days w
 period
 sum pr
 ly refu

Mami 111110 Count Sec H.
 Maunung many H.
 Mauwallansid log a hunting &
 Mauchquesuck Blackberry Naws
 Maunetask ngenowhick
 I wasit many things Res
 Mauchatous carry dots Res
 Maunetu a Conjuror Hw
 Mau nichemange a Needle Res
 Maunomeamaan Prayer S.
 Mawunaffin to be assembled &
 Mawani collection &
 Mawwijingue when we meet
 together &
 Mawigawad a Meeting house &
 Mawoactipo a Collector &
 Mawenemen to gather, bring
 together &
 Mawunap pickit when they are
 assembled &
 Mawinowak they pick up
 gather (huts)
 Mawinoin together, pick up &
 Mawachrongan Tax, tribute, &
 Mawinongongup he has recor-
 ded us. &

them for this purpose from Lausanne.

1800.

ly per-
nothing
iches*,
moun-
t came

gues of
d, and
oldiers,
ernard,
o, with
ing the
might
Having
he end
n need
Tables,
l wine;
esirable
at they

it, was
several
cupied
purpose
d snow
es, and
of this

passed
the ad-

mselves
y every
carried

e of the
oney to

1800.

kept u
posted
a porti
while
pine a
Carrar
right c
At
attitud
recon
partly
peace
from
rende
Medi
ties w
of Tu
with
the d
com
Bu
subs:
peace
and
Fren
sador
the p
pleni
gres
Be
com
*
mio.
St. J
men
liste
tion
†

- Mauwilaean Pamine
Scarcely & Processions 2
- Mawigowagan
Reconciliation 2
- Mawinkacken Logo to war 2
- Mawcaug a Pumpkin S.
- Mamawuak Eyebrows 2
- Maye a way. Red
- Maye a Road Red
- Maye in Path. Red
- Mayase I have't see S
- Mayes is there a way Red
- Maye's Going in a Boat S.
- Mawinickish Die it hard Red.
- Mawunagushaug Chapmen Red
- M'bi Water 2
- M'by Water Skin
- M'beuk in the Water H.
- M'bi'n Wet Moh
- Mbiachgeck a water Snake 2
- M'bis's a Snake Moh
- M'bi'acht a Whale 2
- M'bis's a Snake (Moh)
- M'cocotamen to make a Hole S.
- M'bugan Death 2

M'chaaki Large Moh
 M'boequasquibilla
 & broke in the sea &
 M'biabitekomeid I have cut
 myself - &
 M'chatsu Mountain Moh
 M'chingus Pusehis a Cat II
 M'chiketchgen Broad Moh
 M'chowasquall old dry Grass &
 M'chawachto Dear &
 M'chegasu Red Hair
 M'chosamam nsete my foot is sore &
 M'chivque great large &
 Meshnomistwoon hommin
 I came by Boat &
 Meshntiatic wushem
 I came by Land &
 Mesh noonshem peeyaw
 I could not come &
 Memanchewi annittue
 he is gone &
 Memanchegashannick
 they are gone &
 Meshkunockgushaa Timmew
 did you meet &
 Meshpataaz bocolach fete
 some fine &
 M'chlegwins Grass &

of the
 was im-
 return
 rupted
 n after
 of the
 ng sub-
 pair to
 ch then
 o keep
 well as
 nefit of
 English
 pension
 ; they,
 ckaded

on the
 of Vi-
 as un-
 me dis-
 nd the
 f arms
 ys, on
 rian af-
 olstadt,
 emper-
 e head-

manded
 mitted
 ricts in
 entered
 zed on
 zo was
 n arms
 pperial-
 ortify-

Meatsun to Sup or have bochal Supper S.

Meascoh Arm S.

Mechingquileteawagau

Deep Pride 2

Mechinghagikacan a large field 2

Mechingquiraquiat it appears large
great 2

Mechinghagihen to plant much
a large field 2

Meckelit much 2

Meeketi great, big 2

Meckitqueth great Depth 2

Meckateu deep Snow 2

Meckagwiechen high flood, freshet. 2

Meckiwitawant great Sarsaparilla 2

Meckashlschat thick boiled 2

Mecker to Treat S.

Mechimue Lodge Riv

Mechimuwash Lodge it Riv

Meckissons Shoes Now

Mechameth wild Rhubarb 2

Mecantea a fighter Riv

Mecantitea let us fight Riv,

Mecanteass fight with him Riv

Meckschakaajan Summer Now

Meckmenakikeak a Scumladle 2

Meckski Grass Now

Mechelacto many 2
 Mechonts an old Tree 2
 Mechowijéyjie it is old 2
 Medkisching an Fruit 4
 Medhake Matter 2
 Mediapatic to Surprise 2
 Meetsu to Flat Nam
 Meechizitsehik the Red ones 2
 Meechgalluequol Red Hair 2
 Meechgalowol a Fish like a Sucker 2
 Meechgapucke Spacaauhaua 2
 Meesunk his forehead Mas
 Meechgalanne a Hawk 2
 Meepid Tooth Mas
 Meechek or Mechuwee large (Mie)
 Meecoats to Haste Nam
 Meechgelite a great big one 2
 Meechhannete a large River or Creek 2
 Meenpekhasite Skinsmitte 2
 Megungé wholly entirely 2
 Megutschi entirely wholly 2
 Melowimi Raspberry 2
 Mechoequinewoagan
 the Bloody Flux 2
 Melochroctus Red Cedar 2

1800.

to ac-
 ent de-
 he ar-
 e fury
 ne un-

of the
 til the
 an at-
 sion;
 while
 e Im-
 after-
 attack
 r rear
 by the

been
 ; for
 usand
 tuted
 er be-
 them.
 onald,
 es of
 same
 ed by
 fend
 as his
 er lo-
 asand
 , and
 e and
 agues

o cri-
 , as
 been
 of a

- 18
 loat
 Im
 Fr
 sed
 Au
 nac
 tavi
 stat
 sion
 des
 paig
 war
 was
 pur
 a fe
 of
 cor
 ced
 tion
 at
 me
 day
 qu
 ate
 up
 bet
 of l
 chi
 I
 vill
 ty
 an
 as t
 ker
- Mehallamagen to sell &
 Mehallasnawachtawoagan
 merchandize &
 Mehocquamis see &
 Meticwk Bird or Beak S,
 Mehittachpogun Birth &
 Mehocquamileno Hair &
 Mahares a skin to cover the
 point of an arrow & C
 Mehittuck a Tree &
 Mehallamagen to sell &
 Mehittachpinesp he was born &
 Melisomendowen to ask or beg
 pardon &
 Mehtacooe a Stalk S,
 Melitschoac a barren Tree &
 Mehemetanglowoagan
 agony of Death &
 Mehocquiman the Red Bird &
 Mehachakitey a Coal &
 Mehutachgoek a Copper
 Snake &
 Mehocquitamen to bleed
 out of the nose &
 Meishmicoan Chesseypowk
 give this to the Child S

Meiktaulik Bars of a man S.
 Meisuttoraste Creek S.
 Meikteeik a Sore S.
 Meiktussac Hat with me S.
 Meishitak meshen give me some
 Meat S.
 Meisquan Elbow S.
 Meikkeis a Wart S.
 Meiktonam a Place S.
 Meiktunge Hand S.
 Meiktucos a Tree S.
 Meikteams a water Poot in
 legs of a Duck. finely
 col with a capped crown S.
 Mejauchou one person &
 Mekellaan a Hawk N.S.
 Mekikee Red. N.S.
 Mekik corruption &
 Mekemechingunk on the end
 of days &
 Mekitschotnawi bodily, not
 Spiritual &
 Mekien to give away &
 Mekis a Sheep &
 Mekisak Sheep &
 Mekeniachink the End &

O.
 the
 he
 the
 re-

u-
 nia,
 the
 mi-
 de-
 esi-
 les-
 the
 art
 be-
 lion
 sol-
 ace
 ter-

ap-
 pyal
 nan
 lic,
 eph
 ged

ity,
 for,
 own
 re-
 give
 The
 nte-
 and
 d to
 ned.
 or
 e of

the
 y of
 ner,

Melhouse Nails of the fingers and
Toes 8.

Melospjckenackian Copper 15.

Melendam to Vomit 2

Melanschepe to take a Vomit 2

Melanschepe woagen Vomiting 2

Melich Matter 2

Mellaan to Smell 2

Meliasaw matting, corruption 2

Melichgamen a Pillow, cushion 2

Memcu a Woodcock 2

Memckschackey Sharp skin 2

Memeschaniyat toothholes, toothless 2

Memhallamund a Merchant a Trader 2

Memsochetschik Travellers 2

Memekis a Sheep 2

Memnunnahigus an Island 8.

Memahockeus a Woodpecker with a
Red Head 2

Memajauchsijent every one of us 2

Mamamaquas a Fish Hawk bl.
84, 10.

Memachtschilissitschik Sinners. 2

Memechink congregation 2

Memcechviten he is barefoot 2

Memedhakemo a Turtle dove 2

Memajauchsijent every one of us 2

11
du
Pe
dir
two
for
and
this
sev
tack
stro
teer
pro
ing,
sanc
pos
offic
T
the
ing-
terc
inte
of t
fre-
ried
Can
one
runt
I
of i
the
Jere
few
long
with
thou
*
Vo

Memachtshiluequerigite
 those who speak evil to us &
 Memissock Pond N.S.
 Menguetek a place where no
 Trees are &
 Menantachgunk in the Swamp &
 Menantac Spruce, Cedar or
 Pine Swamp &
 Menachgate a Genu Rail &
 Menachgagual Pence Rails &
 Menachgunk in the Genu &
 Mennen to drink &
 Menacht Pence - also a Port &
 Menel Drink &
 Menect a Drunkard &
 Menewoagan drinking &
 Meneton to spend in Drinking &
 Mengipate Leaves Now
 Menantschi wonit on the
 left hand &
 Mengiechisio a Swan &
 Mennewi In some places, not
 every where &
 Menuppek a Lake, Sea - &
 Menieckineen we are a
 Congregation &
 Menatekewoagan Snow &
 Menantschi won the left hand &

ar-gun
 flag*.
 vateer
 sixty-
 the bat-
 naster
 nth of
 of the
 a de-
 nder a
 s, ten
 y-two-
 red in
 explo-

spring
 aordion,
 in
 Ruby
 igrates
 nest of

on, as
 in the
 Spain
 n Ru-
 Swe-
 e 4th
 en ap-
 rmer
 took

Span-
 plied,
 uring
 had
 -war,

of the
 lions,

18
ther
per
tena
pitu
bloc
the
men
Bri
T
fite
had
dist
Eng
whi
bee
sup
stre
cor
voy
sail
de
bee
a da
ing
Pel
los
fro
gu
the
anc
wi
lie
bo
br
bo

Menhasik Scum. l z
 Menenachtikasik a Garden z
 Menaty an Island z
 Mendabuccah the Head of
 a man S.
 Menasowocagan Jealousy
 of Suspicion z
 Menhakekhamet a dresser of a
 garden z
 Megwanoc a long Feather S.
 Mequit ? Bloody z
 Mequit ?
 Mequanamiinneca Remembered
 Mervette a Crab. C
 Meroath achessum a young Boy S.
 Mererse the Hair of the Head S.
 Meschuppalil sprinkle me with
 water z
 Meschuppaluk he sprinkles me z
 Meschuppalukgun he sprinkles me z
 Meschuppalutiquenk he sprinkles us z
 Mesissachowak large Stinging flies z
 Mesissa whole z
 Mesixa naked z
 Messicalenam it hails z
 Mesh nummauchnem I have been sick
 two
 Messotananece Beard S.
 Messcate the Foot S.
 Mesequall Hogs for Building z

- Meslinowawon I lost my way the
 Meskelt du licq S.
 Meschiechid to Slip fast
 Mesuckoacan Blue &
 Meschiacan Wound &
 Meselrandamose to taste &
 Mesitte wall Corn boiled whole &
 Mesittsche wiquit wholly
 entirely &
 Meselri'agan it comes or
 draws with nigh come &
 Meschagel Sit down &
 Messipook the River drives
 with Sea &
 Metschmi soon, not long &
 Meschitit' whole or entire
 all of a thing &
 Meschatamen to remember &
 Mese Arm S.
 Mesequem a Corn Ear &
 Metschl after A.
 Metschi already Mine
 Metschl ready already &
 Metschit'schi at last, the last time &
 Me'tschiechgoeligi'tellupe
 he bled to death &

ed in
 hich
 and

when
 o be
 arks,
 tion
 bers,
 the
 dant
 the
 s, in
 *."'
 ions
 and
 ans-

up-
 was
 set
 ese
 ou-
 the
 of
 not
 gth
 ury,

Au-

rol
 est,
 ou-
 es-
 ed.
 the
 s;

that t
treat

the co
search

† T

Haufe

vessel

one of

she w

going

not ca

place

came

to exa

rald p

was fi

ly wo

time a

held a

demat

the Ja

he wa

and th

Englis

Have

the ad

surren

on boa

which

if he r

draw

his co

Mr

cordin

dated

siting

ever t

tinati

no do

on lea

in his

promj

majes

a right

propc

It a

tion"

Metschitcheone moalquengik
those who designe wd against us 2

Metschitschank. Soul Spirit 2

Metelensetschik the humble
lowly minded 2

Metelensit an humble low minded
man 2

Metemaced to be ready 2

Metekemis beather string 2

Metuesmarakiimius a bunch
of Grapes S.

Metues a Bridge S.

Metachgolonen to have told a
Ready lie 2

Mutton Mouth S.

Metewls Black Barth Riv.

Metunguan I had a bad Dream H.

Metachan Wood Riv

Metachan Firwood 2

Metlachquokemend to cover 2

Metakho cover it 2

Metcaukode Perewinckle Riv.

Metitschrejeu wholly, entirely 2

Metesitt let us go eat Riv.

Metimice a Wolf. 2

Metakhammese to cover 2

Metacum a house 3.

Metellen Tere 2

Metlinge Hand 8.

Metloun Mouth Row

Metaptonete when he had done
speaking 2

Metachquisquerge the View
is hid 11.

Mewcheson a Fly 3.

Mezin to Eat 2

Mezu he eateth 2

10³.

100.

plex-
nces.

had
rred
gag-
n oc-
f the
otec-
th of
r pa-
after
k his

Eng-
ves-
was
pten-
ments
nine
nder
onse-
neur
tem-
n the
l the
ding
? but
n un-
nean

nari-
edg-
hen
ded,
ng a
nore
fri-
nty,
om-

time, Denmark was to employ her armed vessels for this purpose in the Mediterranean only, a measure rendered necessary in that sea in consequence of the depredations of the Barbary corsairs.

So indecisive and inadequate did this negociation prove, that the northern powers in the course of a few months entered into an association for their mutual protection, and actually revived the treaty of armed neutrality, which had originated towards the conclusion of the American war. The emperor of Russia, who had laid an embargo for a few weeks on all the ships and property of English subjects within his dominions, in consequence of the capture of the Freya, was the first to invite Sweden, Denmark, and Prussia, to adopt this measure. In a declaration published about this period by his Imperial majesty, the measures taken in 1780 "for establishing the principles of a wise and impartial neutrality" were appealed to, and great credit was given to Russia "for bringing to a conclusion this salutary work," which in respect to that country was become "the basis of all future treaties of commerce, while universal suffrage had converted this code of humanity into a code for nations." After lamenting that "at the epoch of the dissolution of a great power" too little care was taken to give a new sanction to these principles, on account of the intervention of novel and extraordinary events; the detention of the Danish frigate is mentioned as tending to prove "how much the independence of crowned heads might be endangered, if they neglected to re-establish the principles and maxims on which the protection and safety of the neutral powers rest in the course of this war." "As the manifest interest of his Imperial majesty," it is added, "both in regard to the navigation of his own subjects, and that of his ports bordering upon other nations, requires that the seas which wash the coasts of the Russian empire should be sheltered from such acts of violence, he invites the powers who possess harbours in these districts, and particularly his majesty the king of Prussia, his majesty the king of Denmark, and his majesty the king of Sweden, to concert with his Imperial majesty respecting measures which will be successively communicated to them, for re-establishing in their full force the principles of an armed

neutrality, to secure the liberty of the seas. He accordingly makes known by the present declaration, that he is disposed to employ all the forces of his crown to maintain the honour of his flag and that of his allies; to secure his subjects from every infraction of those rights respected by all nations; and to procure to them, under the protection of their respective governments, the advantages resulting from the liberty of trade and navigation."

IN consequence of this invitation, the king of Sweden entered into a treaty towards the close of the year with the emperor Paul, in which they laid down certain principles for the extension and security of commerce. By these new regulations it was maintained, that any ship might freely navigate on the coasts of the belligerent powers, and that every thing but what is expressly contraband shall be free. The description of a blockaded harbour is limited and confined; the declaration of the officers commanding ships of war convoying merchantmen, respecting their cargoes, is deemed sufficient; no search is to be allowed; and to protect the trade of the two countries, the contracting parties agree to equip and provide squadrons.

THE kings of Prussia and Denmark soon after acceded to this confederacy, and the emperor of Russia carried his resentment still further by once more laying an embargo on all the British ships in his ports; he also issued orders to burn those detained in the harbour of Narva, in consequence of the escape of two vessels in contravention of his commands, and treated the sailors with uncommon harshness and severity.

THESE proceedings were immediately connected with the grand-mastership of the order of St. John of Jerusalem; for his Imperial majesty expressly stated in the court gazette, that he had recurred to this measure because possession had been taken "of Valetta and the island of Malta, in the name of the king of Great Britain, and the English flag alone hoisted, &c." and it is asserted towards the conclusion, that the sequestration should not be taken off, "until the conditions of the convention concluded in the year 1798 were punctually fulfilled."

would not refuse to listen to equitable proposals for the accommodation of disputes, provided they were made by plenipotentiaries, sent on the part of the king of Great Britain, to the united powers."

ON receiving this answer, the admiral left the bay, without firing a gun; and all future hostilities with the northern states were happily prevented by the catastrophe of the emperor Paul, who had resuscitated the league originally formed during the reign of his mother Catharine II.

THUS perished at a very critical period, and by similar means, the son of that Peter III. who after a short reign fell a sacrifice to the masculine ambition of a female and the treason of a few contemptible conspirators. Dazzled with the exploits of Bonaparte, he contemplated the first consul of France with the same degree of enthusiasm as had been formerly experienced by his unfortunate father in respect to Frederick the Great. A private correspondence had actually taken place between them, compliments were interchanged, and projects of a novel and portentous kind broached. Seven thousand Russians, prisoners in France, were immediately liberated without exchange or ransom, and, after being clothed in new uniforms, and armed from the arsenals of the republic, placed at the disposal of the enraptured czar.

THE baron de Sprengporten had been sent to Paris towards the latter end of the former year, under pretence of negotiating about their release; and he exhibited on this occasion all the splendor, and was invested with all the powers, of a minister plenipotentiary. This nobleman was soon after succeeded by the count de Kalitschew, in the official character of ambassador-extraordinary; and that prince who had given an asylum to the unfortunate remains of the Bourbon family, and who kept a court for and recognised Louis XVIII. as the legitimate sovereign of France, now acknowledged the French republic and testified his admiration for her first magistrate.

By means of his influence with the powers situated on the Baltick, he had excited Denmark and Sweden to avenge their violated commerce, and placed himself at the head of a league said to be expressly formed for the purpose of maintaining

“the rights of neutral nations, and protecting the liberty of the seas.” But the hand of violence put a sudden stop to the career of ambition; and he at whose nod nations armed and kingdoms trembled, was suddenly extended a lifeless corps in that very palace so lately erected by his munificence, amidst the numerous guards selected for his protection, and in the metropolis of an empire where he ruled as a despot while the inhabitants avowed themselves publicly slaves.

No sooner had his son Alexander I. succeeded to the throne, than he published an ukase, revoking several acts of his late father, and restoring the British seamen to liberty. Baron Lisakewitsch, his minister at the court of Denmark, having notified these events to admiral Parker, the latter immediately returned to Kjöge bay, on purpose to await the orders of his court in consequence of these new and interesting changes, and in the mean time the benefits of the armistice were extended to the court of Stockholm.

BUT vice-admiral lord Nelson, who succeeded soon after to the command, intimated to vice-admiral Cronstadt, “that he was not directed to abstain from hostilities should he meet with the Swedish fleet at sea.” However, in the course of a few days, a proclamation was published at Stockholm, by which the king notified, “that his allies having resumed their former commercial intercourse with England, and the commander of the British fleet having solemnly declared that the Swedish merchant vessels should not be molested in the Baltic or the Cattogat, he deemed himself no longer bound to persevere in a resolution which at present would merely tend to impede the navigation and commerce between his subjects and those of his Britannic majesty.”

NEARLY about the same period lord St. Helens arrived at the court of St. Petersburg, in quality of minister plenipotentiary from England: and by a convention signed soon after, the emperor on one hand allowed the right of search, under certain restrictions, by ships of war, but not by privateers; while on the other, the raw or manufactured commodities of the countries engaged in war might be purchased and carried away by the neutral powers; but by a subsequent explanatory declaration, the commerce between the mother

country and the colonies was expressly excluded from the benefits of this arrangement. It was also stipulated by one of the articles, that Denmark and Sweden should receive back their ships and settlements, on acceding to the treaty; and they accordingly declared their assent in the course of a few weeks.

THUS Great Britain, partly by the sudden demise of the emperor Paul, and partly by a sacrifice of some of her pretensions; contributed to suspend, and even to dispel, the efforts of a confederacy, which aimed at the decrease of her maritime greatness, and was calculated to involve her in a new and disastrous war.

BUT at the very moment she had concluded a peace with her new foes, England was subjected to the mortification of beholding an ancient but impotent ally punished for her fidelity.

CHAP. II.

The Armies of France and Spain enter Portugal—Treaties of Badajos and Madrid—Madeira occupied by the English—Naples sues for Peace.

NO sooner had the peace of Luneville been signed, than the consular government determined to punish Portugal for its attachment to the only remaining enemy of the republic. Queen Mary, the widow of her uncle Peter III. incapacitated partly by age and partly by a terrible malady from the exercise of the royal functions, still retained the semblance of sovereignty; but the kingdom was governed by her son, under the name of regent. The prince of Brasil, conscious that his country had been repeatedly saved, and his family continued on the throne, in consequence of the support and protection of Great Britain, from whom he now expected the assistance of an auxiliary army, was devoted to that power, and, not-

withstanding the menaces of a neighbouring court, had hitherto rejected the idea of any treaty that tended to exclude her ships from his ports.

THE king of Spain, actuated by attachment to his family, had suspended the vengeance of his ally, until, being at length fearful of an invasion on the part of the consul, he reserved for himself the task of chastising his own son-in-law. Charles IV. accordingly published a manifesto, in which he intermingled his own complaints with those of France.

EUROPE, he said, was scandalised at beholding Portugal presenting a secure asylum to the squadrons of the enemy, from which they were enabled to issue forth and seize on his vessels, and those of a republic united to him by friendship.

"WE have seen Portuguese," adds he, "mixed with British ships, forming a part of their fleets, facilitating their movements and participating in all those acts of hostility which the English commit against me. Their ports have become the public markets of the Spanish and French prizes taken upon their coasts, and in sight of their fortresses; while their admiralty releases all the captures made by my subjects. The French republic, irritated at these outrages, is desirous of inflicting a just punishment; and its victorious armies would have long since spread desolation through all her provinces if my fraternal affection for the most faithful queen and august children had not suspended the blow."

AFTER complaining that the prince regent "had evaded the royal promise so often pledged in favour of peace," and, in complaisance to England his enemy, "abused those engagements which his majesty had entered into with France," it was stated, that the king of Spain had ordered his ambassador to quit Lisbon, and given a passport to the Portuguese minister at the court of Madrid to depart; "being decided," concluded his majesty, "to attack that power, by uniting my forces with those of the republic whose cause is become the same as my own, as well as to avenge the particular insults that have been offered to myself. For this purpose I declare war against her most faithful majesty, her kingdom, and subjects, wishing this resolution to be promulgated through all my states, in order that convenient measures may be taken for the de-

enemy, sent a squadron thither, with a small body of land forces under colonel Clinton; and that officer, on the very day a landing was effected, obtained possession of the forts which command the bay of Fonchiale.

IN the mean time, such of the states of Europe as had not yet made their peace with the consul, being terrified into submission by the victories of Hohenlinden and Maringo, and bereaved of support in consequence of the treaty of Luneville, were eager to solicit forgiveness. The king of the Two Sicilies, alarmed at the approach of an army under general Murat, withdrew his troops in succession from the territories of Tuscany and Rome; and at the moment the French were about once more to enter his kingdom, he contrived, by the powerful intercession of Russia and of Spain, to prevent the re-establishment of the Parthenopean republic. The treaty*

equally and respectively enjoy in the states of both all the rights which are enjoyed by the subjects of the most favoured nations.

“ 3d. That the articles of trade and commerce, the produce of the soil or manufactories of each of the two states, shall be reciprocally admitted without restriction, and without their being subjected to any duty which shall not bear equally upon analogous articles imported by other nations.

“ 4th. That French cloths may be immediately introduced into Portugal, on the footing of the most favoured merchandizes.

“ 5th. All stipulations in regard to commerce, inserted in preceding treaties, and not contrary to the present treaty, shall be provisionally continued until the conclusion of a definitive treaty.

“ VI. The ratifications of the present treaty of peace shall be exchanged at Madrid, within the term of twenty days at most.

“ Done, in duplicate, at Madrid, the 7th Vendemaire, year 10 of the French republic (29th Sept. 1801.)

(Signed)

“ LUCIEN BONAPARTE.

“ CYPRIANA BIBEIRO FREIRE.”

* Treaty of Peace between the first consul of the French republic and his majesty the king of the Two Sicilies.

“ THE first consul of the French republic, in the name of the French people, and his majesty the king of the Two Sicilies, equally animated with a desire to put a definitive end to the war which exists between the two states, have nominated for their plenipotentiaries, that is to say; the first consul of the French

however, by means of which he purchased his safety, was humiliating; for Ferdinand IV. agreed to shut the ports of Na-

republic, in the name of the French people, citizen Charles Jean Marie Alquier; and his Sicilian majesty, the Sieur Antoine de Micheroux, knight of the royal order Constantinien de St. George, and of the Imperial Russian order of St. Anne of the first class, and colonel in the service of his majesty, who, after having exchanged their full powers, have agreed to the following articles:

“ Art. I. There shall be peace, friendship, and good understanding, between the French republic and his majesty the king of the Two Sicilies. All hostilities, by land and sea, shall definitively cease between the two powers, reckoning from the day of the exchange of the ratification of the present treaty; and, previously, the armistice concluded at Foligno on the 18th of February last, between the respective generals, shall receive its full and complete execution.

“ II. All acts, engagements, or anterior conventions, on the one part or the other of the two contracting powers, which may be contrary to the present treaty, are revoked, and shall be considered as null and void.

“ III. All the ports of the kingdoms of Naples and Sicily shall be shut to all ships of war and merchantmen Turkish and English, until the conclusion, as well of a definitive peace between the French republic and these two powers, as of the differences which have arisen between England and the powers of the north of Europe, and particularly between Russia and England.

“ The said ports shall remain, on the contrary, open to all the ships of war and merchantmen, as well of his imperial majesty of Russia, and of the states comprised in the maritime neutrality of the north, as of the French republic and its allies. And if, in consequence of this determination, his majesty the king of the two Sicilies should find himself exposed to the attacks of the Turks or the English, the French republic binds itself to place at the disposal of his majesty, and upon his demand, to be employed in his states, a number of troops equal to that which shall be sent to him as an auxiliary force by his imperial majesty of Russia.

“ IV. His majesty the king of the Two Sicilies renounces, in perpetuity, for himself and his successors: in the first place, Porto Longone, in the isle of Elba, and every thing belonging to it in that island. Secondly, the states of the presidio in Tuscany; and he cedes them, as also the principality of Piombino, to the French government, to be by it disposed of at its pleasure.

“ V. The French republic and his majesty the king of the

ples and Sicily to the ships of war of Great Britain and Turkey, and renounced Porto Logone, with all his possessions in the isle of Elba, the presidial states in Tuscany, and the principality of Piombino. But what was infinitely more disagreeable to this prince, he not only stipulated by a specific article to pay the sum of five hundred thousand livres, by way of indemnification for the lives lost and the damages sustained during the late disorders in the kingdom of Naples; but he also solemnly agreed to permit all those who had been either imprisoned or banished on account of their political opinions, to be liberated, and return to their native country.

Two Sicilies bind themselves reciprocally to take off the sequestration from all effects, revenues, and property, seized, confiscated, or detained, from the citizens and subjects of the one or the other power, in consequence of the present war, and to admit them respectively to the legal exercise of the rights and claims which may appertain to them.

“ VI. In order to remove every trace of the private calamities which have marked the present war, and to give peace and re-establish the stability which can only be expected from a general oblivion of the past, the French republic renounces all persecution in respect of facts of which it might complain; and the king, wishing on his part to contribute as much as in him lies to repair the evils occasioned by the troubles which have taken place in his states, binds himself to pay, within three months, reckoning from the day of the exchange of the present treaty, a sum of five hundred thousand francs, which shall be distributed among the agents and French citizens who have been particularly the victims of the disorders which have been produced at Naples, Viterbo, and the other points of the south of Italy, by the conduct of Neapolitans.

“ VII. His Sicilian majesty binds himself also to permit that all those of his subjects who have not been prosecuted, banished, or forced to expatriate themselves voluntarily, but for acts relating to the residence of the French in the kingdom of Naples, shall return without molestation to their country, and be reinstated in their properties. His majesty also promises that all persons now in custody on account of political opinions which they have declared, shall be immediately set at liberty.

“ VIII. His majesty the king of the Two Sicilies binds himself to restore to the French republic the statues, pictures, and other objects of the arts, which have been carried off from Rome by the Neapolitan troops.

AMIDST this career of triumph on the part of the first consul, the eyes of Europe were suddenly directed towards Africa, and fixed on that scene where the English were fated to equal, and even to surpass, the most splendid achievements of the French nation.

CHAP. III.

Situation of the French after the Battle of Heliopolis—Expeditio of the English Army to the East—Capture of Cairo and Alexandria—The French evacuate Egypt.

EGYPT, the scene of his former exploits and triumphs, was never absent from the mind of Bonaparte. Reclined beneath the canopy of power, and wielding the sceptre of a potent state, he still recollected those gigantic plans of ambition which had induced him to wrest the regions watered by the Nile from the Turks and Mamelukes, merely that he might be enabled to drive the English from their rich possessions on the banks of the Ganges. He affected to consider the army of the East as composed "of his own children;" and while he gave orders for fitting out a strong squadron for its relief under admiral Gantheaume, an active and enterprising commander, he took care to supply the troops with arms, and even to increase their number by means of small detachments of conscripts. Well acquainted with the character of the nation over which he pre-

"IX. The present treaty is declared common to the Bata-
vian, Cisalpine, and Ligurian, republics.

"X. The present treaty shall be ratified, and the ratifications exchanged, in the space of thirty days without delay.

"Done and signed at Florence, the 7th Germinal, 9th year
of the French republic (28th March, 1801.)

(Signed)

"ALQUIER.

"ANTOINE DE MICHELOUX."

sided, he at the same time endeavoured to alleviate the sorrows of absence by the introduction of a company of comedians.

THE soldiers, who by this time had heard of the elevation of their former chief, as well as of the battle of Maringo and the peace of Luneville, were taught amidst their own privations, to rejoice at the prosperity of their native country, and to augur better prospects to themselves. Kleber, whose memory was still dear to them, had added at once to their reputation and security by the decisive battle of Heliopolis. He had also increased their number by the formation of a Greek legion, which supplied the loss of the veteran troops, while celerity was given to their movements by the establishment of several squadrons of camels, so that a body of infantry could at any time traverse the desert, or fly to the assistance of a distant post menaced by the enemy; to facilitate the communication, bridges were also thrown across the arms of the Nile, and a superiority on that river maintained by means of a flotilla of armed gerges.

MENOU, who had succeeded to, and been confirmed in, the command by the French consul, was a man of unblemished reputation. Scorning all sordid ideas, notwithstanding the revenues of the state had been augmented under his management, he was never accused of rapacity or a desire of acquiring wealth. Considering Egypt as a colony which was to be governed by a refined policy, he conformed to the customs of the country, and not only married a native, but assumed the appellation of Abdallah, acting in every respect in exact conformity to the practice of the Mahommedans. But, on the other hand, he never distinguished himself as a warrior; and although he was allowed to have displayed personal courage during the early period of the hostilities in La Vendée, yet he had not acquired the reputation of an able general.

SINCE the residence of the French in this part of Africa, he had not filled any important department, or performed a single exploit worthy of record; and the troops accustomed to be conducted by gallant and fortunate chiefs, placed but little confidence in a leader whom they considered as a financier rather than a general. His disputes with Kleber, a commander at once adored by the soldiery and worthy of their esteem, had

long since rendered him unpopular with the mass of the army; and, in addition to this, he had to contend with a party, some of which aspired to the supreme command, while others, discontented with their situation, and considering themselves in the light of exiles, languished to return to that country which they had left with reluctance.

EGYPT, however, remained quiet; and the inhabitants, true to the tenets of a fatality inculcated by the reigning superstition, imagined that they were predestinated to submit to a nation which had been uniformly triumphant. Nor were the Ottoman forces in Palestine either numerous or formidable. The successful rebellion of Passwan Oglou, which already seemed to legitimate his right to resistance, the fierce jealousy of D'jezzar the victorious pacha of Syria, the intrigues of a seraglio where he was not beloved, and the sudden change that had taken place in the politics of the court of St. Petersburg, added to his numerous and recent disasters, filled the mind of the grand-vizier with terror and dismay. In this state of uncertainty, he attempted to renew the negotiations which had been begun with Bonaparte and continued with Kleber; but Menou haughtily refused to treat, and, although he made use of the agency of Mourad Bey to obtain the plan of the approaching campaign, yet he deprecated his assistance, and would not permit the Mamelukes to take the field.

SUCH was the situation of the French at this moment; powerful but divided on one hand, and menaced by eastern hordes, numerous indeed but contemptible, on the other. Their empire appeared to be firmly established in that quarter of the globe; and it required no small display of the cool valour, superior tactics, and scientific combination, of European troops, to restore a favorite province to the Ottoman throne, and exchange the three coloured flag, now flaunting along the frontiers of the desert and the borders of the Nile, for the Turkish crescent.

THE English ministry, perceiving themselves foiled by their own timid and wavering policy, in consequence of which they had at one time disapproved by anticipation, and at another wished to ratify when too late, the treaty of El Arisch, at length determined on the expulsion of the enemy from Egypt;

public!" as he surrendered the trophy at the same moment with his life*. In the mean time Menou, perceiving that he was completely foiled, and imagining that he had reason to be dissatisfied with the conduct of some of his generals, determined to withdraw the troops. They accordingly retired under the protection of their cannon; but although a deficiency of ammunition rendered the pursuit of the English army less fatal to the French, their flank was annoyed by some armed vessels, the shot from which pierced their columns, and quickened their retreat.

AMIDST such a general display of gallantry, it is difficult to select those regiments which claim a superior degree of merit; but it is allowed that the twenty-eighth and forty-second particularly distinguished themselves on this occasion, while the foreign brigade contributed greatly, by its spirited movement in advance, not only to decide the fate of the day, but to rescue a whole battalion from inevitable destruction. The Guards also, during the attack on the centre, conducted themselves with equal coolness and intrepidity; and the conduct of major-general Ludlow, who fought at their head, as well as of major-general Moore, who was wounded while leading on the reserve, together with brigadier-general Stuart, and colonel Paget, at once merited and acquired the praise of the commander in chief.

THE loss of the enemy has been calculated at three thousand men, and many of their principal officers perished upon this occasion. Their cavalry suffered considerably; Roize, the commander, perished in the field, and two other generals died soon after of their wounds. It appears by the returns, that thirteen hundred and six rank and file, with seventy officers, of the British, were either killed, wounded, or missing. Eight officers of the staff, of which five† possessed the rank

* The standard of the Invincible regiment was transmitted to England, and some doubts have been unhappily raised respecting the individual who bore it away from the enemy.—See the Appendix to this volume.

† His excellency sir Ralph Abercromby, died of his wounds; major-general Moore; brigadier-general John Hope; brigadier-general Oakes; and brigadier-general Lawson, recovered.

of general, were included in this list, as was also the commander in chief.

On the first attack of the enemy, which proved equally sudden and unexpected, sir Ralph Abercromby rode towards the right, against which he perceived all the fury of the assailants to be directed. During a charge with cavalry, which took place soon after, he was unhorsed and wounded in two different places: but notwithstanding this, he still possessed strength sufficient to wrest the sabre from the hand of a French officer of dragoons who had attempted to cut him down; and on being relieved and remounted by the aid of a detachment of the forty-second, he presented the weapon to a gallant naval officer who happened to have broken his own during the combat*. The general, however, could not be prevailed upon to quit the field until after the defeat of the French, and the conclusion of a combat which had continued nearly seven hours. At length, fainting with the loss of blood, he was carried on board the admiral's ship, where he died seven days after, to the inexpressible regret of the whole army†. His successor in a well-written eulogium, pays a due tribute of respect to his memory: "We have sustained an irreparable loss," says he, in his first public dispatch, "in the person of our never sufficiently to be lamented commander in chief, who was mortally wounded in the action, and died on the 28th of March. I believe he was wounded early, but he concealed his situation from those about him, and continued in the field, giving his orders with that coolness and perspicuity which had ever marked his character, till long after the action was over, when he fainted through weakness and loss of

* Sir Sidney Smith, who was also wounded upon this occasion.

† While placed in a boat on purpose to be conveyed on board the Foudroyant, sir Ralph displayed a remarkable instance of that energy of mind, which in the moment of enthusiasm banishes every disagreeable sensation. On it being intimated by captain Stevenson of the royal navy, "that he was afraid his wounds might be painful," the commander in chief replied, "How can I feel any pain, when I think of the bravery of those fine fellows whom I have just left?"

blood. Were it permitted," continues Hutchinson, "for a soldier to regret any one who has fallen in the service of his country, I might be excused for lamenting him more than any other person; but it is some consolation to those who tenderly loved him, that as his life was honourable so was his death glorious. His memory will be recorded in the annals of his country, will be sacred to every British soldier, and embalmed in the recollection of a grateful posterity."

Thus ended a conflict, in which the number of prisoners did not exceed two hundred, and the cannon taken amounted to but two, one of which, upon a former occasion, had constituted part of the spoil of the vanquished Austrians. But notwithstanding this, and although a numerous army was yet to be overcome, lines nearly impregnable to be stormed, and two fortified towns to be captured, this action, fought on the barren isthmus of Aboukir, by its moral and political as well as military effects, eventually decided the sovereignty of the whole of this portion of Africa. Nor was even the scene of this important and memorable contest devoid of interest, or unworthy of record. The field of battle exhibited the ruins of a Roman colony. At a little distance was a city famous in the annals of mankind, and calculated at once to remind the beholder of the genius of Alexander and the exploits of the first Cæsar. Those monuments of ancient grandeur now designated by the names of the pillar of Pompey and the needle of Cleopatra, were finely contrasted with the Pharillon, Caffarelli, and Creton, all fortified according to the modern rules of war, as well as with the armies of two northern nations contending for a remote and unhealthy corner of the East; while the adjacent sea presented an object eminently interesting, as connected with the signal defeat of Anthony in one age, and of De Bruix in another.

A TERRIFIC grandeur was at the same time impressed by the sight of so many bodies of men and horses mingled promiscuously together, while hundreds of cannon, darting forth scorching flames and metals mingled with heat, at once enlivened the gloom, and added to the multitude of victims. To crown the whole, an heroic chief, pierced with a mortal

wound, and yet consoled* even in the embrace of death by the exploits of his soldiers, was borne reluctantly from that field which still resounded with his triumph.

Two days after the battle of Aboukir, an officer of distinction†, at the request of general Hutchinson, repaired to the enemy's lines, on purpose to make an offer of renewing the convention of El Arisch; but, notwithstanding the late defeat, the reply was couched in lofty language, for it was stated "that no attention would be paid to any proposal so injurious to the army of the east." In the mean time the commander in chief was gratified by the arrival of the Captain Pacha, with a reinforcement of six thousand men, in consequence of which, detachments of Turks and English were dispatched under colonel Spencer to Rosetta, which commands the navigation of the Nile. The French having retreated after a feeble resistance, that important place was immediately occupied; and Fort St. Julien, which held out only a few days, being reduced, a communication was opened with the Delta, so as to obtain fresh provision for the army. Sir Sidney Smith, with an armed flotilla, soon after this navigated the river as high as El Aft; while the general, taking a hint perhaps from the fears of his rival, ordered the canal of Alexandria to be cut, so as to let the waters of the sea into lake-Mareotis, and thus strengthen the position of the English camp, as well as cut off all direct communication between the garrison of Alexandria and the interior of Egypt.

THE success of the Anglo-Turkish detachment at Rosetta, the capture of the neighbouring fort which secured the navigation of the river, together with the movements of the allies on the side of Palestine, induced general Hutchinson to entrust the blockade of Alexandria to general Coote and admiral Bickerton, with a view of marching into the heart of the country. Every thing appeared propitious to his designs: for in the course of a few days more, a reinforcement of three thousand men landed from England; intelligence was

* Political Recollections relative to Egypt, by G. Baldwin, esq. p. 147.

† Sir Sidney Smith.

sand infantry, six hundred horse, and fourteen pieces of cannon. His highness first detached Mehemmed Pacha to the assistance of his advanced guard, and soon after moved forward himself; in consequence of which the enemy, who had retired into a wood of date-trees, was obliged, after experiencing some loss, to retreat to El Hanka, seven miles from the scene of action. On this occasion all the evolutions of the Ottoman army were performed under the superintendance of an English colonel*, while the artillery was served by officers of the same nation †.

THIS action, insignificant in every point of view, was however productive of a wonderful effect. The Turks, who by long experience had been taught to consider the French as invincible, from this moment contemplated the enemy with diminished terror. They also began to entertain greater confidence in their own exertions, and were desirous, if possible, to wipe away the ignominy occasioned by so many defeats.

IN the mean time the English army, now strengthened by the arrival of fifteen hundred Mamelukes under the command of Osman Bey, the successor of Mourad, had advanced without interruption to Gizeh, opposite Cairo, garrisoned by about four thousand Frenchmen; while the Turks flushed with a success equally novel and unexpected, prepared to form a junction and besiege that city in concert. Accordingly, after a variety of delays, partly arising from the low state of the river and partly from the bar at Rosetta, the heavy cannon were brought up, and batteries erected; the British troops aided by the Capitan Pacha having invested Gizeh, while the grand-vizir, assisted by an officer furnished by his Christian ally, assumed a position just out of the range of the guns of the capital.

NOTWITHSTANDING the repeated defeats of the French, this city was still capable of sustaining a siege, and perhaps holding out until the inundation occasioned by the Nile rendered the operations against it of no avail. But the general‡ who commanded in the place, instead of protracting the war by a stre-

* Holloway. † Major Hope, captain Lacy, and captain Leake.
‡ General Belliard.

nuous defence, or retiring into Upper Egypt where all pursuit would have proved ineffectual, sent a flag of truce to the English camp, and agreed to surrender on certain conditions. A convention was accordingly drawn up, in which it was stipulated that the French forces of every description, as well as the auxiliaries, were to evacuate Cairo, the citadel, the forts of Boulac, Gizeh, and all that part of Egypt occupied by the detachment under the command of the general of division Belliard. The members of the commission of arts and sciences, the auxiliaries, and such of the inhabitants of Egypt as might be desirous to follow the fortunes of the vanquished, were to retire by land to Rosetta, with their arms, baggage, field artillery, and effects, at the expence of the allied powers, whence they were to be embarked for one of the ports belonging to the republic in the Mediterranean. It was also provided by a specific article, that the terms, which were nearly the same as those allowed by the treaty of El Arisch, should be communicated to general Menou, who was to be at liberty to accede to them, provided his acceptance should be notified at the head quarters of the English troops before Alexandria within the space of ten days.

IN conformity with the capitulation, the French, escorted by a strong detachment under major-general Moore, proceeded to the place of their destination, where they were embarked to the number of about thirteen thousand five hundred men; and on this occasion they must be allowed to have evinced a noble testimony of their respect to the memory of Kleber, by carrying his corpse along with them to France.

IN this extremity the sole dependence of Menou was in the timely arrival of the succours entrusted to the care of Gantheaume. That officer, with a squadron of four sail* of the line and a frigate crowded with troops, had left Toulon, and steered for the Levant. As his destination was known, all the English commanders in that quarter were on the watch for him; he however was lucky enough to elude the search of the detachments under sir Robert Calder and sir John Borlase

* L'Indivisible, of 80 guns; Le Dix Août, of 74; Le Jean Bart, of 74; Le Constitution, of 74

Warren, as well as of the fleet commanded by lord Keith. Being afraid to approach Alexandria, then closely blockaded by rear-admiral Bickerton, he steered along the adjacent coasts, with an intention of disembarking the forces, so as to enable them to form a junction with their countrymen. But the state of the weather, and the dislike of the inhabitants, contributed to render all his efforts ineffectual, although he had attempted a landing both at Durasso and Derne. He was fortunate enough, however, to capture an English seventy-four gun ship*, with which he soon after returned to port; but this event, although it contributed not a little to the exultation of the French, did not relieve the army of the east from the precarious situation to which it was now reduced.

IN the mean time general Hutchinson, after endeavouring to settle the disputes which had already taken place between the Turks and Mamelukes, and placing a detachment of the Indian forces in Cairo, returned with the army. The capture of the capital, and the arrival of general Baird with five thousand men from Bombay soon after the capitulation, as well as of some succours from Europe, now enabled the commander in chief to press the siege of Alexandria with a body of sixteen thousand troops. Major-general Coote accordingly embarked with a considerable detachment on the inundation, and, effecting a landing to the westward of the city, immediately invested the strong castle of Marabout, situated at the entrance of the western harbour; which, notwithstanding its importance, surrendered after a very paltry defence. On the east of the town two other attacks were also made by the generals Craddock and Moore, who obtained possession of some fortified heights on the right; while colonel Spencer maintained his position on a hill, whence he had driven a body of the enemy by means of a charge of bayonets, with about two hundred of the thirtieth regiment.

SEVEN sloops of war having entered into the western harbour of Alexandria in consequence of the reduction of the fort, major-general Coote determined to move forward and

* The Swiftsure, captain Hollowell.

occupy an advanced position. The troops, being now supported by the armed vessels under captain Cochrane, as well as by a flotilla on the lake commanded by captain Stevenson, advanced in three columns under a heavy fire of cannon and small arms, forcing the enemy, who had abandoned their wounded as well as seven pieces of cannon, to retreat before them. Two days after this, batteries were opened against the redoubt de Bain; and in the course of the succeeding night, lieutenant-colonel Smith succeeded in an attempt to surprise the advanced guard. In this extremity general Menou, being closely pressed by the commander in chief on the east and major-general Coote on the west side, and despairing of any relief in consequence of the failure of the expedition under Gantheaume, deemed it prudent to capitulate. Accordingly, a negotiation for that purpose being entered into, the same terms were granted as to the garrison of Cairo; after which the English took possession of the entrenched camp, the heights above Pompey's Pillar, and fort Triangular.

THE nation which had sent forth such a band of gallant warriors was not slow in remunerating their services. A monument was voted to perpetuate the services of sir Ralph Abercromby, who had perished during an early period of the campaign, while his widow and son were gratified with a peerage and a pension of two thousand pounds a-year. Major-general sir J. Hely Hutchinson, in addition to the ensigns of the Bath, received the rank of lieutenant-general, and was created a baron of Great Britain, with two thousand pounds a-year annexed to the patent. Admiral lord Keith was also advanced to the honours of the British peerage, while on major-general Coote was conferred the order of the Bath. The thanks of both houses of parliament were voted to the navy and army; and each regiment which had served during this campaign was permitted to add an embroidered Sphinx to its colours, and to have 'EGYPT' inscribed in the field.

To testify his gratitude, the grand-signior also established the order of the Crescent; and the lords Hutchinson, Keith, and Elgin, with admiral Bickerton and the major-generals Coote and Baird, were admitted to the honours of this new species of knighthood, while gold medals were distributed

rulers of France. They affected to consider the English as a nation rendered effeminate by wealth, and unwarlike by commerce; these were assimilated with the Dutch of modern, and the Tyrians and Carthaginians of ancient, times; and it was confidently predicted that the steel of the Franks would prove more than a match for the gold of the Britons.

ON the other hand, the whole island was in motion; and from Penzance to the Orkneys, as well as from the borders of the German Ocean to the confines of St. George's channel, one uniform spirit of defiance was breathed by the natives. Even those who still doubted as to the justice of the war, and had evinced the most determined animosity against the men that composed the cabinet, cheerfully united in the defence of a country which they supposed to be at the same time clouded with a temporary calamity, and menaced with permanent evils. At this critical period the volunteer battalions and companies were increased, a numerous and respectable body of yeoman cavalry was formed, the fencible regiments were disciplined into a knowledge of the military art, and the militia, many regiments of which had already served in Ireland, received a considerable augmentation by means of the supplementary levy.

NOR was the administration inattentive in other respects to the preservation of the country. The dock-yards, both public and private, were occupied in constructing and fitting out gun-boats. Signal posts were erected along the coasts, for the purpose of announcing the approach of the enemy; while telegraphs, extending in a central direction from the principal sea-ports to the capital, kept up a communication between the government and the admirals and commanders at different stations. Preparations were made in the five maritime counties* most liable from position to insults, to remove the corn, cattle, and provisions, towards the interior; lists were accordingly made out, returns given in, and proper persons appointed for carrying these measures into effect. The army also was stationed so as to assume a central posi-

* Sussex, Kent, Essex, Norfolk, and Suffolk.

tion, and kept in constant readiness to march at a moment's notice; strong batteries were erected in such parts of the coast as seemed particularly calculated for the purposes of invasion; while the most formidable park of artillery that had ever been seen in England was collected at Woolwich, and detachments of matrosses and relays of horses provided so as to be ready to set off immediately on the first alarm of an enemy. Never was the spirit of the people so high, or the number of men in arms so great, as at this period. It appears from the votes of supply of this year, that the force of the navy, including marines, was estimated at one hundred and thirty-five thousand, while the troops which received pay exceeded three hundred thousand*; so that, including all orders and descriptions of men ready to act by sea and land, the amount will be found to exceed any thing Britain ever witnessed before.

In the mean time the king had experienced a relapse, and immediately after his recovery a change took place in the administration. The former ministers had not hitherto realised the expectation that had been formed of them by their supporters; for after a war of eight years, notwithstanding the unexampled confidence and liberality of parliament, added to the uniform zeal of the army and the unrivalled exploits of the navy, the enemy, although bereft of both fleets and colonies, was confessedly more powerful than before. In addition to this, they were accused by their adversaries of wantonly involving the country in a long, destructive, and unnecessary war, and of having notoriously governed by corruption, under the name of influence. They were also severely censured for having restricted the liberty of the press, disregarded the rights of the subject, and introduced

* The supplies voted in 1801 were as follow:

For the sea service including thirty-nine thousand marines, the estimate was	-	-	£. 135,000
Regular forces, including cavalry and infantry	-	-	193,187
Militia, including Irish	-	-	78,046
Fencibles, of both countries	-	-	31,415
Land and sea forces, exclusive of volunteers			- £. 437,648

a system of secret imprisonment, at once odious, terrible, and unjust. Moderate men, however, while unable to defend their conduct, did not forget that the period at which their exertions were called forth was peculiarly critical and delicate; that they exhibited no common share of industry and attention; that they retained the confidence of the more opulent ranks of society to the last; and that the cause of their retirement would have conferred honour, and ensured applause, on men more popular with, and more beloved by, the nation. Their successors, who would have been unable to remain in office a single day without an unusual degree of political toleration, did not display an inferior degree of energy; and their supposed deficiency in respect to talents, more especially that senatorial eloquence so necessary in a mixed government, was imagined to be fully compensated by character and integrity. Preparations of all kinds were augmented rather than decreased, and the various departments of the state vied with each other in efforts for the public service.

On the other hand, France began at length to reap the benefit of so many victories: new regulations took place, new laws were promulged, and, notwithstanding some of the wanton and capricious freaks which ever follow in the train of absolute power, personal safety and private property became more secure than before. After so long a storm, the tranquillity that ensued was enjoyed with rapture, and the respite from proscription was considered as a boon conferred by Providence. The inhabitants of the empire at large, terrified at the recent abuses committed in the name of liberty, were struck with horror at the sound; while the citizens of the capital, hitherto the zealots of freedom, thanked the provident hand that supplied them, like the degenerate Romans of old, with bread and shoes.

In the mean time the chief magistrate, surrounded by a brilliant assemblage of troops, affected to blend all the state of the ancient kings of France with that of the emperors of the West; being surrounded by numerous guards, attended by the prefects of the palace, and appearing on great occasions alone in presence of the people. Foreign potentates and princes bent before the consular chair, and the fasces of

of modern Gaul appeared to regulate the movements of the whole continent. Those powers which had waged war against the republic were now eager to supplicate peace, and ready to consent to any terms which the victor deemed fit to impose.

THE elector-palatine of Bavaria about this time negotiated a treaty, by which he renounced the duchies of Juliers, Deux Ponts, and their dependencies, together with the bailiwick of the palatinate of the Rhine, situated upon the left bank of that river.

THE surrender of Alexandria, and the consequent evacuation of Egypt, soon after produced a peace between France and the Ottoman Porte; and it was expressly stipulated, that whatever indulgence might be granted to any power in that quarter of the globe, should be extended to the republic, while all former treaties were to be considered as renewed.

THE regencies of Algiers and Tunis also hastened to acknowledge the consular government, and agreed to release such of the French as had been made slaves, to restore all the sequestered property, and to grant new and beneficial privileges.

BUT the policy of Bonaparte was still more eminently displayed by a pacification with another power, an intimate alliance with which contributed not a little to the tranquillity of France. By a convention with the pope, the first consul was not only acknowledged to possess all the privileges of the ancient monarchy so far as concerned public worship, but new and essential immunities were obtained for the Gallican church. His holiness agreed to procure the resignation of the prelates who had adhered to the old establishment, and the chief magistrate was to nominate to the vacant sees. A new and more suitable formula of prayer* was introduced; and his holiness solemnly covenanted in behalf of himself and his successors, that those who had acquired the alienated property of the church should not be disturbed†.

* "Domine, salvam fac rempublicam;

"Domine, salvos fac Consules."

† Copy of the convention between the French government

the Leeward islands and Jamaica; while lord Nelson was collecting an armament on purpose to repel the invasion from the shores of Britain, and to insult the enemy in their own harbours.

IN the course of the spring the islands of St. Thomas, St. John, St. Martin, St. Bartholomew, and St. Croix, in the West Indies, surrendered to a squadron under rear-admiral Duckworth, having a body of land forces on board commanded by lieutenant-general Trigge. The resistance experienced upon this occasion was but trifling, and these possessions were soon after restored on the dissolution of the armed neutrality. The colonies of St. Eustatia and Saba, the former of which had been evacuated by the French, were also taken possession of soon after by captain Perkins of the Arab, with a detachment of the third regiment of foot under lieutenant-colonel Blunt.

TOWARDS the latter end of this year, information was received of the surrender of Ternate, the chief of the Molucca islands, to the arms of the East-India company. Captain Hayes, an officer in the service of that powerful corporation, with a small squadron of armed vessels, intercepted the annual supplies, and blockaded Fort Orange, while colonel Burr with a body of troops besieged the place by land. On this occasion the Dutch governor held out during a siege of fifty-two days; and while he displayed great courage, at the same time evinced an uncommon and almost solitary instance of fidelity to the Batavian republic.

IN the Mediterranean two severe actions took place, the former of which proved unfortunate, while the latter was not a little flattering to the British arms. Rear-admiral sir James Saumarez, after cruising off Cadiz, in which he had descried six sail of large ships ready for sea and seven more in a state of equipment, proceeded towards the entrance of the Straits, in consequence of information from Gibraltar that three French sail of the line and a frigate were then at anchor off Algesiras. Having made a signal to prepare for an engagement, and also for a general chase (the latter with a view of collecting such of the ships as had got to leeward), he resolved to reconnoitre

the enemy's position, and the order of battle* was issued, in case an attack should be deemed prudent. The squadron, led by captain Hood of the *Venerable*, and reinforced by the *Calpe*, two gun-vessels, and several boats from the neighbouring garrison, on opening Cabareta point beheld the enemy, consisting of two ships of eighty-four and one of seventy-four, with a large frigate, lying at a considerable distance from the batteries; and when, in addition to this circumstance, the advantage of a leading wind was taken into consideration, an attempt to obtain possession of them not only seemed feasible, but afforded well-grounded hopes of success. The signal was accordingly given for the ships to take their stations and engage as close as possible: however, the failure of the breeze at a critical moment enabled the French commander to warp nearer the land, and exposed the armament to the most imminent danger; for the *Venerable*, instead of weathering the enemy, was under the necessity of dropping her anchor. The *Pompée*, captain Stirling, taking advantage of a light and partial air, assumed a position opposite to the inner vessel, which proved to be the *Formidable*, bearing the flag of rear-admiral Linois, and commenced the action in a spirited and gallant manner, until disabled. Some of the other ships were prevented for some time, by a failure of wind, from coming up; but at length the *Hannibal*, receiving the benefit of the breeze, was endea-

* COPY OF THE ORDERS.

“ MEMO.

Cæsar, 5th July, 1801.

“ If the rear-admiral finds the enemy's ships in a situation to be attacked, the following is the order in which it is to be executed:

The <i>Venerable</i>	}	To lead into the bay, and pass the enemy's ships without coming to anchor.
<i>Pompée</i> and <i>Audacious</i>		To anchor abreast of the inner ship of the enemy's line.
<i>Cæsar</i> , <i>Spencer</i> , and <i>Hannibal</i> ,	}	To anchor abreast of the enemy's ships and batteries.

“ The boats of the different ships to be lowered down and armed, in readiness to act where required.

(Signed)

“ JAMES SAUMAREZ.”

vouring by a bold and decisive measure to get between the French admiral and the batteries, when she struck on a shoal immediately under the enemy's guns, and became unmanageable. In this situation, being exposed to the joint fire of the ships and land batteries, as well as gun and mortar vessels which were so placed as to rake the squadron, and rendered incapable of fighting to advantage, captain Ferris, after losing no less than three hundred and seventy-five men in killed, wounded, and missing, was reduced to the painful necessity of striking his flag. The *Cæsar* and *Audacious*, which had endeavoured to cover his vessel, were also forced to make sail, the former being at this period only three cables' length from one of the enemy's batteries.

In the mean time the admiral, finding that the enemy by drawing closer to the shore had increased their distance, took advantage of an occasional breeze to approach nearer, and the *Cæsar* and *Audacious* were for a considerable time opposed to the *Indomptable* and *Dessaix*; but as it soon after fell calm, they drifted along with the current, close to the island battery, on which they opened a heavy fire: on receiving the benefit of a gentle gale, they instantly prepared to resume their former station, when the wind once more died away, and rendered all their efforts useless.

At length, after an action of nearly five hours' continuance, the squadron retired with the loss of three hundred and seventy-five men to Rosia bay, leaving the *Hannibal* aground and in possession of the enemy; while two French sail of the line appeared at the same time on shore, and the whole detachment was supposed to be rendered nearly unserviceable.

By the indefatigable exertions of the British officers and seamen, who received every assistance from, and were stimulated to fresh efforts by, the liberality of the garrison*, the whole squadron, one† ship only excepted, was nearly refitted and ready for sea, when a new and more propitious opportunity

* Governor O'Hara, and the principal inhabitants of Gibraltar, subscribed the sum of eight hundred pounds for the relief of the brave men wounded during the action.

† The *Pompée*.

occurred of distinguishing their valour. The three sail of line-of-battle disabled in the late action, had been reinforced by five more under the command of Don Juan Joaquin de Moreno, as well as by a French seventy-four carrying a broad pendant†. These, together with the Hannibal, which was with some difficulty warped into deep water, and a number of frigates and gun-boats, got under weigh with an intention of returning to Cadiz, safe in consequence of their numbers, and assured, as they imagined, of an easy victory, in case of a contest with a detachment which had been so recently foiled. Notwithstanding the great inferiority of his force*, sir James Saumarez, burning with a desire to avenge the late disaster, once more hoisted the signal for battle, and followed the enemy, which had just cleared Cabareta point, at eight o'clock in the evening. Captain Keates having received orders to attack the sternmost ship, and keep between the fleet and the shore,

† COMBINED SQUADRON.

<i>Ships' names.</i>	<i>Guns.</i>	<i>Captains.</i>
Admiral Real Carlos -	112	Don J. Esquera.
San Herminigeldo -	112	Don J. Empanan.
San Fernando -	94	Don J. Malina.
Argonauta -	80	Don J. Harrera.
S. Augustin -	74	Don R. Jopete.
S. Antonio -	74	(French broad pendant.)
Formidable -	84	
Dessaix -	74	
Indomptable -	84	
Hannibal -	74	} This vessel returned to Algesiras before the action.
Besides four frigates, and two armed vessels and gun-boats.		

* BRITISH SQUADRON.

<i>Ships' names.</i>	<i>Guns.</i>	<i>Captains.</i>
Cæsar -	80	} Rear-admiral sir James Saumarez. Captain Jahleel Brenton.
Spencer -	74	
Venerable -	74	—Hood.
Superb -	74	—Keates.
Audacious -	74	—Peard.
Thames -	32	—Hollis.
Calpe -	12	Hon. Captain Dundas.
Louisa -	8	Lieutenant Truscott.

the Superb accordingly made sail, and began the engagement at eleven o'clock at night, by firing on several ships, particularly the Real Carlos, which formed a cluster, and in consequence of the darkness engaged with each other through mistake. The Cæsar, in the course of a few minutes, also began to open on a Spanish thrée-decker that had hauled her wind; but she was observed to be in flames, and shortly after ran on board another vessel of the same force, to which the conflagration extended with uncommon rapidity, so that after the lapse of a short but awful period théy both blew up. These proved to be the San Herminigeldo and the Real Carlos, of one hundred and twelve guns and twelve hundred and fifty men each, the former carrying the admiral's flag, and both officered from the noblest families in Spain.

IN the mean time, the English commander, perceiving from the first that these ships could not be of any service during the rest of the action, passed on to the assistance of the Superb, captain Keates, then engaged with the St. Antonio of seventy-four guns carrying the broad pendant of commodore Le Roy, which had been before silenced, and now struck her colours.

AFTER the firing had ceased, it became so dark that none of the enemy's squadron were visible; the Cæsar, however, continued her course, during a heavy gale, in chace of the remainder of the fleet, and at the approach of morning could only discover three English* and one French ship, which proved to be the Formidable of eighty-four guns, endeavouring to reach the channel leading through the shoals of Conil. But as the wind suddenly failed at this moment, one ship alone was enabled to bring her to action; and captain Hood, after a spirited engagement, had nearly silenced the enemy, when his mainmast, which had been wounded before, was unfortunately shot away, and a calm ensuing, the chace effected her escape into Cadiz. The Venerable soon after struck on a bank, and there was every reason to suppose that she would have been wrecked; fortunately, however, she was got off with the loss of all her masts, and, being taken in tow by the Thames frigate, returned with the fleet to Gibraltar.

* The Venerable, Thames, and Spencer.

Thus ended an action, in which the superiority of the enemy was immense; and although the confused state of the whole fleet, and the accidental destruction of two first-rates, rendered the victory less difficult, yet the original design of the admiral to engage ten sail of the line, two of which were first-rates, with one of eighty and four seventy-fours, evinces a degree of gallantry which reflects honour on the English name. Sir James Saumarez accordingly received the thanks of the two houses of parliament, and has since been gratified with a pension of twelve hundred pounds a-year.

In the mean time, sir Richard Strachan, with a detachment of small vessels, intercepted the supplies of the enemy on the western shores of France; while captain Rowley Bulteel in the *Belliqueux*, with a convoy of East-Indiamen, which were mistaken for men-of-war, captured the French frigates *La Concorde* of forty-four and *La Medee* of thirty-six guns in the neighbourhood of Brazil, forming part of a squadron which had committed great depredations on the coast of Africa.

The fleet under vice-admiral Rainier in the East Indies seized a number of valuable prizes, particularly two Dutch ships in the neighbourhood of Java. Captain T. Manby in the *Bourdelois*, belonging to rear-admiral Duckworth's detachment in the West Indies, nearly about the same time dispersed a small armament fitted out by Victor Hughes for the purpose of intercepting the outward-bound convoy. On this occasion he captured *La Curieuse*, of eighteen nine-pounders and one hundred and sixty-eight men, after thirty minutes of close *carronade*. In consequence of the numerous shot-holes received during the engagement, the prize sunk, while two midshipmen, whose names* deserve to be recorded upon this occasion, with five of the gallant crew, were endeavouring to rescue the wounded Frenchmen from the wreck.

SIR E. HAMILTON in the *Trent* chased a ship, under protection of a cutter and some lugger privateers, on the rocks

* Mr. Frederick Spence and Mr. Auckland.

near the isles of Brehat, notwithstanding the fire from five batteries; when the largest vessel was boarded and taken possession of by his first lieutenant and the officer of marines, the latter of whom lost his leg upon this occasion.

IN the Mediterranean an action singularly severe was fought between the *Phœbe*, captain R. Barlow, and the French frigate *L'Africaine*, of forty-four guns and seven hundred and fifteen men, of whom many were soldiers, bound for Egypt: the commander of the latter would not yield until his ship had become a mere wreck, with five feet water in her hold; all his guns were also dismantled, and his decks encumbered with the dying and the dead: the number of the latter amounted to two hundred, and the wounded to one hundred and forty-three. The smallness of the loss on board the English ship is scarcely credible; as one seaman only perished upon this occasion, and but ten, with two officers, were wounded.

LORD COCHRANE, in the *Speedy* sloop of fourteen four-pounders and fifty-four men and boys, performed a brilliant exploit by the capture of a Spanish xebec-frigate of thirty-two guns and three hundred and nineteen seamen and marines, named the *Gamo*, off Barcelona. Perceiving from the great disparity of force that a cannonade would only endanger the loss of his own vessel, without affording any chance of subduing the enemy, he determined on boarding; and such was the impetuosity and success of the attack, that she was carried with the loss of one man only, although thirteen were killed on the part of the enemy.

A SQUADRON of French frigates, employed in the blockade of Porto Ferrajo in the island of Elba, were all captured or destroyed in the course of a single month; among these, the *Success*, formerly appertaining to great Britain, and *La Drapeau*, carrying forty-six guns, were taken possession of by captains Halsted, Cockburn, and Gower, of the *Phoenix*, *La Minerve*, and *La Pomone*; but the latter of these vessels was lost, in consequence of having run on shore during the pursuit. On the arrival of the squadron under sir John Warren, the garrison of Porto Ferrajo, which had hitherto made such a gallant defence, being assisted by a diversion from the fleet,

sallied forth under the direction of lieutenant-colonel Airey, who commanded the troops in British pay, in consequence of which several batteries were destroyed. This was soon after followed by another successful attack on the French, who were dislodged with considerable loss from a peninsula in which they had thrown up works within two hundred yards of the place.

LORD COCHRANE, in the *Speedy*, in company with captain Pulling of the *Kangaroo* sloop of war, about the same time made a spirited and successful attack on a convoy anchored on the coast of Spain, and protected by a battery of twelve guns and several armed vessels; on which occasion a detachment landed, and the tower of Almanara was blown up. Captain Charles Adam also, of *La Sybille*, captured the French national frigate *La Chiffonne*, in Mahé road, after a short but gallant action, notwithstanding the guns on the enemy's fore-castle were supplied from a furnace for heating red-hot shot.

DURING this uninterrupted career of success, no prize of any importance was taken by the enemy, except the *Swiftsure*. Captain Hollowell having separated from his convoy, on his return to Malta discovered four ships of the line and a large frigate, which proved to be rear-admiral Gantheaume's squadron. Three of these having come nearly up with him in consequence of their superiority of sailing, he determined to bear down, hoping to disable one before the rest could be brought into action, and thereby effect his escape. An engagement accordingly took place with an eighty and seventy-four gun ship, the former of which bore the flag of the commander, and one of these received considerable damage; but two more having by this time assumed their stations on the larboard bow and quarter, the captain reluctantly consented to strike his colours, after having two men killed, and a lieutenant and seven wounded.

AMONG other individual instances of exertion, mention must not be omitted of lieutenant C. Boger of the *Gipsy*, of ten four-pounders and forty-two men, who captured an armed sloop off the north end of Gaudaloupe, called *Le Qui-proquo*, of eight six and nine pounders and eighty men. Lieutenant Dick of the *Melpomene*, with fifty-five volun-

THE republic of the Seven Isles, erected under the protection of the Russian and Ottoman emperors, was at the same time acknowledged: Malta, Gozo, and Comino, were to be restored to the order of St. John of Jerusalem, and it was agreed that the forces of his Britannic majesty should evacuate those possessions within three months after the exchange of the ratifications; but the stipulations were so numerous, and the arrangements so intricate, that this article has been productive of unceasing jealousies and misunderstandings.

THE French princes, in behalf of whom England appeared at one time to have armed, and for whose cause the kings of the continent pretended to have first taken the field, were left unnoticed; while the unfortunate house of Savoy, the dominions of which had been specifically guaranteed by a solemn treaty, was left to its fate.

WHEN this important subject was agitated in parliament, the opinions of the leading men in the house of commons were various; but a decided majority, acting in complete unison with the nation, declared unequivocally in favour of the measure. The members of the opposition bench, who had so long contended against a war, respecting the origin of which they were dissatisfied, on this occasion cordially united with the ministry, declaring that they preferred any peace to a contest, with the precise object of which they had hitherto been ignorant. The late chancellor of the exchequer also, who had inspired the nation with the hope of "indemnity for the past, and security for the future," to the utter astonishment of the multitude, also declared his assent to the terms which had been obtained: but although one of his associates appeared to be ennobled into silence, two of his late colleagues*, in conformity to their original opinions, considered the peace as hollow and insidious, the terms as degrading and inadequate, and the whole transaction as equally disproportionate to the success of the war and unworthy of the character of the nation.

THUS ended one of the longest, most interesting, and most bloody contests, which modern times have witnessed. It is not a little singular that no one of the great objects originally

* Lord Grenville and Mr. Windham.

aimed at by any of the belligerent powers was obtained by an appeal to arms; while, on the contrary, those few nations which stood aloof during the struggle, derived immense benefits from their prudence, or good fortune. The vanity of Machiavelian statesmen ought to be mortified by the recollection, that no event has ever more notoriously belied their hopes and predictions; while those men who, reasoning from the analogies of nature and of history, calmly deduce effect from cause, and, under the name of philosophers, expose themselves to the suspicions and sometimes even to the proscriptions of ignorance and presumption clothed in the garb of authority, must be allowed to have possessed the rare merit of calculating the phases and foretelling the result of the revolutionary warfare.

THE treaties of Luneville and Amiens, by changing the relative situations of the various states in this quarter of the globe, have forced Europe to assume a novel as well as an ominous aspect. The boasted balance of power is changed, and the political chart is henceforth to be calculated by a new scale.

Two of the northern powers, profiting by the contentions of the neighbouring states, have cultivated commerce, manufactures, and the arts of peace, in the midst of the most calamitous struggle, and derived immense benefits from those conflicts that have beggared nations and destroyed kingdoms. Sweden, stripped of the precious metals, and obliged to recur to the wretched expedient of leathern money, in consequence of the brilliant but destructive achievements of Charles XII. has increased her ships, her manufactures, and her commerce. Denmark also, by reaping the obvious advantages resulting from a politic neutrality, has added greatly to her prosperity; and the cities of Copenhagen and Altona, under the administration of a prince-regent, have received an immense accession of wealth. The cloud has passed away which threatened the navigation of the Sound; and the trade of the nations on its borders has been secured in case of a future contest by new and advantageous concessions.

RUSSIA, towering like a Colossus above the neighbouring states, has neither added to nor diminished the extent of her

dominions by the late conflict: but she feels a consciousness of her own power and preponderance; and while she acts even now, occasionally, as the mediator, and the umpire, of contending nations, bids fair to realise those gigantic projects of ambition which originated in the genius of Peter the Great. Alexander Paulowitch appears to be preparing a new destiny for that immense empire, at the same time that he is acquiring stability for his own government. By removing the feudal prejudices against commerce, he has opened a new source of wealth and industry for the nation; while aware, by the dire experience of a father and grandfather, of the evils as well as the dangers of despotism, he ensures the continuance of his own power by sharing it with the senate.

BUT, if the north of Europe was fortunate enough to be in some measure exempt from calamity, the south has been pregnant with changes. The Cisalpine republic, chiefly composed of territories dismembered from the house of Austria, has been at once created and protected by France; while the Venetian possessions on the continent are subjected in their turn, to the government of the cabinet of Vienna. Genoa, rescued from dependence by the wisdom and firmness of Andrew Doria, and once famous in the annals of war and of commerce, is now known under the ancient name of Liguria; while, by an express convention between Russia and the Porte, the settlements in the Ionian sea, recently subjugated by their arms, are permitted, in consequence of the jealousy of two of the most arbitrary governments in Europe, to assume the name and outward forms of a commonwealth. To add to this singularity, by a solecism in politics, it is expressly stipulated by treaty that the republic of the Seven Isles is to be at once free and dependent; to be regulated by no superior, and yet to be tributary to the grand-sultan*.

THE prelate who has ascended the pontifical throne under the name of Pius VII. retains but a small portion of the patrimony of St. Peter, and in state and grandeur scarcely equals a

* The sum of 75,000 piastres is to be transmitted annually to Constantinople by a solemn embassy.

cardinal during those times when the terrors of the triple crown appalled the most powerful sovereigns of Europe. Chiaromonti, more politic, more sage, and more humble, than his predecessor Braschi, is, at the same time, better acquainted with the spirit of the age in which he lives; and, in imitation of the primitive fathers of the church, knows how to bend like a willow beneath that storm, which would root up the opposing oak, and scatter its branches in the air.

THE situation of the house of Savoy, so prosperous during the early part of the preceding century, is peculiarly disastrous. Victor Amadeus III. after involving his dominions in an unnecessary and unfortunate contest, towards the close of a long and variegated reign endeavoured to find consolation in religion for the misfortunes occasioned by the want of policy and discernment! His eldest son, Charles Emanuel IV. overwhelmed with family misfortunes, and bereaved of his richest provinces, soon after his accession resigned all his pretensions to his brother Emanuel V. on whose head the crown of Sardinia is still permitted to totter. Disgusted with his fate, this prince, but little anxious to visit the unhealthy isle that constitutes at once his royalty and his territories, is content to live in Italy as a private gentleman; and, like Theodore Stanislaus, the prince who assumes the name of Louis XVIII. and his own unhappy relatives of the royal line of Stuart, seems destined to fill up the catalogue of unfortunate sovereigns.

THE situation of this monarch is wonderfully contrasted with that of Ferdinand IV. who, flying before an insurgent people and an invading enemy, scarcely deemed Palermo secure from the vengeance of the Parthenopean republic. Aided however by the martial spirit of an adventurous priest, shielded by the protection of Russia, and supported by the victorious fleets of England, he returned to his capital in the course of a few months; after annulling a solemn treaty entered into in his own name with his viceroy, he presented a new saint to the Lazzaroni, and threatened to annihilate the whole order of nobility from the golden book. Doomed to inevitable destruction by republican France, but spared by the consular government, he has cheerfully resigned a small portion of his dominions to obtain peace: but, acquiescing in his lot, he foregats

the cares that not unfrequently plant the pillow of royalty with thorns; and, while hunting the wild boar in the neighbourhood of Caserta, or patiently angling for mullets in the bay of Naples, happily ceases to remember his exile in Sicily.

THE grand-duke of Tuscany, bereaved of Florence, Leghorn, and the adjacent territories, is now busily employed in searching the rent-rolls and monastic institutions of the German dignitaries for a compensation; while France, which had sworn an immortal antipathy to kings and to Bourbons, has conveyed his dominions to a stranger, and invested the son-in-law of the king of Spain with the ensigns of royalty.

THE Ottoman Porte, notwithstanding the incurable ignorance of its governors, the deplorable neglect of science on the part of its generals, and the notorious deficiency of discipline among its troops, is still suffered to enjoy a nominal independence. The late war has made but little alteration in its situation: and Egypt, whether conquered by the French or liberated by the English, no longer seems inclined to supply Constantinople either with corn or treasure. Incapable of chastising the Mamelukes in Africa, or of subduing the rebel bashaws in Europe; and resorting to chicanery, duplicity, and treachery, the usual resources of weak and declining states; this once potent empire is less indebted for its existence to the forbearance, than to the unceasing jealousies, of the surrounding nations. The epoch is not far distant, however, when the successors of Selim III. will be forced to cross the Bosphorus of Thrace, and the Turks once more, perhaps, become a pastoral tribe amidst the plains of Asia.

NOR must mention be wholly omitted of another quarter of the world. The new Continent, although exposed by turns to the spoliations of the principal maritime powers, has found means to preserve a prudent if not a dignified neutrality, amid the convulsions of the ancient world. Unmoved by the shock of nations, the adopted land of Penn, and the native soil of Franklin and Washington, calmly pursues its silent but successful career, and beholds its population nearly doubled at the end of every second lustre. The fates are preparing an exalted destiny for this nation, or rather this congeries of rising empires, which even in its cradle contended

with the serpents that assailed its infancy, and now, invigorated almost into manhood, is ready, if prompted by necessity, to oppose the many-headed hydra at the sight of which Europe turns pale. The arts and sciences, ever following in the train of freedom, will soon ennoble those immense forests which have hitherto only resounded with the barbarous shouts of war and the *chacé*; and when the sun of liberty sets to Europe, that luminary may perhaps still cheer with his departing beams a land washed on one side by the waves of the subject Atlantic, and enriched on another by the Mississippi, then become a tributary stream.

A CONSIDERABLE period must elapse before Austria can recover from a long and disastrous war, bequeathed as a patrimony to Francis II. by the emperor Leopold his father. The acquisition of Venice, Istria, and Dalmatia, affords but an inadequate compensation for the defeat of so many armies, the aggrandisement of a rival house, and the loss of Lombardy, Tuscany, and the Netherlands.

ON the other hand, the king of Prussia, by maintaining the neutrality of the north of Germany, and taking advantage of passing events, has enabled a crown so lately ducal to rival the splendor of the imperial diadem. Even the father of Frederick-William the Second, although a slave to his pleasures towards the latter end of his reign, did not forget the ruling maxims of the house of Brandenburg; and the present protector of the Germanic liberties will carve out a sufficient indemnification for the loss of his possessions on the left bank of the Rhine, in the more contiguous territories of some of the ecclesiastical co-estates.

IN return for the immense sacrifices made by Charles IV. one prince, nearly allied to the house of Bourbon, has been permitted to sit on the throne of modern Tuscany, now recognised as a kingdom under the ancient name of Etruria, while another of that race is still permitted to sway the sceptre of the Two Sicilies. It is but little more than a century since Spain acquired a new world for herself in America, and appeared at the same time to regulate the destiny of Europe. But the lustre of the ancient monarchy appears of late to have been clouded; and that kingdom which,

in every sea, and successful in every naval battle; the capture of near five hundred men-of-war, of which upwards of eighty were ships of the line, fully attests this memorable fact, and exhibits nobler trophies than were ever won before by any other nation. Nor was any quarter of the globe exempt from her conquests. In America, she acquired Tobago, part of St. Domingo, the whole of Martinico, St. Lucia, and Guadeloupe, from the French; Trinidad from the Spaniards; Demerary, Issequibo, Surinam, Curacoa, Berbice, and St. Eustatia, from the Dutch. In the East Indies, Pondicherry, Malacca, Ceylon, Amboyna, and Banda, yielded either to her arms or influence. In Africa, Goree, the Cape of Good Hope, Malta, and Egypt, by turns confessed the sway of the conqueror; while in Europe, Toulon, Minorca, Corsica, and Malta, either surrendered by capitulation, or were subjugated by force.

SCARCELY any state in want of treasure or assistance, but was either supplied with the wealth, or protected by the fleets and armies, of this nation; and no less than two emperors, three kings, one queen, with a multitude of petty but independent princes, were occasionally ranked among her subsidiaries.

IN addition to this, and by a rare instance of good fortune hitherto unexampled in any history, although the manufactures of England drooped, and many of her artisans were forced by dire necessity to wield those arms they had before fabricated, yet her commerce flourished and even increased during the war.

THIS tide of prosperity, however, has been productive of but little permanent advantage; for after the expenditure of at least one hundred and fifty thousand lives and some hundreds of millions of money, the island of Ceylon in the Indian, and that of Trinidad in the Atlantic, ocean, are all that remain of her numerous conquests: nor ought it to be forgotten, that one of her allies has been stripped of his dominions on the continent; another has been driven into exile; and that the rest have consented to the most humiliating sacrifices to obtain safety and peace.

EVER prepared to avenge insulted honour, or redress national wrongs, it is to be hoped, that Britain will continue to combat by means of the same arms which have so frequently

ensured success ; and that with the extended trident of Neptune she will, as before, beat down the boasted spear of Minerva.

BUT, with these exceptions alone, it is her interest to sacrifice at the altar of peace ; to ply the loom and the shuttle ; to cultivate the surface of the earth for the purposes of agriculture ; to raise the minerals from its bowels for the service of social life ; to unbend the sail of commerce to the gale ; to cover the ocean with her fleets ; and never to engage in any but a just, necessary, and popular war, the aim of which is defined, and the object attainable.

“ I. That the 42d, or Royal Highland regiment, had, by their heroic conduct in Egypt on the memorable 21st of March, 1801, nobly maintained the hereditary glory of the Caledonian name; and that, as an honorary testimony of the applause and admiration of the society, a medal is to be struck, with appropriate devices and inscriptions, to perpetuate their highly distinguished and gallant achievement.

“ II. That one of those medals is to be presented to every officer and soldier now surviving, with the name of each inscribed, and also to the lineal descendant of every one who fell on that day, inscribed with the name of the fallen hero. It may be remarked, that the love of glory is the most striking passion of the human heart. All that the hero asks, in return for his efforts and his toils, is that his fame be celebrated; that the glory of his name be united with the merit of his actions. His soul swells with delight by the habitual consciousness, that the attention of a great number of men is directed towards him. How appropriate then is the measure now proposed! It will be considered in the families of these brave men as an inestimable inheritance of glory, carrying down the tide of time, to ages yet unknown, the illustrious deeds of that day.

“ III. That an elegant and characteristic cup (of the value of one hundred guineas,) with suitable devices, be presented to the mess of the regiment; that thus, even in their convivial hours, the achievement of the 21st of March may never be forgotten.

“ IV. That a voluntary subscription be immediately opened among the members of the society for defraying the expences that may attend the same; and that each subscriber of two guineas be entitled to one silver medal; subscribers of five guineas to two silver medals; and subscribers of ten guineas and upwards to three silver medals.

“ V. That a committee be appointed to carry the above resolutions into immediate execution, composed of the following noblemen and gentlemen: his grace the duke of Athol, the right hon. the earl of Breadalbane, the right hon. C. F. Greville, sir Hector Munro, K. B. sir John M. Murray, bart. sir John Sinclair, bart. John Mc. Arthur, esq. George Mackenzie, esq. John Grant, esq. and the secretary.”

After this serjeant Sinclair was sent for, and delivered a narrative, of which the following is the substance:

“ That the 42d regiment of Highlanders, forming the right wing of the British army, having the 28th regiment a little on their right, advanced about two hundred yards, were, on the morning of the 21st of March last, and before daylight, attacked by three bodies of French infantry, who, in driving in the piquets, cheered and pushed on with great impetuosity. A French corps, bearing the name of ‘Invincibles,’ soon got between the 28th regiment and the 42d, situated as already noticed. Here the battle became warm and furious, and the

French had succeeded, before day-light, in turning, or rather throwing the British right flank into confusion. At day-light, the body of Invincibles, who had a little while before engaged in front, was discovered to have passed beyond the rear of the 42d regiment. This latter corps instantly changed its front, and attacked the Invincibles with great spirit; insomuch that, in a very short time, the greatest part were cut to pieces: the remainder gave way, and were driven to take refuge in an old ruin, or castle, on the right flank. On being followed up by the Highlanders, the remainder of the Invincible corps called out for mercy, and many of them immediately surrendered. At this instant colonel Alexander Stewart, of the 42d, who was present, went to the body of the regiment, when major Stirling, of the same corps, followed by serjeant Sinclair, went up to the French officer bearing the Invincible standard, and desired him instantly to deliver it up with his sword. On his refusal, the major struck him across the head with the flat of his sword, and snatched the standard forcibly from him. The Frenchman then threw his sword on the ground, exclaiming 'Vive la République!' Serjeant Sinclair picked up his sword, and major Stirling delivered to him the Invincible standard, directing him at the same time to take care of it, and to station himself by a four-pounder field-piece which had been taken by the 42d regiment. At this post serjeant Sinclair remained for upwards of one hour, in charge of the colours, and protecting the four-pounder, when a body of French cavalry (about three hundred) advanced in full charge to the spot; and the officer, in passing, made two cuts at him; the one cut through his bonnet, and the second wounded the serjeant in the neck, after cutting through half of a thick club of hair, near the tie, and his neckcloths, having fortunately two on that day. Stunned by the blow, and thus cut, he lay for some time on the sand in a state of insensibility; and on having recovered, he found himself alone, and the French cavalry in confusion, having been repulsed in their attack; being still in possession of the French officer's sword and his own. He could not, however, on looking round, find either the French standard or his bonnet. He therefore, in pushing to the left, where the regiment was engaged, met with six soldiers of the French cavalry dismounted, whom he escorted as prisoners to the right of the 42d regiment, where they were taken care of by Dillon's corps. While conducting these prisoners, he perceived a soldier of general Stewart's foreign corps carrying into the rear the Invincible standard, which he had picked up while serjeant Sinclair lay as already noticed. The left wing of the French, which had been put to the rout, at this time began to rally, when serjeant Sinclair, finding a wounded soldier's musket, fired at this third attack no less than fifteen rounds. He thinks that the right wing of the British army was in action a full hour after this last attack, until the French army was completely

defeated. Being asked by one member of the society in particular, how he escaped with so little injury from such a perilous situation? he modestly replied, 'That he had always put his trust in God, and that God alone could have protected him amidst such imminent dangers.'

"Serjeant Sinclair is an athletic young man, about six feet high. The serjeant having retired amidst the plaudits of the company, the glass, enlivened with the song, went round; and every gentleman departed highly gratified by the proceedings of the evening. It was previously moved and agreed to, that, in commemoration of the battle of the 21st of March, the third monthly meeting of the society shall be held on that day annually; but falling this year on a Sunday, it will of course take place on the day following."

In opposition to this, Mr. Cobbet, after investigating this transaction with considerable pains and expence, has published the following particulars, in his 'Weekly Political Register:'

"Antoine Lutz is the son of Gregoire Lutz, of Rosheim in Alsace, where Antoine was born the 5th of July, 1777. Gregoire Lutz was a vineyard-labourer, and had, besides this son, two other sons and a daughter. In 1792 the father and family emigrated, with many other persons, into Germany, to avoid the requisitions and other persecutions of the republicans; but, sometime previous to this emigration, Antoine was taken in requisition, and sent to join the 13th regiment of foot, then serving in the army of the Rhine. He served in this regiment about three months, when he got away and returned to his father's, where he remained seven weeks, at the end of which time a party of French cavalry came after him, and carried him back to the regiment; but he was not punished for his elopement. He remained with the regiment nine months, during which time he was in two battles, at no great distance from Landau. In July, 1794 (the first fair opportunity he had,) he escaped from the republicans, and went over to the army of the prince of Condé, which then lay at and about Fribourg. He enlisted in the legion de Mirabeau. During the time he was in the army de Condé he was ten times in battle. He was wounded slightly in the knee by a musket-ball in the second of these battles. In 1797, the army of Condé being in part disbanded, and the soldiers having liberty to choose amongst the allies what service they would go to, Lutz chose the Russian service, and joined the legion of Thomas at Lutzcow, in Polish Russia. Here he remained four months, and then was exchanged to the Austrian regiment of Green Laudon, which then lay at Limburgh in Galicia, with a detachment of two companies of which regiment he went into Italy in 1799, joined the army of prince Charles near Verona, and, in the first engagement after his joining, was taken by the army of Moreau at Castel Nuova. He was sent prisoner to Cremona, where he saw a French soldier who had known him in the republican service. Fearing

that this man would inform against him, he escaped from Cremona to Milan, where, with about two hundred and twenty-five German soldiers, he was kidnapped by the Spaniards, and conveyed to Genoa: there he was put on board a ship bound to Barcelona in Old Spain. On the 22d of May, 1799, the ship was taken by an English cutter, and carried into Minorca, where, on the 27th of May in the same year, he enlisted into general Stuart's corps, now the Queen's German regiment, which regiment having embarked on the 29th of August, 1800, and having touched successively at Gibraltar, off Cadiz, on the coast of Barbary, at Malta, and at Marmora, arrived at Aboukir, and landed there on the 8th of March, 1801, but without being engaged with the enemy till the 21st of the same month. On that memorable day, the Queen's German regiment, the regiment of Dillon, and that of De Rolle, forming what general Hutchinson calls the foreign brigade, and commanded by general Stuart, composed a sort of reserve, the Queen's German regiment being upon the right of the brigade, and nearest to the 42d regiment, who led the attack. Soon after the battle began, which was before day-light, the 42d having had to meet the violent and desperate effort of the French, were thrown into confusion, which induced general Stuart to push on his brigade to their assistance. So complete was the confusion of the 42d, so entirely were they broken and dispersed, that, when the German regiment came up, many of the men of the 42d fell into the ranks of the German regiment by ones, twos, threes, fours, fives, &c. and actually fought there to the end of the engagement. The Queen's German regiment began by a well-directed and most dreadful fire, by files, at the distance of about forty yards from the front rank of the French infantry; but, as both sides kept advancing, an instant brought them to within musket length of each other. The battle now became extremely furious and bloody; some were firing, others were fighting with the bayonet, and others with the butt-ends of their muskets; and this too at a time when the morning afforded but just light enough to distinguish one man from another. In about a quarter of an hour after the Queen's German regiment had been at close quarters thus, the French began to retreat, and were pursued by the Germans for about forty or fifty yards, when general Stewart, perceiving the enemy to be covered by their cannon and other artillery, which kept up a constant fire from some heights towards which the fugitives were approaching, ordered his men to halt. In this pursuit, however, the irregularity of which every reader may easily conceive, some soldiers of the Queen's German regiment, more active and more eager than the rest, ran rather forward after the enemy. Amongst these was Anthony Lutz, who, having got so close as within about eight paces of the officer who carried the invincible standard, and who was a few yards behind his flying soldiers, he shot him with his musket in the back. The officer

fell forward upon his face. Lutz, perceiving him fall, reloaded his musket, went and took up the standard, and was about to cut the gold epaulets from the officer's coat; but the tremendous fire from the French batteries, and more particularly the appearance of a body of the enemy's horse, induced him to make off as fast as he could. He had not gone far from the spot where the officer lay, before he found it necessary, in order to avoid a party of French horse, to throw himself into a hollow place, and lie down as if he were dead, covering the standard as well as he could with his body. This party of cavalry having overlooked him, he got up, and was hastening towards his regiment, when two French dragoons rode towards him, one of whom shot at him with a pistol; upon which Lutz threw down the standard, shot at the dragoon, and, missing him, killed his horse. The other dragoon, receiving, as Lutz thinks, a shot from another quarter, rode off. The wounded dragoon fell; his rider, whose foot was entangled in the stirrup, begged his life, and presented Lutz the butt of his pistol, in token of submission. Lutz spared his life, went and took up the standard, and thus, in the midst of this bloody battle (for the heavy charge of the French cavalry had not yet been made,) did he return to his regiment, with the enemy's colours in one hand, and a prisoner of war in the other. Thus he presented himself to his officer, lieutenant Moncrieff (whom I have since conversed with, and who pledges his honour for the correctness of this part of the statement,) offering him the standard—"No, my brave fellow," said the lieutenant (giving him at the same time a dollar, which was all the money he had about him,) "the standard is yours, and I will not rob you of it. Go and carry it instantly to head-quarters, and take your prisoner with you." This order Lutz obeyed. He lodged his prisoner with an officer of the provost, and carried the standard to the tent of the commander in chief, where he delivered it into the hands of the assistant adjutant-general.

Such is the narrative of Lutz, as taken down by me, from his own mouth, and as fully confirmed (as far as relates to the *bringing in* of the standard) by lieutenant Moncrieff.—I now beg the reader's attention to some documents a little more authentic than the narrative of the modest serjeant Sinclair, and the no less modest representation of Mr. Ker Porter and his Panorama. I shall begin with an order or two relative to the conduct of the whole of the foreign brigade, and particularly that of the Queen's German regiment, which corps, it appears to me, has, from first to last, been studiously kept in the back ground, though it certainly was in the front of the battle.

Extract from the General Orders of the Army, 24th March, 1801.

The support given to the reserve by brigadier-general Stuart

and the foreign brigade, was as gallant as it was prompt, and entirely confirmed the fortunate issue of that brilliant day.

*Extract from the Brigade Orders of General Stuart's Brigade,
25th March, 1801.*

It was with the most heartfelt satisfaction that the brigadier-general contemplated in yesterday's general orders the honourable reward offered to the brigade in the flattering testimony of the commander in chief's approbation of their conduct in the action of the 21st. Sincerely and warmly attached to each corps from long and peculiar circumstances of connection, the brigadier-general acknowledges his own obligations to their exact obedience and discipline; and he cannot but participate with them in the credit of having rendered themselves conspicuous on a day which, independently of the glorious events which have so recently preceded, must ever add lustre to the character of a British army.—Regret for the loss of those brave men who fell is a tribute due to their worth; and for none can the brigadier-general sympathize more fully with the brigade than for that of his late esteemed and valuable brigade-major.

The following documents relate solely to Lutz and the standard, and I beg the reader to peruse them with attention.

Copy of a Certificate given by the Adjutant-General's Directions to Anthony Lutz, Private Soldier in the Regiment of Minorca, or Stuart.

I do hereby certify, that Anthony Lutz, private soldier in the regiment of Minorca or Stuart, did on the 21st of March, 1801 (during the action between the English and French armies commanded by sir Ralph Abercromby and the French general in chief Menou, on the above day, within three miles of Alexandria) take from the enemy a standard, which bore several marks of honourable distinction, such as the 'passage of the Piava,' and 'Tagliamento,' when under Bonaparte in Italy, and in the centre of which is a bugle horn within a wreath of laurel. I do also certify, that the said Anthony Lutz brought the standard to the head-quarters of his excellency sir Ralph Abercromby, where he delivered it into my hands; when he, at the same time, received from me, by order, a gratuity of twenty dollars, for so signal an instance of good conduct. And I do further certify, that I forwarded the standard, thus taken by the above Anthony Lutz, to sir Ralph Abercromby, then ill of his wounds in his majesty's ship, Foudroyant; that his excellency received it accordingly, and that it is now in our pos-

session.—Given under my hand, at the adjutant-general's quarters in the camp before Alexandria, this 3d day of April, 1801.

(Signed) JNO. M'DONALD, Assist. Adjut.-General.

Copy of a Regimental Order, in the Regiment of Minorca, or Stuart, now called the Queen's German Regiment, 4th April, 1801.

Private Anthony Lutz, who took the standard from the enemy, on the 21st of last month, is directed to wear the representation of a standard (according to the model prescribed by the brigadier-general,) as a mark of his good behaviour, on his right arm* :—and the brigadier-general notifies, that, as soon as the regiment is in an established quarter, he will institute a valuable badge, in a certain proportion per company, to be worn by such men as shall have been proved, upon sufficient testimony, to have distinguished themselves by acts of valour, or by personal instances of meritorious service; and officers are, on this account, to make note of the conduct of individuals.

—*—*—

D. PAGE 539.

The definitive Treaty of Peace, between his Britannic Majesty and the French Republic, his Catholic Majesty, and the Batavian Republic, signed at Amiens, the 27th Day of March, 1802.

HIS majesty the king of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and the first consul of the French republic in the name of the French people, being animated with an equal desire to put an end to the calamities of war, have laid the foundation of peace, in the preliminary articles signed at London the 1st of October, 1801 (9th Vendemaire, year 10.)

And as by the 15th article of the said preliminaries it has been stipulated that plenipotentiaries should be named on each side, who should proceed to Amiens, for the purpose of concluding a definitive treaty, in concert with the allies of the contracting powers :

HIS majesty the king of the united kingdom of Great Britain and Ireland has named for his plenipotentiary the marquis Cornwallis, knight of the most illustrious order of the Garter, privy counsellor to his majesty, general of his armies, &c. the

* The badge was, by a subsequent order, removed from the arm to the left breast.

first consul of the French republic, in the name of the French people, the citizen Joseph Bonaparte, counsellor of state ; his majesty the king of Spain and the Indies, and the government of the Batavian republic, have named for their plenipotentiaries, *videlicet*, his catholic majesty don Joseph Nicholas d'Azara, his counsellor of state, knight of the great cross of the order of Charles III. ambassador extraordinary to the French republic, &c. and the government of the Batavian republic Roger John Schimmelpenninck, their ambassador extraordinary to the French republic ; who, after having duly communicated to each other their full powers, which are transcribed at the end of the present treaty, have agreed upon the following articles :

Art. I. There shall be peace, friendship, and good understanding, between his majesty the king of the united kingdom of Great Britain and Ireland, his heirs and successors, on the one part ; and the French republic, his majesty the king of Spain, his heirs and successors, and the Batavian republic, on the other part. The contracting parties shall give the greatest attention to maintain between themselves and their states a perfect harmony, and without allowing, on either side, any kind of hostilities, by sea or by land, to be committed for any cause, or under any pretence, whatsoever.

They shall carefully avoid every thing which might hereafter affect the union happily re-established, and they shall not afford any assistance or protection, directly or indirectly, to those who should cause prejudice to any of them.

II. All the prisoners taken on either side, as well by land as by sea, and the hostages carried away or given during the war, and to this day, shall be restored, without ransom, in six weeks at latest, to be computed from the day of the exchange of the ratifications of the present treaty, and on paying the debts which they have contracted during their captivity. Each contracting party shall respectively discharge the advances which have been made by any of the contracting parties for the subsistence and maintenance of the prisoners in the countries where they have been detained. For this purpose a commission shall be appointed by agreement, which shall be specially charged to ascertain and regulate the compensation which may be due to either of the contracting powers. The time and place where the commissioners, who shall be charged with the execution of this article, shall assemble, shall also be fixed upon by agreement ; and the said commissioners shall take into account the expences occasioned not only by the prisoners of the respective nations, but also by the foreign troops, who, before they were made prisoners, were in the pay or at the disposal of any of the contracting parties.

III. His Britannic majesty restores to the French republic and her allies, namely, his catholic majesty and the Batavian republic, all the possessions and colonies which belonged to them respectively, and which had been occupied or conquered

by the British forces in the course of the war, with the exception of the island of Trinidad, and the Dutch possessions in the island of Ceylon.

IV. His catholic majesty cedes and guarantees, in full right and sovereignty, to his Britannic majesty, the island of Trinidad.

V. The Batavian republic cedes and guarantees, in full right and sovereignty, to his Britannic majesty, all the possessions and establishments in the island of Ceylon, which belonged, before the war, to the republic of the United Provinces, or to their East-India company.

VI. The Cape of Good Hope remains in full sovereignty to the Batavian republic, as it was before the war.

The ships of every description belonging to the other contracting parties shall have the right to put in there, and to purchase such supplies as they may stand in need of, as heretofore, without paying any other duties than those to which the ships of the Batavian republic are subjected.

VII. The territories and possessions of her most faithful majesty are maintained in their integrity, such as they were previous to the commencement of the war.

Nevertheless, the limits of French and Portuguese Guiana shall be determined by the river Arawari, which falls into the ocean below North Cape, near the isle Neuve, and the island of Penitence, about a degree and one third of north latitude. These limits shall follow the course of the river Arawari, from that of its mouths which is at the greatest distance from the North Cape to its source, and thence in a direct line from its source, to the river Branco, towards the west. The northern bank of the river Arawari, from its mouth to its source, and the lands which are situated to the north of the line of the limits above fixed, shall consequently belong in full sovereignty to the French republic. The southern bank of the said river from its source, and all the lands to the southward of the said line of demarkation, shall belong to her most faithful majesty. The navigation of the river Arawari shall be common to both nations

The arrangements which have taken place between the courts of Madrid and of Lisbon, for the settlement of their frontiers in Europe, shall however be executed, conformably to the treaty of Badajos.

VIII. The territories, possessions, and rights, of the Ottoman Porte, are hereby maintained in their integrity, such as they were previous to the war.

IX. The republic of the Seven Islands is hereby acknowledged.

X. The islands of Malta, Gozo, and Comino, shall be restored to the order of St. John of Jerusalem, and shall be held by it upon the same conditions on which the order held them previous to the war, and under the following stipulations:

1. The knights of the order, whose *languages* shall continue to subsist after the exchange of the ratifications of the present treaty, are invited to return to Malta, as soon as that exchange shall have taken place. They shall there form a general chapter, and shall proceed to the election of a grand master, to be chosen from amongst the natives of those nations which preserve *languages*, if no such election have been already made since the exchange of the ratification of the preliminary articles of peace. It is understood that an election which shall have been made subsequent to that period, shall alone be considered as valid, to the exclusion of every other which shall have taken place at any time previous to the said period.

2. The governments of Great Britain and the French republic, being desirous of placing the order of St. John, and the island of Malta, in a state of entire independence on each of those powers, do agree, that there shall be henceforth no English nor French *languages*; and that no individual belonging to either of the said powers shall be admissible into the order.

3. A Maltese *langue* shall be established, to be supported out of the land revenues and commercial duties of the island. There shall be dignities, with appointments, and an *Auberge*, appropriated to this *langue*; no proofs of nobility shall be necessary for the admission of knights of the said *langue*; they shall be competent to hold every office, and to enjoy every privilege, in the like manner as the knights of the other *languages*. The municipal, revenue, civil, judicial, and other offices under the government of the island, shall be filled at least in the proportion of one half by native inhabitants of Malta, Goza, and Comino.

4. The forces of his Britannic majesty shall evacuate the island and its dependencies within three months after the exchange of the ratifications, or sooner if it can be done: at that period the island shall be delivered up to the order in the state in which it now is, provided that the grand master, or commissioners fully empowered according to the statutes of the order, be upon the island to receive possession; and that the force to be furnished by his Sicilian majesty, as hereafter stipulated, shall be arrived there.

5. The garrison of the island shall, at all times, consist at least one half of native Maltese; and the order shall have the liberty of recruiting for the remainder of the garrison from the natives of those countries only that shall continue to possess *languages*. The native Maltese troops shall be officered by Maltese: the supreme command of the garrison, as well as the appointment of the officers, shall be invested in the grand master of the order: and he shall not be at liberty to divest himself of it, even for a time, except in favour of a knight of the order, and in consequence of the opinion of the council of the order.

6. The independence of the islands of Malta, Gozo, and Comino, as well as the present arrangement, shall be under the protection and guarantee of Great Britain, France, Austria, Russia, Spain, and Prussia.

7. The perpetual neutrality of the order and of the island of Malta, and its dependencies, is hereby declared.

8. The ports of Malta shall be open to the commerce and navigation of all nations, who shall pay equal and moderate duties. These duties shall be applied to the support of the Maltese language, in the manner specified in paragraph 3, to that of the civil and military establishments of the island, and to that of a Lazaretto, open to all flags.

9. The Barbary States are excepted from the provisions of the two preceding paragraphs, until, by means of an arrangement to be made by the Contracting Parties, the system of hostility which subsists between the said Barbary States, the Order of St. John, and the Powers possessing languages or taking part in the formation of them, shall be terminated.

10. The Order shall be governed, both in spiritual and temporal matters, by the same statutes that were in force at the time when the Knights quitted the island, so far as the same shall not be derogated from by the present Treaty.

11. The stipulations contained in paragraphs 3, 5, 7, 8, and 10, shall be converted into laws and perpetual statutes of the order, in the customary manner. And the grand master (or, if he should not be in the island at the time of its restitution to the order, his representative,) as well as his successors, shall be bound to make oath to observe them punctually.

12. His Sicilian Majesty shall be invited to furnish two thousand men, natives of his dominions, to serve as a garrison for the several fortresses upon the island. This force shall remain there for one year, from the period of the restitution of the island to the knights; after the expiration of which term, if the order of St. John shall not, in the opinion of the guaranteeing powers, have raised a sufficient force to garrison the island and its dependencies, in the manner proposed in paragraph 5, the Neapolitan troops shall remain, until they shall be relieved by another force judged to be sufficient by the said powers.

13. The several powers specified in paragraph 6, *videlicet*, Great Britain, France, Austria, Russia, Spain, and Prussia, shall be invited to accede to the present arrangement.

XI. The French forces shall evacuate the kingdom of Naples and the Roman territory; the English forces shall in like manner evacuate Porto Ferrajo, and generally all the ports and islands which they may occupy in the Mediterranean, or in the Adriatic.

XII. The evacuations, cessions, and restitutions, stipulated for by the present treaty, except where otherwise expressly provided for, shall take place in Europe within one month, in

the continent and seas of America and of Africa in three months, and in the continent and seas of Asia within six months, after the ratification of the present definitive treaty.

XIII. In all the cases of restitution agreed upon by the present treaty, the fortifications shall be delivered up in the state in which they may have been at the time of the signature of the preliminary treaty; and all the works which shall have been constructed since the occupation shall remain untouched.

It is farther agreed, that, in all the cases of cession stipulated, there shall be allowed to the inhabitants, of whatever condition or nation they may be, a term of three years, to be computed from the notification of this present treaty, for the purpose of disposing of their property acquired and possessed either before or during the war; in which term of three years they may have the free exercise of their religion and enjoyment of their property.

The same privilege is granted in the countries restored to all those, whether inhabitants or others, who shall have made therein any establishments whatsoever during the time when those countries were in the possession of Great Britain.

With respect to the inhabitants of the countries restored or ceded, it is agreed, that none of them shall be prosecuted, disturbed, or molested, in their persons or properties, under any pretext, on account of their conduct or political opinions, or of their attachment to any of the contracting powers, nor on any other account, except that of debts contracted to individuals, or on account of acts posterior to the present treaty.

XIV. All sequestrations imposed by any of the parties on the funded property, revenues, or debts, of whatever description, belonging to any of the contracting powers, or to their subjects or citizens, shall be taken off immediately after the signature of this definitive treaty. The decision of all claims brought forward by individuals the subjects or citizens of any of the contracting powers respectively, against individuals subjects or citizens of any of the others, for rights, debts, property, or effects whatsoever, which, according to received usages and the law of nations, ought to revive at the period of peace, shall be heard and decided before competent tribunals; and in all cases prompt and ample justice shall be administered in the countries where the claims are made.

XV. The fisheries on the coast of Newfoundland and of the adjacent islands, and of the Gulf of St. Lawrence, are replaced on the same footing on which they were previous to the war; the French fishermen and the inhabitants of St. Pierre and Miquelon shall have the privilege of cutting such wood as they may stand in need of in the bays of Fortune and Despair, for the space of one year, from the date of the notification of the present treaty,

XVI. In order to prevent all causes of complaint and dispute which may arise on account of prizes which may have been made at sea after the signature of the preliminary articles, it is reciprocally agreed, that the vessels and effects which may have been taken in the British Channel, and in the North Sea, after the space of twelve days, to be computed from the exchange of the ratifications of the said preliminary articles, shall be restored on each side ; that the term shall be one month from the British Channel and the North Seas, as far as the Canary islands inclusively, whether in the ocean or in the Mediterranean ; two months from the said Canary islands as far as the equator ; and, lastly, five months in all other parts of the world, without any exception, or any more particular description of time or place.

XVII. The ambassadors, ministers, and other agents of the contracting powers, shall enjoy respectively, in the states of the said powers, the same rank, privileges, prerogatives, and immunities, which public agents of the same class enjoyed previous to the war.

XVIII. The branch of the house of Nassau, which was established in the republic formerly called the republic of the United Provinces, and now the Batavian republic, having suffered losses there, as well in private property as in consequence of the change of constitution adopted in that country, an adequate compensation shall be procured for the said branch of the house of Nassau for the said losses.

XIX. The present definitive treaty of peace is declared common to the Sublime Ottoman Porte, the ally of his Britannic majesty ; and the Sublime Porte shall be invited to transmit its act of accession thereto in the shortest delay possible.

XX. It is agreed, that the contracting parties shall, on requisitions made by them respectively, or by their ministers or officers duly authorised to make the same, deliver up to justice persons accused of crimes of murder, forgery, or fraudulent bankruptcy, committed within the jurisdiction of the requiring party, provided that this shall be done only when the evidence of the criminality shall be so authenticated, as that the laws of the country where the person so accused shall be found would justify his apprehension and commitment for trial, if the offence had been there committed. The expences of such apprehension and delivery shall be borne and defrayed by those who make the requisition. It is understood that this article does not regard in any manner crimes of murder, forgery, or fraudulent bankruptcy, committed antecedently to the conclusion of this definitive treaty.

XXI. The contracting parties promise to observe sincerely and *bona fide* all the articles contained in the present treaty, and they will not suffer the same to be infringed, directly or indirectly, by their respective subjects or citizens ; and the said

contracting parties generally and reciprocally guaranty to each other all the stipulations of the present treaty.

XXII. The present treaty shall be ratified by the contracting parties in thirty days, or sooner, if possible, and the ratifications shall be exchanged in due form at Paris.

In witness whereof, we, the underwritten plenipotentiaries, have signed with our hands, and in virtue of our respective full powers, the present definitive treaty, and have caused our respective seals to be affixed thereto.

Done at Amiens, the twenty-seventh day of March, one thousand eight hundred and two; the sixth Germinal, year ten of the French republic.

(L. S.)	CORNWALLIS.
(L. S.)	JOSEPH BONAPARTE.
(L. S.)	J. NICHOLAS DE AZARA.
(L. S.)	R. J. SCHIMMELPENNINGCK.

Separate Article.

It is agreed, that the omission of some titles, which may have taken place in the present treaty, shall not be prejudicial to the powers or to the persons concerned.

It is further agreed, that the English and French languages made use of in all the copies of the present treaty shall not form an example, which may be alledged or quoted as a precedent, or in any manner prejudice the contracting powers whose languages have not been used: and that for the future what has been observed, and ought to be observed, with regard to, and on the part of, powers which are in the practice and possession of giving and receiving copies of like treaties in any other language, shall be conformed with; the present treaty having nevertheless the same force and virtue as if the aforesaid practice had been therein observed.

In witness whereof, we, the underwritten plenipotentiaries of his Britannic majesty, of the French republic, of his Catholic majesty, and of the Batavian republic, have signed the present separate article, and have caused our respective seals to be affixed thereto.

Done at Amiens, the twenty-seventh day of March, one thousand eight hundred and two; the sixth Germinal, year ten of the French republic.

(L. S.)	CORNWALLIS.
(L. S.)	JOSEPH BONAPARTE.
(L. S.)	J. NICHOLAS DE AZARA.
(L. S.)	R. J. SCHIMMELPENNINGCK.

To the Copy of the Definitive Treaty published in the Dutch Papers is added a separate Convention entered into between the French and Batavian Plenipotentiaries, to the following Effect :

THE undersigned plenipotentiary of the French republic declares, conformably to existing stipulations between the French and Batavian republics, and in virtue of special instructions with which he is furnished to that effect on the part of his government, that it is understood, that the indemnity stipulated in favour of the house of Nassau, in the eighteenth article of the present treaty, shall not, upon any account, or in any manner, be at the charge of the Batavian republic; the French government being guarantee to this effect towards the said republic.

The undersigned plenipotentiary of the Batavian republic, in the name of his government, accepts the above declaration, as explanatory of the aforesaid eighteenth article of the definitive treaty, signed this day by the plenipotentiaries of the four contracting powers.

The present act shall be presented at the ratification of the two respective governments, and the ratifications exchanged in due form.

Done at Amiens, March 27.

(Signed) J. BONAPARTE.
R. J. SCHIMMELPENNINCK.

—*—
E. PAGE 544.

THE king of Naples, like his brother the king of Spain, and all the princes of that branch of the house of Bourbon, is undoubtedly attached to the sports of the field. I apprehend, however, that I have omitted to do justice to the talents of the former monarch, several of whose private and confidential letters have been lately submitted to my perusal by one person of distinction, while the communications of another, who has lived in great intimacy with his majesty, enable me to assert that the world has been grossly deceived as to his abilities.

In addition to this, it may not be unnecessary to state here, that no prince on the continent ever evinced such an implicit attachment to England. This was fully exemplified in the case of admiral lord Nelson, who was invested with a degree of power at Naples never before enjoyed by a foreigner, or even by a subject.



CHRONOLOGICAL INDEX.

1787.

Feb. 22.	First convocation of the notables	<i>Vol. I. p. xxviii</i>
July 24.	Remonstrance of the parliament of Paris, against the declaration of a stamp duty	xxxix
Aug. 6.	The king holds a <i>bed of justice</i>	xxxiii
Nov. 14.	Disputes with the parliament of Paris	xxxiv
23.	Addresses of the parliament of Paris to the king, on the exile of the duke of Orleans and two counsellors of the parliament	xxxii
Dec. 10.	—Third remonstrance on the same subject	xxxiii

1788.

May 8.	The king again holds a bed of justice	xxxiii
Aug. 25.	Disgrace of the ministers	xxxiv

1789.

May 5.	Assembly of the states-general	liv
13.	Disputes between the orders : third estate proclaim themselves a National Assembly	lix, lx
June 20.	The national assembly meets in a tennis-court	lxii
22.	Junction of the majority of the clergy	lxiii
23.	Royal session	<i>ibid.</i>
27.	Union of all the orders	lxv
July 12.	Necker banished	lxix
	Skirmishes in the capital	lxx
14.	Capture of the Bastille	lxxii, lxxiii
15.	Foreign troops ordered to withdraw	lxxiv
Aug. 4.	The feudal system abolished by the national assembly	lxxx
Oct. 5, 6.	The Parisians march to Versailles, and return with the royal family	lxxxv, lxxxvi

1790.

June 19.	Nobility abolished by the national assembly	lxxxviii
July 14.	Confederation at the Champ de Mars	lxxxix

1791.

June 20.	Flight of the royal family	xci
25.	—They are brought back to Paris	xcii
July	Partition treaty between the courts in concert, signed at Pavia	cxxv
Aug. 27.	Convention and treaty of Pilnitz	cxxvii
Sept. 14.	The king accepts the constitution	xciii
Dec. 29.	Manifesto of the second assembly, renouncing in future all wars for aggrandisement.	xcvii

1792.

April 20.	Decree of war	4
29.	Declaration of war against France by the court of Brussels	23

CHRONOLOGICAL INDEX.

1792.

May 1.	First invasion of the Austrian Netherlands <i>Vol. I. p.</i>	10
June 13.	Dismission of the popular ministers	16
17.	Second invasion of the Netherlands	17
20.	Insurrection at Paris; attack of the Tuilleries	20
July 5.	Austrian manifesto	24
11.	The national assembly decrees "that the country is in danger"	38
14.	Federation at the Champ de Mars	22
25.	Duke of Brunswick's manifesto	26
26.	Prussian manifesto	24
27.	Duke of Brunswick's second manifesto	29
Aug. 4.	Joint declaration of the allied courts	32
8.	Declaration of the French princes	33
10.	Insurrection at Paris against the throne	37, 41
	Decree for electing a national convention, and suspending the king	43
17.	Decree of accusation against La Fayette	53
19.	The grand army of the allies enters France	70
21.	Flight of La Fayette	53
22.	Longwy taken by the allies	71
28.	Dumouriez joins the camp at Sedan	75
Sept. 2.	Commotions in Paris	63, 66
	Verdun taken by the allies	72
4.	Dumouriez encamps at Grandprey	84
15.	The French army driven from their entrenchments at Croix-aux-bois	94
15.	Dumouriez is forced to retreat	95-8
16.	The combined army advances in pursuit of the French	105
	The French declare war against Sardinia	150
	Invasion of French Flanders by the duke of Saxe-Teschen	162
17.	Dumouriez encamps at St. Menehould	99
	Thionville besieged by the allies	100
20.	Action of Valmy	106
21.	France declared a republic	114
22.	Interview between Dumouriez and colonel Manstein	116
23.	Three deputies arrive in the camp of Dumouriez, to administer the new oath to the soldiers	114
24.	Second interview of Dumouriez with Manstein	120
	The French enter Savoy	151
28.	Negotiations of Dumouriez with the Prussians	121
	Progress of the French in Sardinia	155
29.	Irruption of the French into Germany	138
30.	— Capture of Spire	139
	Retreat of the combined forces in the Netherlands	128
Oct. 14.	Festival at Paris for the conquest of Savoy	156
16.	Dumouriez repairs to Paris	161
20.	— He returns to his army	162
	The convention decrees that "the country is no longer in danger"	159

CHRONOLOGICAL INDEX.

1792.

Oct. 21.	Capture of Worms by the French	-	Vol. I. p.	141
Nov. 1.	Invasion of Austrian Flanders by Dumouriez	-		167
2.	Disputes relative to Geneva; terminated by a convention	-		152
3.	Skirmishes between the Belgick infantry and the Austrians	-		167
6.	Battle of Gemappe	-		168
7.	Dumouriez enters Mons	-		174
8.	Ath, Tournay, Nieuport, and Bruges, taken possession of by the French	-		173
19.	French decree of fraternity	-		197
20.	Action at Cumplich	-		178
26.	The French obtain possession of Liege and Antwerp	-		179, 180
27.	Savoy annexed to France by a decree of the convention	-		158
Dec. 2.	The French obtain possession of Louvain and Namur	-		180
7.	Disputes of the English government with France	-		198
12.	Expedition under Beurnonville against Treves	-		164

1793.

Jan. 24.	The French ambassador ordered to leave England	-		200
Feb. 1.	The French convention declare war against Great Britain and Holland	-		203
8.	Declaration of the empress of Russia, on the execution of Louis XVI.	-		238
11.	British manifesto against France	-		204
17.	Dumouriez takes the field for the invasion of Holland	-		209
20.	Maestricht besieged by the French	-		213
Mar. 1.	The duke of York arrives at Helvoetsluys with a body of British troops	-		212
2, 4.	Breda, and Klundert, taken by the French	-		210-11
7.	The French declare war against Spain	-		240
18.	Battle of Nerwinden	-		219
29.	Convention between Great Britain and Prussia against France	-		241
	Deputies from the Jacobin society arrive in the camp of Dumouriez	-		223
April 2.	—Dumouriez arrests the deputies, and sends them to the Austrian camp	-		227
3.	Flight of Dumouriez	-		228
14.	Tobago taken by the English	-		244
15.	Skirmishes at Famars	-		231
27.	The French ambassador ordered to quit Portugal	-		241
28.	The French defeated by Clairfayt	-		214
May 1.	Skirmishes at Quievrain	-		231
3.	The French driven from the camp of Famars	-		234

CHRONOLOGICAL INDEX.

1798.

May 8.	General assault on the combined army: death of the French general Dampierre	- - -	Vol. I. p. 282
10.	The insurgents in La Vendée seize upon Beaupreau	- - -	Vol. II. p. 11
14.	Islands of St. Pierre and Miquelon taken by the English	- - -	Vol. I. p. 244
25.	Convention between Great Britain and Spain against France	- - -	242
29.	The insurgents in La Vendée seize upon Fontenay le-peuple	- - -	Vol. II. p. 12
	Insurrection at Lyons	- - -	Vol. I. p. 256
31.	Commotions at Paris in the disputes between the Girondists and the Jacobins	- - -	250
June 2.	—Triumph of the Jacobins	- - -	252
9.	Saumur seized upon by the Vendéans	- - -	Vol. II. p. 14
	Insurrection at Marsailles	- - -	Vol. I. p. 257
16.	Unsuccessful attempt of the English against Martinico	- - -	244
July 10.	Condé surrenders to the allies	- - -	236
12.	Convention between Great Britain and Naples against France	- - -	240
14.	Lord Howe sails from Spithead with the channel fleet	- - -	243
22.	Mentz surrenders to the allies	- - -	238
25.	Assault of Valenciennes by the allies	- - -	236
28.	—Its surrender	- - -	237
Jul.&Aug.	Attempt of the French against the Bahama islands	- - -	430
Aug. 8.	Siege of Lyons by the troops of the convention	- - -	260
	The convention decree all Frenchmen to be at the service of their country	- - -	265
10.	The troops of the insurgent departments defeated at Cadenet	- - -	258
18.	Action at Lincelles	- - -	267
21, 22.	Actions at Oost Capelle, &c.	- - -	<i>ibid.</i>
22.	Lord Hood negotiates with the inhabitants of Marsailles and Toulon	- - -	273
23.	Commotions at Marsailles	- - -	259
24.	Bombardment of Lyons	- - -	260
25.	Marsailles taken by the republican troops	- - -	259
28.	Pondicherry surrenders to the English	- - -	249
	They obtain possession of Toulon	- - -	276
30.	Farther convention between Great Britain and Prussia against France	- - -	242
31.	A body of French troops defeated before Toulon by captain Elphinstone	- - -	277
Sept. 6.	Siege of Dunkirk	- - -	268
7.	—Battle of Hondschoote	- - -	269
8.	—Siege of Dunkirk raised	- - -	<i>ibid.</i>

CHRONOLOGICAL INDEX.

1793.

- The republican troops seize upon some of the posts before Toulon - - - - - *Vol. I. p.* 278
- Sep. 11. Quésnoy taken by the Austrians - - - - - 270
15. Action at Pirmasens - - - - - 289
18. Batteries opened by the republicans before Toulon 279
21. — Heights of La Grasse occupied by the English *ibid.*
29. The prince de Cobourg invests the French camp at Maubeuge - - - - - 270
30. The redoubt of Faron, Toulon, attacked and carried by the republicans - - - - - 279
- Oct. 1. — Sally of the garrison against the besiegers 280
5. A French frigate taken by the English in the port of Genoa - - - - - *Vol. II. p. 38* note
8. Sally of the garrison of Toulon against the besiegers - - - - - *Vol. I. p. 280*
13. Landau invested, and the lines of Weissenbourg carried, by the allies - - - - - 289
14. Heights of Cape Brun, Toulon, stormed and taken possession of by the republicans - - - - - 281
16. — Sally of the garrison, against the enemy's works *ibid.*
Battle of Maubeuge - - - - - 271
17. Actions at Hagenau and Brumpt - - - - - 289
20. Expedition from Jamaica against St. Domingo - - 247
22. The English obtain possession of Grand Anse and Cape Nicholas Mole in St. Domingo - - - - - 247
25. Action at Wauzenau - - - - - 289
30. The French defeated in an attack upon Marchiennes - - - - - 272
- Nov. 3. English expedition to the West Indies, under sir John Jervis and sir Charles Grey, sails - - - - - 364
14. Fort Louis surrenders to the Austrians - - - - - 289
15. General Houchard guillotined at Paris - - - - - 270 note
Attack on fort Mulgrave, Toulon, by the republicans - - - - - 281
17. The Prussians defeated at Sarbruck - - - - - 290
21. Deux-Ponts taken by the French - - - - - *ibid.*
- 29, 30. — They are defeated by the duke of Brunswick near Lüttern - - - - - *ibid.*
80. Sortie of the garrison of Toulon against the besiegers - - - - - 283
- Dec. 5. Action at Martigné between the republican troops and the Vendéans - - - - - *Vol. II. p. 21*
12. — Battle of Mans - - - - - *ibid.*
- 16, 17. Assault on fort Mulgrave, Toulon, by the republicans - - - - - *Vol. I. p. 285*
18. — Toulon abandoned by the allies - - - - - 286
19. — The republican troops enter Toulon - - - - - 287
- 22 to 26. Victories of Pichegru and Hoche - - - - - 290

CHRONOLOGICAL INDEX.

1794.

Jan. 7.	War in La Vendée	- - -	Vol. I. p. 336
19.	Acquisitions of the English in St. Domingo	- - -	390
31.	— Capture of the fort of Tiburon	- - -	<i>ibid.</i>
Feb. 3.	English expedition against Martinico's sails	- - -	364
10.	— Capture of Pigeon Island	- - -	367
14.	— Of St. Pierre [<i>text, per erratum, March</i>]	- - -	368
18.	— Attack on Bellegarde's camp	- - -	<i>ibid.</i>
19.	— Proclamation of major-general Dundas, after the capture of St. Pierre	- - -	376
22.	War in La Vendée	- - -	337
March 7.	Fort Bourbon, Martinico, invested by the English	- - -	369
	— Bellegarde and his followers surrender	- - -	<i>ibid.</i>
19.	— Attack upon Forts Royal and Bourbon	<i>ibid.</i> —	370
20.	— Fort Louis carried by captain Faulknor	- - -	370
23.	— Surrender of Fort Bourbon	- - -	371
April 1.	English expedition against St. Lucia	- - -	373
3.	— Surrender of that island	- - -	374
6.	Oneglia taken by the French	- - -	335
10.	Proclamation of lieutenant-general Prescott, declaring the confiscation of property in St. Pierre	- - -	376
	Capture of the Saints by the English	- - -	374
11.	English expedition against Guadaloupe	- - -	<i>ibid.</i>
12.	— Capture of La Fleur d'Epée	- - -	<i>ibid.</i>
16.	The combined armies reviewed by the emperor	- - -	299
17.	Action at Landrecies	- - -	<i>ibid.</i>
19.	Subsidiary treaty of Great Britain and Holland with Prussia	- - -	295
20.	Palmiste in Martinico taken by the English	- - -	375
21.	Guadaloupe surrenders to the English	- - -	<i>ibid.</i>
	— The French beaten under the walls of Landrecies	- - -	300
23.	— They are driven from Cæsar's camp, and defeated at the heights of Cateau	- - -	<i>ibid.</i>
	Naval action off Guernsey	- - -	253-4
26.	The Vendéans under Charette defeated	Vol. II. p. 25	
	Grand attack on the allies from Treves to the sea	- - -	Vol. I. p. 301
30.	Surrender of Landrecies to the allies	- - -	<i>ibid.</i>
May 2.	Lord Howe sails from St. Helen's with the Channel fleet	- - -	338
10.	Further proclamation of lieutenant-general Prescott relative to a confiscation of property in Martinico	- - -	377
	Action at Tournay	- - -	301
16.	French fleet sails from Brest	- - -	340
18.	Jourdan defeated	- - -	302
21.	Mount Cenis in possession of the French	- - -	336
22.	Grand attack by the French in the Netherlands, under Pichegru	- - -	305

CHRONOLOGICAL INDEX.

1794.

May 24.	—The French pass the Sambre	<i>Vol. I. p.</i>	307
27.	—They are beaten at Kaiserslautern	-	331
28.	First day's action between the English and French fleets	-	340
	—Journal of this day's operations	-	342
29.	—Second day's action	-	342
	—Journal of this day's operations	-	343
30.	Journal of this day's operations	-	468-9
31.	—The French fleet reinforced by a squadron under rear-admiral Neilly	-	343
	—Journal of this day's operations	-	346-7
	Decree of the French convention forbidding quarter to be given to the English or Hanoverians	-	308
June 1.	Defeat of the French fleet by lord Howe	-	347
	—Journal of this day's operations	-	349-50
3.	The French defeated before Charleroi	-	307
	French expedition under Victor Hughes arrives at Guadaloupe	-	381
4.	Port-au-Prince in St. Domingo taken by the English	-	432
6.	Pointe-à-Petre, Guadaloupe, stormed by the French	-	381
	The French defeated near Josselies	-	307
13.	Grand fleet arrives at England	-	353
17.	Naval action between the Romney and La Sybille	-	355
	The French take Ypres	-	309
26	—and Charleroi	-	<i>ibid.</i>
27.	Battle of Fleurus	-	<i>ibid.</i>
29.	Lord Moira joins the duke of York in the Netherlands	-	312
27—29.	The French troops in Guadaloupe defeated	-	384
July 2.	—Unsuccessful attack upon Point-à-Petre by the English	-	385
	Action at Mow	-	312
6.	Lord Moira defeats the French at Alost, and at Malines	-	<i>ibid.</i>
9.	The French enter Brussels	-	313
12, 13, 14.	Battle of Edikhoffen	-	331
July 15.	The French successful in an attack on the chain of posts occupied by the allies	-	332
	—Recapture of Landrecies	-	314
Aug. 5, 8.	The French seize upon Treves, and the Palatinate	-	332
15.	Quesnoy recaptured by the French	-	314
25.	—They take Sluys	-	318
29, 30.	—and retake Valenciennes and Condé	-	315
Sept. 15.	Clairfayt defeated	-	317
	Action at Boxel	-	318
23.	Bois-le-duc invested by the French	-	319
27.	The French under Victor Hughes land at Martinico	-	388

CHRONOLOGICAL INDEX.

1794.

Sep. 29.	Crevecœur taken by the French	<i>Vol. I. p. 319</i>
Oct. 1.	The Austrians driven across the Rhine	317
6.	Surrender of the English camp at Berville in Martinico	388
10.	Bois-le-duc surrenders to the French	319
19.	Action at Pufflech	320
21.	Naval action between the Artois and the Revolutionnaire	855
23.	The French take Coblentz	317
28.	—Venloo	321
Nov. 5.	—and Maestricht	<i>ibid.</i>
	—They besiege Nimeguen	<i>ibid.</i>
6.	The Alexander of 74 guns, taken by a French squadron	355
8.	Surrender of Nimeguen to the French	322
Dec. 10.	Fort Matilda, Martinico, evacuated by the English	389
29.	Grave taken by the French	324
30.	Tiburon, St. Dimingo, evacuated by the English	392

1795.

Jan. 5.	Naval action between the Blanche and La Pique	<i>Vol. II. p. 65</i>
7.	French reinforcement to Victor Hughes arrives in the West Indies	57
19.	Insurrection in the island of Grenada	<i>ibid.</i>
	Skirmish at Gelder Malsel	<i>Vol. I. p. 325</i>
11.	The French cross the Waal	324
14.	Flight of the prince of Orange	328
18.	Utrecht and Arnheim taken possession of by the French	326
20.	Pichegru enters Amsterdam	329
24.	Lord Hood sails against Corsica	357
Feb. 8.	—Attack upon the tower of Mortella	358
9.	Treaty of peace between France and Tuscany	<i>Vol. II. p. 3</i>
10.	Surrender of the tower of Mortella	<i>Vol. I. p. 359</i>
17.	—Attack upon the town of Fornelli	350
March 7.	Treaty between the republican commissioners and the insurgents in La Vendée	<i>Vol. II. p. 30</i>
9.	Vice-admiral Hotham proceeds in search of the French fleet	60
12.	—Loss of the Berwick man-of-war	<i>ibid.</i>
14.	—Naval action in the Mediterranean	<i>ibid.</i>
April 4.	Siege of Bastia in Corsica begun	<i>Vol. I. p. 361</i>
5.	Treaty of peace between France and Prussia	<i>Vol. II. p. 3</i>
20.	Treaty between the French convention and the Chouans	31
May 4.	Subsidiary treaty between Great Britain and Austria	<i>Vol. II. p. 33</i>
7.	Mentz blockaded by the French	34

CHRONOLOGICAL INDEX.

1795.

May 18.	Treaty of alliance between France and Holland	Vol. II. p. 51
22.	Bastia surrenders to the English	Vol. I. p. 361
June 7.	Luxemburg taken by the French	Vol. II. p. 34
16.	Gallant conduct of vice admiral Cornwallis	63
19.	Siege of Calvi in Corsica begun	Vol. I. p. 399
	St. Lucia retaken by the French	Vol. II. p. 58
21.	Renewal of the civil war in La Vendée ; manifesto of the insurgents	42-3
22.	Lord Bridport's action with the French fleet	64
24.	Naval action between the Dido and the Lowestoffe, and two French frigates	65
26.	Renewal of the civil war in La Vendée ; proclamation of Charette	92
27-8.	The French seize on Leghorn	77, 109
29.	New constitution presented to the French convention	40
July 4.	English expedition arrives at Quiberon	44
10.	—Hoche confines the emigrants to the peninsula	46
13.	A French fleet chased by admiral Hotham	62
14.	English expedition arrives at the Cape of Good Hope	54
15.	The emigrants at Quiberon defeated in an irruption upon the republicans	47
18.	Assault upon Calvi	Vol. I. p. 362
21.	Fort Penthièvre, Quiberon, retaken by the republicans	Vol. II. p. 47
	English expedition against Ceylon sails	52
22.	Treaty of peace between France and Spain	5
Aug. 2.	English expedition arrives at Ceylon	53
7.	The Dutch camp at the Cape of Good Hope attacked by the English	54
10.	Surrender of Calvi	Vol. I. p. 363
17.	Malacca taken by the English	Vol. II. p. 54
26.	—and Trincomalé	53
	French ships cut out from the bays of Allassio and Languelia, by captain Nelson	63
Sept. 1.	English fleet with a reinforcement arrives at the Cape of Good Hope	56
14.	—The Dutch driven from their camp at the Cape of Good Hope	<i>ibid.</i>
15.	War declared by Great Britain against Holland	51
16.	The Cape of Good Hope surrenders to the English	57
Oct. 5.	The island of Manar taken by the English	54
6.	Jourdan crosses the Rhine in the neighbourhood of Dusseldorff	35
26.	Renewal of hostilities in Italy	38
	The national convention dissolved, and a directory appointed	40
29.	The siege of Mentz raised	36
Nov. 22.	Action at Loano	39

CHRONOLOGICAL INDEX.

1795.

Nov. 25.	Action at Garesio	-	-	<i>Vol. II. p. 39</i>
	Manheim surrenders to the Imperialists	-	-	36
Dec. 1.	Pichegru defeated at Kreutznach	-	-	<i>ibid.</i>
20.	Jourdan defeated at Kaiserslautern	-	-	<i>ibid.</i>
1796.				
Feb. 5, 14, 16.	Capture of Negombo, Colombo, and Amboyna, by the English	-	-	108
23.	Execution of Stofflet, the Vendéan chief	-	-	95
Mar. 8.	The island of Banda taken by the English	-	-	108
23.	Charette, the Vendéan chief, taken prisoner by the republicans	-	-	97
April 9.	The Austrians seize on Voltri	-	-	68
10.	— and attack Montenotte	-	-	<i>ibid.</i>
13.	Battle of Millesimo	-	-	69
14.	Action at Dego	-	-	70
15.	— Second action at Dego	-	-	71
	English expedition against the colonies of Holland	-	-	
	sails from Barbadoes	-	-	98
16.	The Piedmontese driven from the camp at Ceva	-	-	71
21.	— Retreat of the Piedmontese	-	-	72
22.	Demerary and Issequibo taken by the English	-	-	98
	— Expedition against St. Lucia sails	-	-	99
23.	The king of Sardinia demands a suspension of arms	-	-	74
25.	Captain Nelson cuts out four store-ships at Leano	-	-	113
26.	Morne Chabot, St. Lucia, carried by general Moore	-	-	100
May 3.	Dutch manifesto against Great Britain	-	-	51
	Berbice taken by the English	-	-	99
12.	Battle of Lodi	-	-	75
18.	Treaty of Cerasco, between the French and Sardinians	-	-	74
20.	Bonaparte passes the Po	-	-	<i>ibid.</i>
21.	Action at Tombio and Codogno	-	-	75
25.	St. Lucia surrenders to the English	-	-	101
28.	Bonaparte arrives at Brescia	-	-	78
30.	Action at Borghetta	-	-	<i>ibid.</i>
31.	Opening of the campaign in Germany	-	-	85
	Captain Nelson cuts out several store-ships near Oneglia	-	-	113
June 3.	English expedition against St. Vincent's sails	-	-	102
8.	Bombarde in St. Domingo taken by the English	-	-	104
11.	Surrender of the island of St. Vincent's	-	-	102
20.	— and of Grenada	-	-	103
24.	Jourdan and Moreau cross the Rhine	-	-	85
28.	— Action at Renchen	-	-	86
July 6, 9.	— At Rastadt, and at Etlingen	-	-	<i>ibid.</i>
10.	Elba seized upon by the English	-	-	109
16.	Naval action, between the Glatton, captain Trollope, and an enemy's squadron	-	-	114
18.	The French enter Stuttgard	-	-	87
Aug. 2.	A Dutch fleet arrives at the Cape of Good Hope	-	-	106

CHRONOLOGICAL INDEX.

1796.

Aug. 5.	Battle of Castiglione	- -	Vol. II. p. 80
6.	Battle of Roveredo : the French enter Trent	-	81
8.	Mantua blockaded by the French	-	80
10.	Battle of Bassano	-	82
17.	Dutch fleet in Saldanah bay surrenders to the English	-	107
22.	Cruise of commodore sir John Borlase Warren	-	112
27.	Wurmser takes refuge in Mantua	-	82
	Battle of Teming	- -	88
Sept. 3.	The French defeated near Wurtzburgh	-	88
11.	Moreau commences his retreat	-	90
Oct. 1.	— Battle of Biberach	- -	<i>ibid.</i>
13.	Capture of two French frigates	- -	113
20.	Corsica evacuated by the English	-	100
24.	Battle of Schliengen	-	90
26.	— Moreau re-crosses the Rhine	- -	<i>ibid.</i>
Nov. 16.	Battle of Arcole	-	83
23.	The Austrians under Davidowich defeated Siege of fort Kehl by the Austrians; sally of the garrison	- -	84 90
Dec. 1.	The Austrians defeated in an attack on the bridge- head of Huningen	- -	91
	2. Surrender of Foul Point, Madagascar, to the English	-	161
15.	Expedition against Ireland sails from France	-	111
22.	Surrender of fort Kehl	- -	91
24.	French expedition arrives in Bantry Bay	-	112

1797.

Jan. 14.	Action at Rivoli	- -	117
Feb. 2.	Mantua surrenders to the French	-	118
3.	The French take Faenza	-	121
5.	Surrender of the bridge-head of Huningen to the Austrians	- -	91
13.	Battle off Cape St. Vincent	- -	154
16.	English expedition against Trinidad	-	162
17.	— Spanish ships of war burnt and captured in Shagaramus bay	- -	<i>ibid.</i>
18.	— Surrender of Trinidad	- -	163
20.	Treaty of Tolentino	- -	122
22.	French descent on Wales	- -	177
24.	Resumption of hostilities in Italy	-	125
27.	The bank of London discontinues payments in cash	-	175
Mar. 16.	Battle of Cainin	- -	126
21.	— and of Larvis	- -	127
24.	Action near the Eisach	- -	<i>ibid.</i>
26.	— At Tarvis	-	129
30.	— The French arrive at Clagenfurt	-	<i>ibid.</i>
31.	Letter of Bonaparte to the archduke Charles, respect- ing a termination of hostilities	-	130
April 2.	— The archduke's reply	-	131

CHRONOLOGICAL INDEX:

1797.

April. 2.	Action at Treisac	- - -	Vol. II. p. 131
9.	The Imperial plenipotentiaries arrive at Leoben	- - -	132
15.	Hoche crosses the Rhine at Mulheim and Neuwied	- - -	136
17.	English expedition arrives at Porto Rico	- - -	166
18.	Peace of Leoben signed	- - -	133
20.	Moreau crosses the Rhine in the neighbourhood of Strasburgh	- - -	136
30.	Failure of the expedition to Porto Rico	- - -	166
May 1.	Proclamation of Bonaparte to the senate of Venice	- - -	140
12.	The French enter Venice	- - -	143
June 23.	Cadiz bombarded by the English	- - -	160
July 5.	—Second bombardment of Cadiz	- - -	<i>ibid.</i>
15.	English expedition against Teneriffe	- - -	167
25.	—The English re-embark	- - -	<i>ibid.</i>
Aug. 30.	Proclamation of Bonaparte to the Tyrolese, on entering their territory	- - -	127
Oct. 10.	The Dutch fleet leaves the Texel	- - -	157
11.	—Battle off Camperdown	- - -	158
17.	Treaty of Campo Formio signed	- - -	143
25.	English state-paper on the continuance of the war	- - -	172
Nov. 20.	Bonaparte returns to Paris	- - -	152
Dec. 28.	Assassination of Duphot at Rome	- - -	180 note
1798.			
Jan. 1.	Congress of Rastadt opens	- - -	145
14.	The Swiss arm against France	- - -	186
25.	The French march to Ancona	- - -	182
Feb. 10.	The French troops enter Rome	- - -	<i>ibid.</i>
15.	—The Roman republic proclaimed	- - -	182
25.	General Brune enters the canton of Berne	- - -	188
Mar. 2, 4.	—Dornoch, and Guimene, taken by the French	- - -	189-90
6.	—The French troops enter Berne	- - -	190
22.	Arrest of the Irish delegates	- - -	237
May 9.	The English evacuate St. Domingo	- - -	264
18.	English expedition for destroying the canal of Bruges	- - -	262
20.	Bonaparte sails with a fleet from Toulon	- - -	199
24.	The Irish insurgents make an abortive attempt on Naas	- - -	238
26.	—Insurrection in the south of Ireland	- - -	<i>ibid.</i>
27.	—Action at Oulart	- - -	239
28.	—The insurgents attack Enniscorthy	- - -	<i>ibid.</i>
29.	—Their success against two detachments of the king's troops	- - -	241
30.	—Evacuation of Wexford	- - -	242
June 5.	—The insurgents attack Ross	- - -	245
9.	The French land at Malta	- - -	202
10.	—Attack of Valetta	- - -	204
12.	—Surrender of Malta	- - -	205
18.	—The French fleet sails from Malta	- - -	206
22.	The Irish insurgents evacuate Wexford	- - -	250

CHRONOLOGICAL INDEX.

1798.

June 30.	Seizure of a Swedish convoy in the British Channel by commodore Lawford	-	Vol. II. p. 458 note
	The French fleet arrives at Alexandria	-	206
July 2.	—The troops land	-	213
3.	—Capture of Alexandria	-	214
4.	Execution of father Murphy, a leader of the Irish insurgents	-	251
7.	Bonaparte marches against Cairo	-	216
14.	—Action at Chebreisse	-	217
17.	Conciliatory message of lord Cornwallis to the Irish parliament	-	253
21.	Battle near the Pyramids, in Egypt	-	218
23.	—The French enter Cairo	-	219
Aug. 1.	Battle of the Nile	-	223
22.	A French force under general Humbert lands in Ireland	-	254
26.	—The French march to Castlebar	-	<i>ibid.</i>
27.	—Action at Castlebar	-	255
Sept. 8.	—Surrender of the French	-	258
8, 9.	Battle of Standtz in Switzerland	-	193
11.	The Turks declare war against France	-	229
Oct. 12.	French expedition with a reinforcement to Ireland intercepted by sir John Borlase Warren	259,	265
28.	Island of Goza taken by the English	-	265
Nov. 22.	Declaration of the king of Naples	-	231
23.	—He marches against the French	-	<i>ibid.</i>
29.	—Enters Rome	-	<i>ibid.</i>
Dec. 9.	Abdication of the king of Sardinia	-	233
15.	The Neapolitans defeated at Civita Castellana	-	231
18.	Treaty between Great Britain and Russia	-	292
1799.			
Jan. 1.	The king of Naples driven from his capital	-	270
7.	—Armistice between prince Pignatelli and the French	-	271
15.	Revolution at Lucca	-	279
23.	The French troops enter Naples	-	276
28.	Ehrenbreitstein	-	292
Feb. 10.	Bonaparte leaves Cairo, on an expedition into Syria	-	361
12.	—El Arisch blockaded by the French	-	<i>ibid.</i>
25.	—Its surrender	-	362
28.	—The French army reaches Gazah	-	<i>ibid.</i>
	Capture of La Forte, a French fifty-gun ship	-	385
Mar. 1.	Jordan crosses the Rhine	-	296
2.	—Manheim taken by the French	-	<i>ibid.</i>
	Corfu surrenders to a Turco-Russian squadron	-	387
3.	The French army in Egypt reaches Jaffa	-	362
	Proclamation of the archduke Charles to the Austrian army	-	296
4.	—Of the emperor	-	<i>ibid.</i>

CHRONOLOGICAL INDEX.

1799.

Mar. 6.	Jaffa taken by assault, by the French army	<i>Vol. II. p. 363</i>
13.	French declaration of war against Austria and Tuscany	297
17.	The French army in Syria arrives before Acre	364
20.	—Siege of Acre commences	366
	Battle of Psullendorff	297
25.	The French seize on Florence and Leghorn	306
25-6.	Battle at Stockach	298
26.	First battle of Verona	307
30.	—Second battle	308
April 1.	Assault of the works at Acre	867
3.	—Sally of the garrison	<i>ibid.</i>
5.	Battle of Villingen	298
7.	Sally of the garrison of Acre	368
13, 14.	Schaffhausen, and Petershausen, in Switzerland, taken by the Imperialists	330
16.	Battle of mount Tabor, Syria	368
18.	Suwarow arrives at Verona	309
20.	Brescia taken by the allies	310
27.	Battle of Cassano	<i>ibid.</i>
28.	—The allies enter Milan	311
	Assassination of the French deputies to the congress at Rastadt	301
May 4.	Assault and capture of Seringapatam	383
9.	Acre again stormed by the French	373
20.	—Siege of Acre raised	374
21.	The archduke Charles crosses the Rhine in Switzerland	330
26.	Peschiera surrenders to the allies	311
June 4.	Battle of Zurich	331
6.	—The Austrians enter Zurich	<i>ibid.</i>
9.	Capture of the Bella Aurora, a Spanish polacca	386
12.	Modena taken by the French	321
17.	First day's battle on the Trebia	322
18.	Second day's battle	<i>ibid.</i>
19.	Third day's battle on the Trebia	333
	Directorial revolution at Paris	332
20.	Count Bellegarde defeated by Moreau	<i>ibid.</i>
22.	Turin surrenders to the allies	324
	Convention between Great Britain and Russia respecting the invasion of Holland	340
30.	Bologna taken by the allies	324
July 8.	Macdonald enters Liguria	325
10.	Ferdinand IV. returns to Naples	316
13.	—Surrender of Fort St. Elmo	<i>ibid.</i>
21.	Alexandria, in Italy, taken by the allies	325
25.	Battle of Aboukir, between the French and Turks	376
28.	Mantua retaken by the allies	325
	Proclamation of the Prince of Orange to the Dutch, on the invasion of Holland	341

CHRONOLOGICAL INDEX.

1799.

Aug. 13.	—English expedition against Holland sails	342
	<i>Vol. II. p.</i>	
	Joubert marches against the allies in Italy	336
14.	—Battle of Novi	327
14, 15.	Massena attacks and defeats the archduke in Switzerland	332
20.	Suinam surrenders to the English	384
24.	Bonaparte embarks in Egypt for Europe	378
27.	The English troops land in Holland	344
28.	—The Dutch evacuate the Helder	<i>ibid.</i>
	The French penetrate into Germany	333
30.	The Dutch fleet in the Nieuwe Diep surrenders to admiral Mitchel	346
Sept. 1.	—The English troops in Holland advance	349
10.	—They are attacked	<i>ibid.</i>
13.	—The duke of York arrives in Holland	350
19.	—Action at Bergen	351
20.	Rome capitulates to the English	320
22.	The anniversary of the French republic celebrated at Cairo	287
24.	Battle of Zurich	334
Oct. 2.	—Off Alkmaar	52
3.	Action at Mutton in Switzerland	337
6.	—At Baccum in Holland	353
16.	Bonaparte arrives at Paris from Egypt	378
18.	Treaty for the evacuation of Holland by the invaders	354
21.	Insurrection at Cairo against the French	288
Nov. 9, 10.	Bonaparte effects a revolution at Paris	379
13.	Ancona surrenders to the Austrians	<i>ibid.</i>
Dec. 4.	Coni taken by the allies	<i>ibid.</i>
7.	Battle of Sediman, in Egypt	290
26.	Letter of Bonaparte to the king of Great Britain, relative to a negotiation for peace	389
1800.		
Jan. 24.	Treaty of El Arisch in Egypt signed	406
28.	Debates in the British parliament on the subject of Bonaparte's overture for peace	394
Feb. 18.	Execution of Frotté, chief of the insurgents in the western departments of France	402
Mar. 20.	Battle of Heliopolis in Egypt, between the Turkish army and the French	412
April 5.	Capture of Goree by the English	450
6.	Attack of the Bochetta by the Austrians	415
25.	Passage of the Rhine by the French in Germany	420
	Cairo recaptured by the French	412
30.	General attack on Genoa by the Austrians	417
May 3, 4, 9.	Battles of Maestricht, between the French and Austrians	471-2

78 51
Estad. G. B. Fran.
Aug. 77

CHRONOLOGICAL INDEX.

1800.

May 14.	Passage of the St. Bernard by the French army of reserve [<i>text, per erratum, June</i>] Vol. II. p.	424
18.	—The French enter Piedmont	425
21.	Bombardment of Genoa by the English fleet	448
30.	Bonaparte enters Milan	426
June 4.	—and re-establishes the Cisalpine republic	<i>ibid.</i>
	Genoa capitulates to the allies	<i>ibid.</i>
	Attack on Quiberon by the English	448
10.	Action at Montebello	427
14.	Battle of Maringo	428
	General Kleber, French commander in Egypt, assassinated	413
16.	Armistice signed in Italy	431
19.	Action at Blenheim	433
July 7.	Capture of a French frigate, La Desirée	449
8.	Action at Neubourg	434
23.	Preliminaries of peace signed at Paris by the count de St. Julien	435
Aug. 16.	Declaration of the emperor Paul on the subject of an armed neutrality	461
25.	The English land at Ferrol	451
29.	Convention between Great Britain and Denmark, relative to the seizure of a Danish frigate and convoy	460
Sept. 5.	Malta surrenders to the English	456
13.	—and Curacao	<i>ibid.</i>
20.	Convention of Hohenlinden, between the French and the Austrians	436
Oct. 6.	English attempt on Cadiz	453
15.	The French seize on Tuscany	436
Nov. 17.	The Austrians defeated by general Brune in Italy	438
Dec. 3.	Battle of Hohenlinden	437
16.	Convention between the northern powers for an armed neutrality	462
25.	The French advance to within seventeen leagues of Vienna	439
	—Armistice of Steyer signed	<i>ibid.</i>
1801.		
Jan. 1.	English squadron against Egypt assembles at Marmorice	493
16.	—Armistice of Treviso signed	439
26.	Convention of Luneville signed	<i>ibid.</i>
28.	English embargo on Russian, Danish, and Swedish, ships	416
Feb. 2.	Assembly of the first imperial parliament at London: king's speech; debates	416
9.	Definitive treaty of Luneville signed	439
10.	Capture of the French frigate, L'Africaine	533

Codex Tit

41

V. 1

1-SRE

